



WaldShop  
ForêtShop



## Katalog | Catalogue 2024

Qualität für Forst und Grünpflege  
Articles de qualité pour la forêt et les métiers verts

Eine Dienstleistung von WaldSchweiz  
Un service de ForêtSuisse





**WaldShop**  
**ForêtShop**

**WaldSchweiz**  
**ForêtSuisse**  
Rosenweg 14  
Postfach  
CH - 4502 Solothurn / Soleure  
T +41 (0)32 625 88 20  
[www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch)  
[www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch)  
[shop@waldschweiz.ch](mailto:shop@waldschweiz.ch)



# Inhaltsverzeichnis

## Table des matières

|  |  | Seite   Page | Kapitel   Chapitre |
|--|--|--------------|--------------------|
| Allgemeines  | Informations générales   | <b>2</b>     |                    |
| Holzhaueigeräte<br>Mechanische Fällkeile<br>Klettermaterial<br>Signale   | Outils pour le bûcheronnage<br>Coins d'abattage mécaniques<br>Matériel de grimpe<br>Signaux  | <b>7</b>     | <b>1</b>           |
| Motorsägenzubehör<br>Kettenschärfgerät Vallorbe V   OAK  | Accessoires pour tronçonneuses<br>Affûteuse automatique Vallorbe V   OAK   | <b>21</b>    | <b>2</b>           |
| Drahtseile, Ketten und Zubehör   | Câbles, chaînes et accessoires   | <b>29</b>    | <b>3</b>           |
| Messgeräte<br>Markiergeräte und -material<br>Nummeriergeräte   | Instruments de mesure<br>Matériel de marquage et<br>de numérotage  | <b>47</b>    | <b>4</b>           |
| Waldpflege<br>Käferbekämpfung<br>Mittel gegen Baumschäden  | Soins sylvicoles et de pépinières<br>Lutte contre les scolytes<br>Protection des arbres  | <b>59</b>    | <b>5</b>           |
| Arbeitsbekleidung<br>Arbeits-Sicherheitsbekleidung<br>Sicherheitsschuhe<br>Regenbekleidung<br>Handschuhe, Helme und Zubehör<br>Apotheken<br>Schutz- und Pflegeartikel  | Vêtements de travail<br>Vêtements de sécurité<br>Chaussures et souliers de protection<br>Vêtements de pluie<br>Gants, casques et accessoires<br>Pharmacies<br>Produits de soins et d'entretien   | <b>67</b>    | <b>6</b>           |
| Funkgerät Kenwood<br>Gehörschutz Headset Peltor<br>Nylon Tasche für Funkgerät<br>Schaumstoffschutz zu «NoiseCom»<br>Lautsprechermikrofon<br>Leder Tragetasche mit Gurtschlaufe<br>und 3-Punkt-Traggurt (Kenwood) | Émetteur-récepteur radio Kenwood<br>Protège-ouïe Peltor avec micro et écouteurs<br>Etui de protection en nylon pour radio<br>Mousse de protection pour «NoiseCom»<br>Combiné micro-haut-parleur<br>Etui en cuir avec harnais-sangle<br>3-points pour Kenwood | <b>85</b>    | <b>7</b>           |
| Lehrmittel<br>Bücher   | Matériel didactique<br>Livres  | <b>89</b>    | <b>8</b>           |
| Bestellformular  | Bulletin de commande   | <b>96</b>    |                    |

## Zu Ihren Diensten A votre service



### WaldShop

Qualität für Forst und Grünpflege

Seit Januar 2016 heisst der Verband der Waldeigentümer neu «WaldSchweiz» – vorher Waldwirtschaft Schweiz. Der WVS-Shop heisst jetzt kurz und bündig «WaldShop». Sein Angebot bleibt dasselbe:

#### Forstliches Fachsortiment in höchster Qualität

Waldarbeit erfordert eine qualitativ hochwertige Ausrüstung. Der WaldShop führt ein breites Fachsortiment für die Forstarbeit und Grünpflege in folgenden Segmenten: Holzhauereigeräte, Klettermaterial / Motorsägenzubehör / Drahtseile und Zubehör / Messen, Markieren, Nummerieren / Waldpflege, Käferbekämpfung, Wildschäden / Bekleidung / Funkausrüstung / Formulare, Lehrmittel, Fachbücher.

Im WaldShop profitieren Sie direkt von unserem Know-how und engen Praxisbezug. Unser Sortiment erfüllt höchste Qualitäts- und Sicherheitsanforderungen. Verschaffen Sie sich einen Angebotsüberblick auf den nächsten Katalogseiten und bestellen Sie bequem per Telefon oder über [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch) > WaldShop. Oder besuchen Sie uns direkt im Verkaufslokal in Solothurn. Wir beraten Sie gerne persönlich.



### ForêtShop

Articles de qualité pour  
la forêt et les métiers verts

Depuis janvier 2016, l'association des propriétaires forestiers s'appelle «ForêtSuisse», dénomination qui remplace «Economie forestière Suisse». Dans la foulée, l'EFS-Shop a été rebaptisé «ForêtShop».

#### Un choix de matériel forestier de haute qualité

Le travail en forêt nécessite un équipement robuste et de haute qualité. ForêtShop propose un large assortiment de matériels pour la forêt et les métiers verts dans les domaines suivants: bûcheronnage, matériel de grimpe / accessoires pour tronçonneuses / câbles et accessoires / instruments de mesure, de cubage, de marquage, de numérotage / pépinière et soins sylvicoles, lutte contre le bostryche, les dégâts du gibier / vêtements de travail, équipement de protection et de sécurité / matériel radio / formulaires, matériel d'enseignement, livres.

Chez nous, ForêtShop, vous profitez du savoir-faire et du lien étroit que nous entretenons avec la pratique. Nos produits satisfont aux plus hautes exigences de qualité et de sécurité. Consultez notre catalogue et commandez simplement par téléphone ou sur [www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch) > ForêtShop. Ou passez à notre local de vente à Soleure! Nous vous conseillerons volontiers personnellement.

#### So einfach beschaffen Sie sich Ihre Forstwerkzeuge und Ihre Bekleidung

##### Der Katalog

Sie planen in aller Ruhe Ihre Einkäufe zu Hause. Sie werden sehen, dass der Einkauf bei nur einer Firma viele Vorteile bietet.

##### Das Bestellformular

Verwenden Sie ein Bestellformular oder Ihr Briefpapier und vergessen Sie bitte Ihre Adresse nicht.

##### Telefonische Bestellungen während der Arbeitszeit

Die Telefonnummer 032 625 88 20 verbindet Sie direkt mit dem WaldShop. Ausserhalb der Arbeitszeiten steht Ihnen ein automatischer Telefonbeantworter zur Verfügung.

##### Shop-Öffnungszeiten in Solothurn

Rosenweg 14  
Montag bis Donnerstag:  
07:30 – 11:30 Uhr und  
13:30 – 16:30 Uhr  
Freitags bis 16:00 Uhr

##### Bestellungen per E-Mail oder Internet

[shop@waldschweiz.ch](mailto:shop@waldschweiz.ch)  
[www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch) > WaldShop

#### Pour acheter chez nous, c'est très simple

##### Le catalogue

Vous faites votre choix chez vous. Avec un seul fournisseur, vous avez l'avantage d'une seule commande et d'une seule livraison.

##### Bulletin de commande ou papier libre

Vous pouvez utiliser le bulletin du catalogue ou effectuer votre commande sur papier libre. N'oubliez pas d'indiquer votre adresse!

##### Appelez-nous directement!

Le numéro de téléphone +41 (0) 32 625 88 20 vous relie directement à notre service. En dehors des heures de bureau, le répondeur automatique enregistre votre appel.

##### Heures d'ouverture du magasin à Soleure

Rosenweg 14  
Du lundi au jeudi:  
7 h 30 – 11 h 30 heures  
13 h 30 – 16 h 30 heures  
Vendredi jusqu'à 16 heures

##### Commandes par courriel ou internet

[shop@waldschweiz.ch](mailto:shop@waldschweiz.ch)  
[www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch) > ForêtShop



# WaldSchweiz – wer ist das?

## ForêtSuisse, bref portrait



**WaldSchweiz**

Verband der Waldeigentümer

### WaldSchweiz – Verband der Waldeigentümer

WaldSchweiz ist der Dachverband der Schweizer Waldeigentümer und Forstbetriebe – bisher Waldwirtschaft Schweiz genannt. Er vertritt die Interessen der rund 3500 öffentlichen und 250'000 privaten Waldeigentümer. Er setzt sich für Rahmenbedingungen ein, welche es den Schweizer Forstbetrieben erlauben, den Wald langfristig kostendeckend und nachhaltig zu bewirtschaften. WaldSchweiz sind kantonale und regionale Waldwirtschaftsverbände, Kantone sowie einzelne Waldeigentümer als Mitglieder angeschlossen. In der Geschäftsstelle in Solothurn arbeiten 30 Mitarbeitende. Zusätzlich beschäftigen wir rund 220 Lehrkräfte im Milizsystem, die für uns die Aus- und Weiterbildungskurse durchführen. WaldSchweiz unterstützt Betriebe und Waldeigentümer bei der optimalen Vermarktung ihrer Holzprodukte und der weiteren Waldleistungen. Er bietet professionelle Aus- und Weiterbildungskurse, sowie betriebswirtschaftliche Unterstützung. Zudem ist der Verband Herausgeber der führenden Fachzeitschriften WALD und HOLZ und LA FORÊT. Mehr auf [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch). Auf unsere Erfahrung, unsere Fachkompetenz und unser Engagement können Sie sich in jedem Fall verlassen.

### Praxisnahe forstliche Aus- und Weiterbildung

Solide Fachkenntnisse entscheiden in der Waldarbeit über Erfolg und Sicherheit. WaldSchweiz bietet deshalb in allen Bereichen der Holzernte zielgerichtete Aus- und Weiterbildungseinheiten an. Mit mehr als 600 Kursen und 5000 Teilnehmern pro Jahr sind wir Schweizer Marktführer. Unsere Lehrkräfte legen Gewicht auf eine praxisnahe und zeitgemässe Kursgestaltung. Dabei setzen sie modernste Ausrüstungen und Hilfsmittel ein. Ausgewählte neue Produkte werden von ihnen auf Herz und Nieren geprüft, bevor sie im WaldShop angeboten werden.

[www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch) > Aus- und Weiterbildung

### Das betriebswirtschaftliche Kompetenzzentrum im Forstbereich

Massgeschneiderte Werkzeuge und Know-how im betriebswirtschaftlichen Bereich sind für Forstbetriebe ein Schlüssel zum Erfolg. Deshalb entwickelt und vertreibt WaldSchweiz branchenspezifische Softwarelösungen und bietet den entsprechenden Support. Daneben gehören individuelle betriebswirtschaftliche Beratungsdienstleistungen zu unserem Angebot.

[www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch) > Forstwirtschaft

## WALD und HOLZ

### Mit WALD und HOLZ schneiden Sie gut ab

Als grösste forstliche Fachzeitschrift in der Deutschschweiz schlägt WALD und HOLZ auch eine Brücke zur Holzwirtschaft. Die Zeitschrift erscheint zehnmal jährlich und richtet sich an öffentliche und private Waldbesitzer, Förster, Forstbetriebsleiter, Forstwarte, Waldarbeiter, Forstingenieure, Forstunternehmer, Holzverarbeiter etc. [www.waldundholz.ch](http://www.waldundholz.ch)



**ForêtSuisse**

Association des propriétaires forestiers

### ForêtSuisse – Association des propriétaires forestiers

ForêtSuisse (anciennement Economie forestière Suisse – EFS) est l'association faîtière des propriétaires de forêts suisses. Elle représente les intérêts des quelque 3500 propriétaires forestiers publics et 250'000 propriétaires forestiers privés. ForêtSuisse s'engage pour des conditions cadre permettant aux exploitants et services forestiers de gérer les forêts de manière économiquement viable et écologiquement durable. Ses membres sont les associations cantonales et régionales de propriétaires forestiers, la plupart des cantons et certains propriétaires privés. Le siège central de Soleure emploie une trentaine de collaborateurs. En outre, nous employons dans le cadre d'un système de milice quelques 220 enseignants qui participent au bon fonctionnement de nos cours de base et de perfectionnement. ForêtSuisse aide les propriétaires et exploitants forestiers à commercialiser aux meilleures conditions leur bois et leurs autres prestations forestières. Elle propose des cours de formation et de formation continue et fournit des conseils en économie d'entreprise. ForêtSuisse publie aussi les deux principales revues forestières suisses, *WALD und HOLZ* et *LA FORÊT*. Pour en savoir plus: [www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch)

### Formation et perfectionnement pratiques

De solides connaissances professionnelles constituent un gage de succès et une clé pour la sécurité du travail en forêt. ForêtSuisse offre des cours et des sessions de formation et perfectionnement dans tous les domaines de la récolte du bois. Avec plus de 600 cours et 5000 participants par année, ForêtSuisse est le leader du domaine. L'enseignement est axé sur la pratique et utilise les connaissances et les équipements les plus modernes. Une partie substantielle des articles proposés par ForêtShop est testée au préalable sur le terrain par les enseignants de ForêtSuisse.

[www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch) > Formation initiale et continue

### Le centre de compétence pour l'économie d'entreprise dans le domaine forestier

Des outils informatiques adaptés et du savoir-faire en économie d'entreprise (EE) sont essentiels au succès des entreprises forestières. Aussi ForêtSuisse développe-t-elle des solutions logicielles spécialement conçues pour l'économie forestière et fournit-elle l'assistance aux utilisateurs ainsi que des prestations de conseil individuel en économie d'entreprise.

[www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch) > Économie

## LA FORÊT

### Moderne, compétente et vivante

*LA FORÊT* est la seule revue forestière suisse entièrement rédigée en français. L'industrie du bois y a également sa place. Paraissant 10 fois par an, cette publication s'adresse aux propriétaires, aux chefs d'entreprises forestières, aux ingénieurs et gardes forestiers, aux ouvriers forestiers, aux ingénieurs forestiers, aux entrepreneurs de travaux forestiers, aux transformateurs de bois, et à tous les amis de la forêt. [www.laforet.ch](http://www.laforet.ch)









# Verkaufs- und Lieferbedingungen

## Conditions de vente et de livraison

|   |   |
|---|---|
| <b>Bestellungen</b>                       | <p>Wir bedienen Sie schnell und sorgfältig. Geben Sie deshalb Ihre Bestellung möglichst frühzeitig auf und erwähnen Sie auf der Bestellung oder am Telefon:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Ihre Kundennummer</li><li>– Die genaue Adresse mit Postleitzahl</li><li>– Ihre Telefonnummer</li><li>– Die Artikelnummer, die Bezeichnung und für die Bekleidung die Grösse</li><li>– Die Menge und eventuell den Preis</li></ul> <p>Bei Bestellungen auf der Basis einer Offerte ist dies bitte zu nennen.</p>                 |
| <b>Versand und Verpackung</b>             | <p>Versandkosten gehen zu Lasten des Bestellers.<br/>Ab einem Nettowert von Fr. 2000.– erfolgt die Lieferung franko.<br/>Sondertaxen wie Einschreiben, Sperrgut, Express usw. werden in jedem Fall verrechnet.</p>  |
| <b>Zahlung</b>                            | <p>Die Zahlungsfrist beträgt 30 Tage netto ohne Abzüge.<br/>Bitte verwenden Sie den QR Zahlungsschein.</p>  |
| <b>Eigentumsvorbehalt</b>                 | <p>Bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnung bleibt die Ware im Eigentum von WaldSchweiz.</p>  |
| <b>Beanstandungen</b>                     | <p>Beschädigungen, Bruch, Verlust usw. sind durch den Empfänger vor der Übernahme postamtlich bescheinigen zu lassen. Reklamationen müssen innert 8 Tagen an uns gerichtet werden.</p>  |
| <b>Seilhaftung</b>                        | <p>Für unsachgemässen Einsatz, sowie bei einer Fehlinstallation der Seile, die mit einer Seil-Endverbindung von WaldSchweiz gefertigt wurden, lehnt WaldSchweiz jede Haftung ab. Es ist zwingend darauf zu achten, dass bei einem Einsatz der Seile die Mindestbruchkraft des Seiles gemäss Katalog und/oder Artikelbezeichnung eingehalten wird.</p>   |
| <b>Rückgaberecht</b>                      | <p>Artikel aus dem Standardsortiment nehmen wir in neuwertigem Zustand gegen Gutschrift zurück. Sonderanfertigungen und extra für Sie bestellte Waren können wir nicht zurücknehmen.</p>  |
| <b>Commandes</b>                          | <p>Notre but est d'assurer un service rapide et soigné. Vous nous y aiderez en envoyant vos commandes assez tôt et en indiquant sur votre commande ou au téléphone:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– Votre numéro de client</li><li>– Votre adresse</li><li>– Votre numéro de téléphone</li><li>– Le numéro de l'article, sa désignation et, pour l'habillement, sa taille</li><li>– La quantité et éventuellement le prix</li></ul> <p>Lors d'une commande faisant suite à une offre, veuillez vous référer à celle-ci.</p> |
| <b>Expédition et emballage</b>            | <p>Les frais d'expédition sont à votre charge.<br/>A partir d'un montant net de Fr. 2000.–, la livraison est franco de port. Les taxes spéciales comme inscrit, exprès, etc., sont facturées dans tous les cas.</p>   |
| <b>Paiement</b>                           | <p>30 jours net, sans escompte.<br/>Utilisez s.v.p. le bulletin de versement avec code QR.</p>  |
| <b>Réserve de propriété</b>               | <p>La marchandise reste propriété de ForêtSuisse jusqu'au paiement complet de la facture.</p>   |
| <b>Réclamations</b>                       | <p>Avant de prendre livraison de la marchandise, le destinataire doit faire certifier par l'office compétent des chemins de fer ou de la poste la marchandise avariée, cassée, manquante, etc. Toute réclamation doit nous parvenir dans les 8 jours après réception de la marchandise.</p>   |
| <b>Responsabilité relative aux câbles</b> | <p>ForêtSuisse décline toute responsabilité en cas d'utilisation inadéquate ou d'installation incorrecte des câbles dotés par ForêtSuisse de manchons ou de tout autre raccord d'extrémité. Lors de l'utilisation des câbles, il est impératif de veiller au respect de la charge de rupture minimale du câble indiquée dans le catalogue et/ou dans le descriptif de l'article.</p>  |
| <b>Droit de renvoi</b>                    | <p>Les articles de l'assortiment standard sont repris contre note de crédit, pour autant qu'ils soient à l'état neuf. Les frais de port sont à votre charge. Les exécutions sur mesure et les articles commandés spécialement pour vous ne figurant pas dans ce catalogue ne sont pas repris.</p>   |





Holzschlag Coupe de bois Taglio alberi Tagl da laina



# Holzhauereigeräte

## Outils pour le bûcheronnage

1

Seite | Page

|   |  |               |
|---|--|---------------|
| Äxte  | Haches   | <b>8</b>      |
| Spalthammer   | Merlin   | <b>9</b>      |
| Keile   | Coins  | <b>9   10</b> |
| Schäleisen  | Ecorçoir   | <b>10</b>     |
| Gertel  | Serpes   | <b>10</b>     |
| Baumkratzer   | Racloir  | <b>11</b>     |
| Arbeitsgurt   | Ceinture de travail                                  | <b>11</b>     |
| Schleppzange  | Pince de débardage                                   | <b>11</b>     |
| Ablängstab  | Mètre à découper                                     | <b>12</b>     |
| Kehrhaken   | Tourne-bois  | <b>12</b>     |
| Fällhebeisen  | Levier d'abattage                                    | <b>12</b>     |
| Zappis  | Sapis  | <b>12</b>     |
| Stammpresse   | Serre-tronc  | <b>13</b>     |
| Hydraulischer Fällkeil                                      | Coin d'abattage hydraulique                          | <b>13</b>     |
| Hydraulischer Fällheber                                     | Vérin d'abattage hydraulique                         | <b>13</b>     |
| Mechanische Fällkeile TR24                                  | Coin d'abattage mécanique TR24                       | <b>13</b>     |
| Funkferngesteuerter Fällkeil TR240                          | Coin d'abattage mécanique radiocommandé TR240        | <b>14</b>     |
| Mechanische Fällkeile TR30                                  | Coin d'abattage mécanique TR30                       | <b>14</b>     |
| Funkferngesteuerter Fällkeil TR300                          | Coin d'abattage radiocommandé TR300                  | <b>15</b>     |
| Ausrüstung «Seilsicherung im steilen Gelände gegen Absturz» | Équipement «Assurance par cordes en terrain escarpé» | <b>16</b>     |
| Ausrüstung «Baumsteigen an der Stammachse»                  | Équipement «Escalade d'arbres le long du tronc»      | <b>17</b>     |
| Signale   | Signaux  | <b>18</b>     |
| Absperrmaterial   | Matériel de barrage                                  | <b>19</b>     |

## Holzhaudereigeräte Outils pour le bûcheronnage



Axt «Fiskars», Stiel aus glasfaserverstärktem Polyamid

Hache «Fiskars», avec manche en polyamide renforcé

|         |  |  |                   |
|---------|--|--|-------------------|
| 101.805 | <b>Freizeitbeil X5</b> 0,48 kg, Stiel 23 cm        | <b>Hache X5</b> 0,48 kg, manche 23 cm                        | Fr. <b>68.10</b>  |
| 101.806 | <b>Universalaxt X7</b> 0,64 kg, Stiel 36 cm        | <b>Hache X7</b> 0,64 kg, manche 36 cm                        | Fr. <b>80.00</b>  |
| 101.810 | <b>Universalaxt X10</b> 0,76 kg, Stiel 44 cm       | <b>Hache X10</b> 0,76 kg, manche 44 cm                       | Fr. <b>85.40</b>  |
| 101.811 | <b>Spaltaxt X11</b> 1,08 kg, Stiel 44 cm           | <b>Hache X11</b> 1,08 kg, manche 44 cm                       | Fr. <b>89.70</b>  |
| 101.814 | <b>Spaltaxt X17</b> 1,57 kg, Stiel 60 cm           | <b>Hache X17</b> 1,57 kg, manche 60 cm                       | Fr. <b>96.75</b>  |
| 101.824 | <b>Spaltaxt X25</b> 2,43 kg, Stiel 72 cm           | <b>Hache X25</b> 2,43 kg, manche 72 cm                       | Fr. <b>117.85</b> |
| 101.100 | <b>Universalaxt</b> 1,8 kg, mit Eschenstiel 70 cm  | <b>Hache universelle</b> 1,8 kg, avec manche en frêne 70 cm  | Fr. <b>115.45</b> |
| 101.140 | Stiel Esche Form U, gross, 70 cm<br>zu Axt 1,8 kg  | Manche en frêne forme U, grande, 70 cm<br>pour hache 1,8 kg  | Fr. <b>18.70</b>  |
| 101.200 | <b>Astaxt</b> 1,6 kg, mit Eschenstiel 70 cm        | <b>Hache à ébrancher</b> 1,6 kg, avec manche en frêne 70 cm  | Fr. <b>105.55</b> |
| 101.240 | Stiel Esche Form U, mittel, 70 cm<br>zu Axt 1,6 kg | Manche en frêne forme U, moyenne, 70 cm<br>pour hache 1,6 kg | Fr. <b>18.70</b>  |
| 101.300 | <b>Leichte Axt</b> 1,2 kg, mit Eschenstiel 70 cm   | <b>Hache légère</b> 1,2 kg, avec manche en frêne 70 cm       | Fr. <b>96.55</b>  |
| 101.340 | Stiel Esche Form U, klein, 70 cm<br>zu Axt 1,2 kg  | Manche en frêne forme U, petite, 70 cm<br>pour hache 1,2 kg  | Fr. <b>18.70</b>  |
| 101.400 | <b>Abastbeil</b> 800 g, mit Eschenstiel            | <b>Hache à élaguer</b> 800 g, avec manche en frêne           | Fr. <b>84.20</b>  |
| 101.440 | Stiel Esche 65 cm, zu Abastbeil                    | Manche en frêne 65 cm, pour hache à élaguer                  | Fr. <b>17.10</b>  |
| 101.700 | <b>Axtfutteral aus Leder</b> , 15–22 cm            | <b>Housse de protection pour hache</b> , en cuir 15–22 cm    | Fr. <b>29.20</b>  |



## Holzhaudereigeräte Outils pour le bûcheronnage



1

|                |  |   |                  |
|----------------|--|---|------------------|
| <b>102.050</b> | <b>Spalthammer CH 3,5 kg</b><br>mit Eschenstiel 90 cm<br>Haus 52 / 38 mm | <b>Merlin CH 3,5 kg</b><br>avec manche en frêne 90 cm,<br>cøil 52 / 38 mm | Fr. <b>90.25</b> |
| <b>102.060</b> | <b>Spalthammer CH 3,5 kg</b><br>ohne Stiel<br>Haus 52 / 38 mm            | <b>Merlin CH 3,5 kg</b><br>sans manche,<br>cøil 52 / 38 mm                | Fr. <b>78.35</b> |
| 102.105        | Stiel Esche zu Spalthammer<br>90 cm, Haus 52 / 38 mm                     | Manche en frêne pour merlin<br>90 cm, cøil 52 / 38 mm                     | Fr. <b>11.90</b> |
| 102.100        | Stiel Esche zu Spalthammer<br>85 cm, Haus 57 / 38 mm                     | Manche en frêne pour merlin<br>85 cm, cøil 57 / 38 mm                     | Fr. <b>11.90</b> |
| 102.110        | Hickorystiel zu Spalthammer<br>90 cm / Haus 57 / 38 mm                   | Manche en hickory pour merlin<br>90 cm / cøil 57 / 38 mm                  | Fr. <b>24.55</b> |
| <b>103.220</b> | <b>Kunststoff-Schlageinsatz, zu Fällkeil Bolle</b>                       | <b>Touche en plastique, pour coin Bolle</b>                               | Fr. <b>14.05</b> |
| <b>103.010</b> | <b>Alu-Fällkeil, komplett</b>  | <b>Coin en métal léger, complet</b>                                       | Fr. <b>52.25</b> |
| 103.020        | Alu-Fällkeil lose, ohne Holz und Ring<br>17 cm, 0 – 42 mm                | Coin en métal léger sans bois ni anneau<br>17 cm, 0 – 42 mm               | Fr. <b>35.60</b> |
| 103.030        | Ersatzring zu Alu-Fällkeil   | Anneau de rechange pour coin en métal léger                               | Fr. <b>8.00</b>  |
| 103.040        | Ersatzholz zu Alu-Fällkeil<br>Esche, 25 cm                               | Touche de rechange en frêne pour coin<br>en métal léger, 25 cm            | Fr. <b>8.65</b>  |
| <b>103.100</b> | <b>Stahl-Fällkeil 2 kg, komplett</b>                                     | <b>Coin en acier 2 kg, complet</b>  | Fr. <b>61.60</b> |
| 103.110        | Stahl-Fällkeil lose, ohne Holz und Ring<br>24 cm, 0 – 42 mm              | Coin en acier sans bois ni anneau<br>24 cm, 0 – 42 mm                     | Fr. <b>45.40</b> |
| 103.120        | Ersatzring zu Stahl-Fällkeil   | Anneau de rechange pour coin en acier                                     | Fr. <b>7.55</b>  |
| 103.130        | Ersatzholz zu Stahl-Fällkeil<br>Esche, 25 cm                             | Touche de rechange en frêne pour coin<br>en acier, 25 cm                  | Fr. <b>8.65</b>  |

## Holzhauegeräte Outils pour le bûcheronnage



### Kunststoff-Fällkeile

|         |               |
|---------|---------------|
| 103.152 | 12 cm 0-20 mm |
| 103.150 | 19 cm 0-22 mm |
| 103.160 | 25 cm 0-25 mm |
| 103.165 | 31 cm 0-32 mm |

### Coins en plastique

|               |     |       |
|---------------|-----|-------|
| 12 cm 0-20 mm | Fr. | 9.45  |
| 19 cm 0-22 mm | Fr. | 20.00 |
| 25 cm 0-25 mm | Fr. | 21.30 |
| 31 cm 0-32 mm | Fr. | 26.50 |

### Nachsetzkeil

|         |                |
|---------|----------------|
| 103.155 | 21 cm 20-40 mm |
|---------|----------------|

### Coin additionnel

|                |     |       |
|----------------|-----|-------|
| 21 cm 20-40 mm | Fr. | 28.40 |
|----------------|-----|-------|

### Alu-Fällkeile

|         |               |
|---------|---------------|
| 103.170 | 26 cm 0-35 mm |
| 103.175 | 22 cm 0-30 mm |

### Coins en alu

|               |     |       |
|---------------|-----|-------|
| 26 cm 0-35 mm | Fr. | 40.85 |
| 22 cm 0-30 mm | Fr. | 35.10 |

### Alu-Drehspaltkeil

|         |                    |
|---------|--------------------|
| 103.250 | geschmiedet, 930 g |
|---------|--------------------|

### Coin à fendre en alu, vrillé

|              |     |       |
|--------------|-----|-------|
| forgé, 930 g | Fr. | 48.20 |
|--------------|-----|-------|

|         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| 104.100 | Schäleisen mit Stiel 150 cm         |
| 104.110 | Schäleisen ohne Stiel, Klinge 15 cm |
| 104.120 | Stiel zu Schäleisen, 150 cm, Esche  |

|         |                                       |     |       |
|---------|---------------------------------------|-----|-------|
| 104.100 | Ecorçoir avec manche 150 cm           | Fr. | 60.55 |
| 104.110 | Ecorçoir sans manche, lame 15 cm      | Fr. | 48.10 |
| 104.120 | Manche en frêne pour écorçoir, 150 cm | Fr. | 12.45 |

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| 104.150 | Schäleisen-Futteral Leder |
|---------|---------------------------|

|         |                              |     |       |
|---------|------------------------------|-----|-------|
| 104.150 | Housse de protection en cuir | Fr. | 18.40 |
|---------|------------------------------|-----|-------|

### Gertel

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 105.010 | 28 cm, Nr. 2, 520 g |
| 105.050 | 31 cm, Nr. 3, 560 g |
| 105.100 | 34 cm, Nr. 4, 600 g |

### Serpes

|                    |     |       |
|--------------------|-----|-------|
| 28 cm, no 2, 520 g | Fr. | 35.65 |
| 31 cm, no 3, 560 g | Fr. | 37.85 |
| 34 cm, no 4, 600 g | Fr. | 39.45 |

|         |             |
|---------|-------------|
| 105.150 | Gertelhaken |
|---------|-------------|

|         |                  |     |      |
|---------|------------------|-----|------|
| 105.150 | Crochet de serpe | Fr. | 5.40 |
|---------|------------------|-----|------|

## Holzhauereigeräte Outils pour le bûcheronnage



1

|         |   |  |     |        |
|---------|---|--|-----|--------|
| 108.600 | Hehebaken mit Kunststoffgriff                   | Crochet à main avec poignée en plastique     | Fr. | 38.90  |
| 107.030 | Stiel zu Handzappi, 45 cm                       | Manche pour sapi à main, 45 cm               | Fr. | 15.15  |
| 114.050 | Tasche zu Handhebezange, Leder                  | Etui pour la pince à main, en cuir           | Fr. | 25.95  |
| 110.200 | Baumkratzer gross komplett, Klinge 120 mm       | Racloir grand complet, lame 120 mm           | Fr. | 59.50  |
| 110.205 | Klinge zu Baumkratzer gross 120 mm              | Lame pour racloir grand 120 mm               | Fr. | 28.75  |
| 110.210 | Stiel zu Baumkratzer                            | Manche pour racloir                          | Fr. | 30.75  |
| 110.300 | Baumkratzer klein komplett, Klinge 80 mm        | Racloir petit complet, lame 80 mm            | Fr. | 15.65  |
| 110.310 | Halterung für Baumkratzer klein für Forstgürtel | Support pour racloir petit pour ceinture     | Fr. | 37.85  |
| 114.000 | Arbeitsgurt komplett                            | Ceinture de travail complète                 | Fr. | 107.10 |
| 114.010 | Ledergurt 120 cm                                | Ceinture de travail en cuir 120 cm           | Fr. | 32.45  |
| 114.020 | Leder für Einmannmessband                       | Porte-chevillière automatique, en cuir       | Fr. | 18.40  |
| 114.030 | Tasche für Keil                                 | Etui en cuir pour coin                       | Fr. | 18.40  |
| 114.040 | Leder für Gertelhaken                           | Protection en cuir pour le crochet de serpe  | Fr. | 32.45  |
| 105.150 | Gertelhaken                                     | Crochet de serpe                             | Fr. | 5.40   |
| 726.200 | Schleppzange 1500 kg, Öffnung 550 mm            | Pince de débardage 1500 kg, ouverture 550 mm | Fr. | 194.05 |



## Holzhaudereigeräte Outils pour le bûcheronnage



|                |   |  |                   |
|----------------|---|--|-------------------|
| <b>110.010</b> | <b>Ablängstab</b> mit Dorn und Reisser, 100 cm                              | <b>Mètre à découper</b> avec pointe et marqueur, 100 cm                  | Fr. <b>49.50</b>  |
| <b>116.010</b> | <b>Kehrhaken gross «Eichenberger»</b> mit Stiel<br>150 cm, Gewicht ca. 5 kg | <b>Tourne-bois «Eichenberger»</b> avec manche<br>150 cm, poids env. 5 kg | Fr. <b>168.65</b> |
| 116.030        | Stiel zu Kehrhaken «Eichenberger», 150 cm                                   | Manche pour tourne-bois «Eichenberger», 150 cm                           | Fr. <b>47.55</b>  |
| 116.040        | Haken zu Kehrhaken «Eichenberger»   | Crochet de rechange pour tourne-bois «Eichenberger»                      | Fr. <b>59.45</b>  |
| <b>116.200</b> | <b>Kehrhaken «LT-Light 2»</b>   | <b>Tourne-bois «LT-Light 2»</b>  | Fr. <b>343.75</b> |
| 116.210        | Stiel zu Kehrhaken «LT-Light 2»   | Manche pour tourne-bois «LT-Light 2»                                     | Fr. <b>149.75</b> |
| 116.220        | Haken zu Kehrhaken «LT-Light 2»   | Crochet pour tourne-bois «LT-Light 2»                                    | Fr. <b>120.40</b> |
| 116.230        | Hakenrohr zu Kehrhaken «LT-Light 2»   | Tube pour tourne-bois «LT-Light 2»                                       | Fr. <b>160.55</b> |
| <b>117.300</b> | <b>Zappi «Tirol»</b> 2,2 kg<br>ohne Zacken, mit Stiel 120 cm                | <b>Sapi «Tirol»</b> 2,2 kg<br>sans denture, avec manche 120 cm           | Fr. <b>119.65</b> |
| 117.320        | Stiel zu Zappi «Tirol» ohne Zacken  | Manche pour sapi «Tirol» sans denture                                    | Fr. <b>40.15</b>  |
| <b>117.400</b> | <b>Zappi «Tirol»</b> 3,4 kg<br>mit Zacken, mit Stiel 120 cm                 | <b>Sapi «Tirol»</b> 3,4 kg<br>avec denture, avec manche 120 cm           | Fr. <b>133.15</b> |
| 117.420        | Stiel zu Zappi «Tirol» mit Zacken   | Manche pour sapi «Tirol» avec denture                                    | Fr. <b>43.25</b>  |
| <b>119.000</b> | <b>Fällhebeisen</b> 75 cm 1,7 kg  | <b>Levier d'abattage</b> 75 cm 1,7 kg                                    | Fr. <b>90.30</b>  |
| <b>119.100</b> | <b>Fällhebeisen</b> 130 cm 4,3 kg   | <b>Levier d'abattage</b> 130 cm 4,3 kg                                   | Fr. <b>127.50</b> |
| 119.120        | Ersatzhaken und Bügel (Set)   | Crochet et bride (set)   | Fr. <b>43.15</b>  |

## Holzhaudereigeräte Outils pour le bûcheronnage



1

|         |  |  |             |
|---------|--|--|-------------|
| 103.500 | <b>Hydraulischer Fällkeil</b><br>Einzelteil-Preisliste auf Verlangen   | <b>Coin d'abattage hydraulique</b><br>Liste de prix des pièces détachées sur demande   | Fr. 1591.45 |
| 103.600 | <b>Hydraulischer Fällheber «WaldSchweiz»</b>   | <b>Vérin d'abattage hydraulique «ForêtSuisse»</b>  | Fr. 740.50  |
| 124.100 | <b>Stammpresse «LT-710» mit Gurtband 3,75 m</b>  | <b>Serre-tronc «LT-710» avec sangle 3,75 m</b>   | Fr. 636.70  |
| 124.010 | <b>Ersatzband zu Stammpresse «LT-710» 3,75 m</b>   | <b>Sangle pour serre-tronc «LT-710» 3,75 m</b>   | Fr. 70.65   |
| 103.851 | <b>Mechanischer Fällkeil «TR24-HD» im Set</b><br>bestehend aus:<br>1 Fällkeil max. Druckkraft 16 t<br>Hubhöhe 45 mm<br>1 Schlagschrauber M18FMTIW2P12<br>2 Akku 8,0 Ah<br>Max. Drehmoment 745 Nm | <b>Coin d'abattage mécanique «TR24-HD» en set</b><br>composé de:<br>1 coin d'abattage, force de poussée max. 16 t<br>hauteur de levage 45 mm<br>1 boulonneuse M18FMTIW2P12<br>2 accus rechargeables 8,0 Ah<br>couple max. de la boulonneuse 745 Nm | Fr. 1746.45 |
| 103.881 | <b>Mechanischer Fällkeil «TR24-HD»</b><br>Fällkeil max. Druckkraft 16 t<br>Hubhöhe 45 mm   | <b>Coin d'abattage mécanique «TR24-HD»</b><br>Coin d'abattage, force de poussée max. 16 t<br>hauteur de levage 45 mm   | Fr. 798.00  |

## Holzhaudereigeräte Outils pour le bûcheronnage

103.750  
103.780



103.950



|                |   |   |                    |
|----------------|---|---|--------------------|
| <b>103.750</b> | <b>Mechanischer Fällkeil «TR30AQ» im Set</b><br>bestehend aus:<br>1 Fällkeil max. Druckkraft 25 t<br>Hubhöhe 60 mm<br>1 Schlagschrauber M18 ONEFHIWF34-0X<br>2 Akku M18 B5 8.0 Ah<br>1 Milwaukee Ladegerät M12-18 FC<br>1 Schlagnuss Set<br>Max. Drehmoment 1000 Nm   | <b>Coin d'abattage mécanique «TR30AQ» en set</b><br>composé de:<br>1 coin d'abattage, force de poussée max. 25 t,<br>hauteur de levage 60 mm<br>1 boulonneuse M18 ONEFHIWF34-0X<br>2 accus rechargeables M18 B5 8,0 Ah<br>1 chargeur Milwaukee M12-18 FC<br>1 set avec douille<br>couple max. de la visseuse à chocs 1000 Nm  | Fr. <b>1875.90</b> |
| <b>103.780</b> | <b>Mechanischer Fällkeil «TR30AQ»</b><br>Länge 350 mm<br>Breite 80 mm<br>Höhe 73 mm<br>Hubhöhe 60 mm  | <b>Coin d'abattage mécanique «TR30AQ»</b><br>longueur 350 mm<br>largeur 80 mm<br>hauteur 73 mm<br>hauteur de levage 60 mm   | Fr. <b>972.00</b>  |
| <b>103.950</b> | <b>Funkferngesteuerter Fällkeil TR240</b><br>Set bestehend aus:<br>1 Funkferngesteuerter Fällkeil TR240<br>1 Schultertragegurt<br>1 Absturzsicherung<br>2 Akku 8.0 Ah<br>1 Milwaukee Ladegerät<br><br><b>Technische Daten</b><br>Max. Druckkraft: 16 t<br>Gewicht ohne Akku: 4,9 kg<br>Abmessungen [L x B x H]:<br>640 x 130 x 140 mm<br>Hubhöhe: 45 mm | <b>Coin d'abattage mécanique radiocommandé TR240</b><br>En set composé de:<br>1 coin d'abattage mécanique radiocommandé TR240<br>1 bandoulière de transport<br>1 cordelette antichute<br>2 accus rechargeables 8,0 Ah<br>1 chargeur Milwaukee<br><br><b>Caractéristiques techniques</b><br>Force de poussée max.: 16 t<br>Poids sans accus: 4,9 kg<br>Dimensions [L x l x h]:<br>640 x 130 x 140 mm<br>Hauteur de levage: 45 mm | Fr. <b>3237.60</b> |



## Holzhaueigeräte Outils pour le bûcheronnage



103.900

1

| 103.900 | Funkferngesteuerter Fällkeil TR300  | Coin d'abattage mécanique radiocommandé TR300  | Fr. 3703.70 |
|---------|---|--|-------------|
|         | <p>Set bestehend aus:<br/>           1 Funkferngesteuerter Fällkeil TR300<br/>           1 Schultertragegurt<br/>           1 Absturzsicherung<br/>           2 Akku 8.0 Ah<br/>           1 Milwaukee Ladegerät</p> <p>Der Funkferngesteuerte Fällkeil TR300 ist nur im Set lieferbar und besteht aus oben genannten Positionen.</p> <p><b>Technische Daten</b><br/>           Max. Druckkraft: 25 t<br/>           Gewicht ohne Akku: 9,2 kg<br/>           Gewicht mit Akku: 10,3 kg<br/>           Abmessungen (L x B x H):<br/>           800 x 130 x 150 mm<br/>           Hubhöhe: 60 mm</p> <p><b>Die Revolution im Bereich der Fällhilfen!</b></p> <p>Der grosse Vorteil dieses Fällkeils ist, dass <b>geradestehende Bäume aus sicherer Entfernung gefällt werden können</b>. Der Forstwart kann sich nach dem Ansetzen des funkfernbedienbaren Fällkeils (FFK) und dem Sägen des Fallschnitts direkt zum <b>sicheren Rückzugsort</b> begeben und die <b>Fällung starten</b>.</p> | <p>En set composé de:<br/>           1 coin mécanique télécommandé TR300<br/>           1 bandoulière de transport<br/>           1 cordelette antichute<br/>           2 accus rechargeables 8,0 Ah<br/>           1 chargeur Milwaukee</p> <p>Le coin mécanique radiocommandé TR300 est uniquement disponible en set composé des éléments ci-dessus.</p> <p><b>Caractéristiques techniques</b><br/>           Force de poussée max.: 25 t<br/>           Poids sans accus: 9,2 kg<br/>           Poids avec accus: 10,3 kg<br/>           Dimensions (L x l x h):<br/>           800 x 130 x 150 mm<br/>           Hauteur de levage: 60 mm</p> <p><b>Un outil d'abattage révolutionnaire!</b></p> <p>Ce coin permet au bûcheron <b>d'abattre des arbres droits</b> en se tenant <b>à bonne distance</b>. C'est son gros avantage. Après avoir installé le coin d'abattage radiocommandé (CARC), le bûcheron effectue la taille d'abattage et gagne <b>son lieu de retraite</b>, d'où il peut déclencher la chute de l'arbre <b>en sécurité</b>.</p> |             |

## Holzhaueigeräte Outils pour le bûcheronnage



### Ausrüstung «Seilsicherung im steilen Gelände gegen Absturz» Equipement «Assurance par cordes en terrain escarpé»

|         |  |  |            |
|---------|--|--|------------|
| 120.012 | Auffang- und Haltegurt «Avao Bod», Grösse 1        | Harnais antichute «Avao Bod», taille 1             | Fr. 324.30 |
| 120.215 | Halbstatisches Seil «Axis», 11 mm weiss, 40 m, 1 t | Corde semi-statique «Axis», 11 mm blanc, 40 m, 1 t | Fr. 124.30 |
| 120.119 | Seilsack «Bucket», 30 Liter                        | Sac à corde «Bucket», 30 litres                    | Fr. 59.45  |
| 120.112 | Halteseil mit Stahleinlage, 4 m, DSG 2500 Alu      | Longe armée, 4 m, DSG 2500 alu                     | Fr. 292.70 |
| 120.212 | Verbindungsmitel «Kong», 1 m                       | Longe armée «Kong», 1 m                            | Fr. 83.25  |
| 120.116 | Bandschlinge «Anneau», blau, 80 cm                 | Anneau de sangle bleu, 80 cm                       | Fr. 7.05   |
| 120.216 | Bandschlinge «Anneau», grün, 120 cm                | Anneau de sangle vert, 120 cm                      | Fr. 8.10   |
| 120.319 | Seilrolle «Rescue P50»                             | Poulie «Rescue P50»                                | Fr. 60.55  |
| 120.125 | Karabiner «Oxan Triact-Lock», Stahl                | Mousqueton «Oxan Triact-Lock», acier               | Fr. 16.20  |
| 120.120 | Karabiner «William Triact-Lock», Alu               | Mousqueton «William Triact-Lock», alu              | Fr. 27.05  |
| 120.213 | Abseilgerät «l'DS», selbstbremsend                 | Descendeur «l'DS», auto-freinant                   | Fr. 232.40 |
| 120.218 | Handsteigklemme «Ascension»                        | Bloqueur-poignée «Ascension»                       | Fr. 61.60  |
| 120.140 | Bandschlinge «Express» mit String-Element          | Sangle ergonomique «Express» avec String           | Fr. 5.15   |
| 120.130 | Karabiner «Am'D Twist Lock», Alu                   | Mousqueton «Am'D Twist Lock», alu                  | Fr. 23.80  |
| 605.500 | Kletterhelm «Vertex Vent», orange                  | Casque d'élagueur «Vertex Vent», orange            | Fr. 86.50  |
| 605.320 | Gehörschutz zu Helm                                | Protège-ouïe pour casque                           | Fr. 44.30  |
| 605.330 | Gesichtsschutz mit Gelenksystem                    | Protège-face pour casque avec articulation         | Fr. 40.55  |

## Holzhauereigeräte Outils pour le bûcheronnage

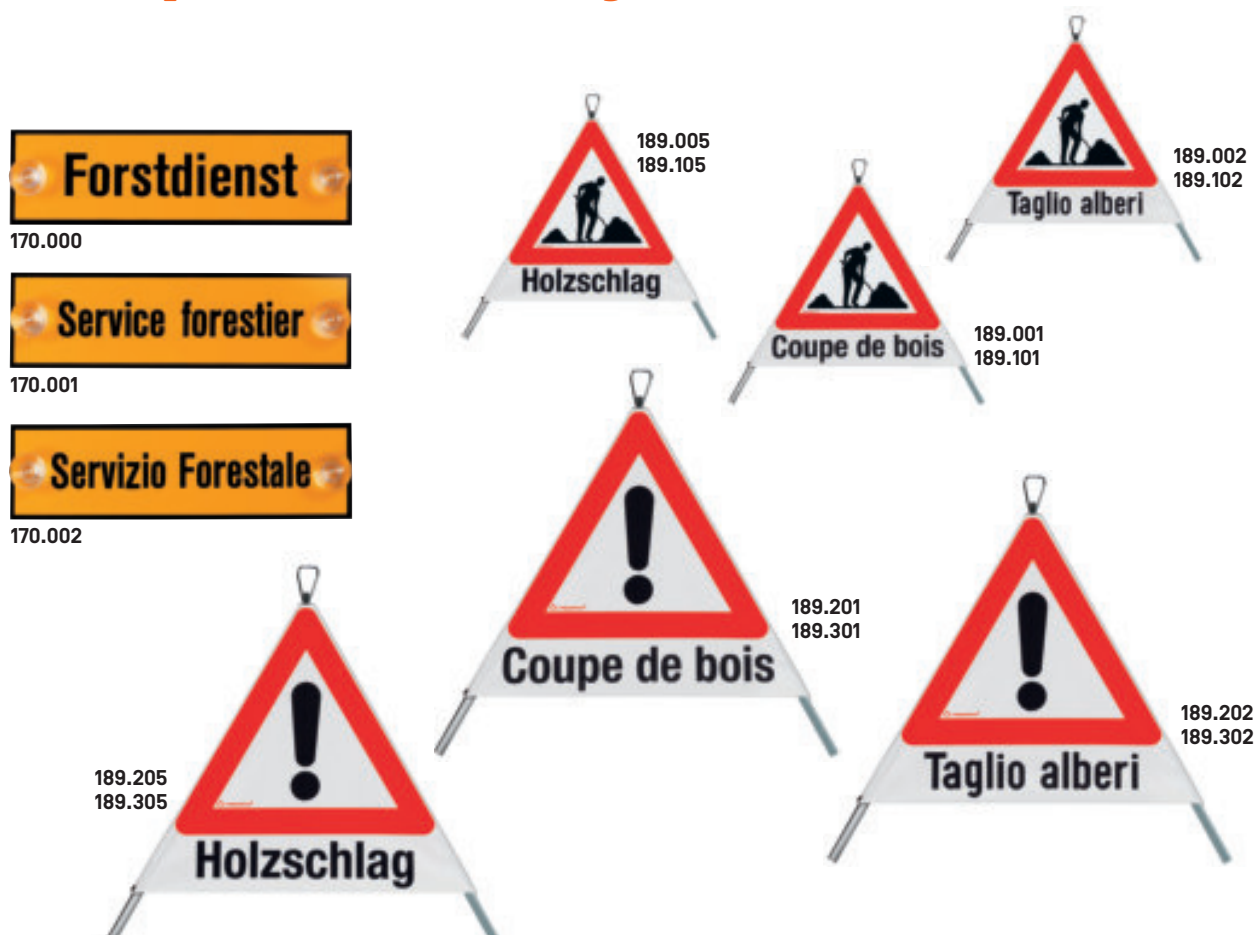


### Ausrüstung «Baumsteigen an der Stammachse»

### Equipement «Escalade d'arbres de long du tronc»

|         |   |  |            |
|---------|---|--|------------|
| 120.010 | Sitz-/Haltegurt «Sequoia», Grösse 1               | Harnais cuissard «Sequoia», taille 1               | Fr. 399.95 |
| 120.011 | Sitz-/Haltegurt «Sequoia», Grösse 2               | Harnais cuissard «Sequoia», taille 2               | Fr. 399.95 |
| 120.014 | «Ring S», Befestigungsöse                         | «Ring S», anneau de connexion                      | Fr. 13.50  |
| 120.118 | Gerätehalter «Caritool L», für Klettergurte       | Porte-outils «Caritool L», pour harnais            | Fr. 15.15  |
| 120.112 | Halteseil mit Stahleinlage, 4 m, DSG 2500 Alu     | Longe armée, 4 m, DSG 2500 alu                     | Fr. 292.70 |
| 120.115 | Kletterseil, 36 m XP mit 1-seitiger Endverbindung | Corde de grimpe, 36 m XP avec 1 boucle             | Fr. 194.60 |
| 120.113 | Mechanischer Prusik «Zigzag»                      | Prusik mécanique «Zigzag»                          | Fr. 275.65 |
| 120.114 | Prusikseil «Ocean», Polyester 8 mm, Länge 2 m     | Corde Prusik «Ocean», polyester 8 mm, longueur 2 m | Fr. 19.45  |
| 120.313 | Prusikseil, 9 mm, Länge 2 m                       | Corde Prusik, 9 mm, longueur 2 m                   | Fr. 12.95  |
| 120.120 | Karabiner «William Triact-Lock», Alu              | Mousqueton «William Triact-Lock», alu              | Fr. 27.05  |
| 120.117 | Kambiumschoner «Treesbee»                         | Fausse fourche «Treesbee»                          | Fr. 61.60  |
| 120.116 | Bandschlinge «Anneau», blau, 80 cm                | Anneau de sangle bleu, 80 cm                       | Fr. 7.05   |
| 120.119 | Seilsack «Bucket», 30 Liter                       | Sac à corde «Bucket», 30 litres                    | Fr. 59.45  |
| 605.500 | Kletterhelm «Vertex Vent», orange                 | Casque d'élagueur «Vertex Vent», orange            | Fr. 86.50  |
| 120.250 | Steigeisen mit Halbschalen                        | Grimpettes demi-coques                             | Fr. 426.55 |
| 120.200 | Steigeisen «Wyssen»                               | Grimpettes «Wyssen»                                | Fr. 540.50 |

## Holzhauereigeräte Outils pour le bûcheronnage



|         |   |  |            |
|---------|---|--|------------|
| 170.000 | <b>Erkennungsschild «Forstdienst»</b><br>32 x 9 cm, mit 2 Saugnäpfen        | <b>Plaque «Forstdienst»</b><br>32 x 9 cm, avec 2 ventouses         | Fr. 25.95  |
| 170.001 | <b>Erkennungsschild «Service forestier»</b><br>32 x 9 cm, mit 2 Saugnäpfen  | <b>Plaque «Service forestier»</b><br>32 x 9 cm, avec 2 ventouses   | Fr. 25.95  |
| 170.002 | <b>Erkennungsschild «Servizio Forestale»</b><br>32 x 9 cm, mit 2 Saugnäpfen | <b>Plaque «Servizio Forestale»</b><br>32 x 9 cm, avec 2 ventouses  | Fr. 25.95  |
| 189.200 | <b>Faltsignal Triopan 70 cm, dreisprachig, «Andere Gefahren»</b>            | <b>Signal pliant Triopan, 70 cm, trilingue, «Autres dangers»</b>   | Fr. 180.30 |
| 189.201 | Faltsignal 70 cm, 3 x Text «Coupe de bois»                                  | Signal pliant 70 cm, 3 x texte «Coupe de bois»                     | Fr. 170.90 |
| 189.202 | Faltsignal 70 cm, 3 x Text «Taglio alberi»                                  | Signal pliant 70 cm, 3 x texte «Taglio alberi»                     | Fr. 170.90 |
| 189.205 | Faltsignal 70 cm, 3 x Text «Holzschlag»                                     | Signal pliant 70 cm, 3 x texte «Holzschlag»                        | Fr. 170.90 |
| 189.300 | <b>Faltsignal Triopan 90 cm, dreisprachig, «Andere Gefahren»</b>            | <b>Signal pliant Triopan 90 cm, trilingue, «Autres dangers»</b>    | Fr. 236.45 |
| 189.301 | Faltsignal 90 cm, 3 x Text «Coupe de bois»                                  | Signal pliant 90 cm, 3 x texte «Coupe de bois»                     | Fr. 227.10 |
| 189.302 | Faltsignal 90 cm, 3 x Text «Taglio alberi»                                  | Signal pliant 90 cm, 3 x texte «Taglio alberi»                     | Fr. 227.10 |
| 189.305 | Faltsignal 90 cm, 3 x Text «Holzschlag»                                     | Signal pliant 90 cm, 3 x texte «Holzschlag»                        | Fr. 227.10 |
| 189.000 | <b>Faltsignal Triopan 70 cm, dreisprachig, «Baustelle»</b>                  | <b>Signal pliant Triopan «Travaux» 70 cm, trilingue, «Travaux»</b> | Fr. 180.30 |
| 189.001 | Faltsignal 70 cm, 3 x Text «Coupe de bois»                                  | Signal pliant 70 cm, 3 x texte «Coupe de bois»                     | Fr. 170.90 |
| 189.002 | Faltsignal 70 cm, 3 x Text «Taglio alberi»                                  | Signal pliant 70 cm, 3 x texte «Taglio alberi»                     | Fr. 170.90 |
| 189.005 | Faltsignal 70 cm, 3 x Text «Holzschlag»                                     | Signal pliant 70 cm, 3 x texte «Holzschlag»                        | Fr. 170.90 |
| 189.100 | <b>Faltsignal Triopan 90 cm, dreisprachig, «Baustelle»</b>                  | <b>Signal pliant Triopan 90 cm, trilingue, «Travaux»</b>           | Fr. 236.45 |
| 189.101 | Faltsignal 90 cm, 3 x Text «Coupe de bois»                                  | Signal pliant 90 cm, 3 x texte «Coupe de bois»                     | Fr. 227.10 |
| 189.102 | Faltsignal 90 cm, 3 x Text «Taglio alberi»                                  | Signal pliant 90 cm, 3 x texte «Taglio alberi»                     | Fr. 227.10 |
| 189.105 | Faltsignal 90 cm, 3 x Text «Holzschlag»                                     | Signal pliant 90 cm, 3 x texte «Holzschlag»                        | Fr. 227.10 |



# Holzhaudereigeräte

## Outils pour le bûcheronnage



1

|         |   |  |            |
|---------|---|--|------------|
| 195.000 | <b>Absperrband Holzschlag 500 m per Rolle</b><br>Text in drei Sprachen:<br>«Achtung Holzschlag»-«Durchgang verboten»<br>«Coupe de bois»-«Passage interdit»<br>«Taglio bosco»-«Passaggio vietato»  | <b>Ruban de barrage «Coupe de bois», 500 m par rouleau</b><br>Inscription en trois langues:<br>«Achtung Holzschlag»-«Durchgang verboten»<br>«Coupe de bois»-«Passage interdit»<br>«Taglio bosco»-«Passaggio vietato»   | Fr. 31.35  |
| 195.200 | <b>Reflektierende Absperrblache gelb, mit Signalbildern</b><br>[2.15] Verbot für Fussgänger, Ø 60 cm<br>[2.01] Allgemeines Fahrverbot, Ø 60 cm<br>[2.12] Verbot für Tiere, Ø 60 cm<br>mit Zusatztext «Holzschlag» in vier Sprachen<br>- Blachenrand rot / weiss gestreift<br>- Grösse 230 x 110 cm<br>- mit Ösen an allen vier Ecken<br>- oben und unten mit Schlitz für eine Stangen- oder Lattenbefestigung | <b>Bâche de signalisation réfléchissante jaune, avec signaux</b><br>[2.15] interdit aux piétons, Ø 60 cm<br>[2.01] interdiction générale de circuler, Ø 60 cm<br>[2.12] interdit aux animaux, Ø 60 cm<br>et texte «Coupe de bois» en quatre langues<br>- bordure rayée rouge et blanc<br>- dimensions 230 x 110 cm<br>- avec œillets aux quatre coins<br>- ourlets larges en haut et en bas permettant de passer une perche ou une latte de maintien | Fr. 256.95 |
| 120.080 | <b>Montageseil, Ø 8 mm, per m</b>   | <b>Corde de montage, Ø 8 mm, par m</b>   | Fr. 1.60   |
| 195.500 | <b>Leitern-Fix</b>  | <b>Leitern-Fix</b>   | Fr. 322.15 |







# Motorsägenzubehör

## Accessoires pour tronçonneuses

Seite | Page

|                                    |  |           |
|------------------------------------|--|-----------|
| Halbmeisselketten                  | Chaînes aplaties latéralement          | <b>22</b> |
| Vollmeisselketten                  | Chaînes angulaires                     | <b>23</b> |
| Feilen und Griffe                  | Limes et poignées                      | <b>24</b> |
| Kettenschärfgerät Vallorbe V I OAK | Affûteuse automatique Vallorbe V I OAK | <b>25</b> |
| Feillehren                         | Guides d'affûtage                      | <b>26</b> |
| Entniet- und Vernietgeräte         | Dériveteuses et riveteuses             | <b>26</b> |
| Motorsägenhalter «Toolprotect»     | Porte-tronçonneuse «Toolprotect»       | <b>27</b> |
| Mulchscheiben                      | Disques à ronces                       | <b>27</b> |
| Kombikanister                      | Bidons                                 | <b>27</b> |

2

## Motorsägenzubehör Accessoires pour tronçonneuses

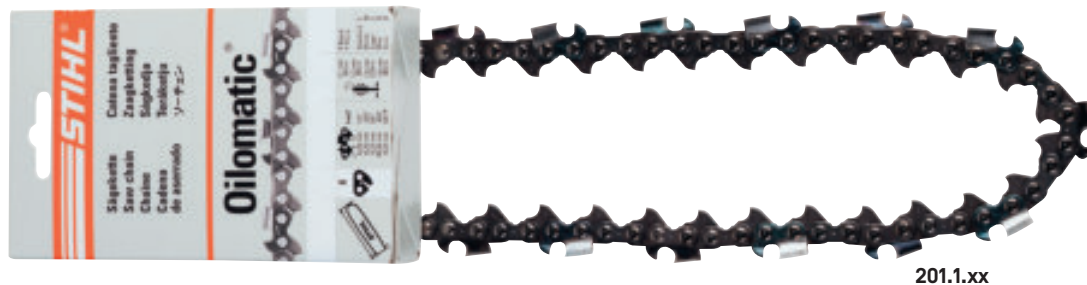


| Motorsägeketten  | Chaîne de tronçonneuse   |
|--|--|
| <b>Motorsägekette, Halbmeissel, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, 3/8-0,63 [1,6]</b><br>200.140 per Treibglied<br>200.142 Rollen à 1640 Treibglieder  | <b>Chaîne de tronçonneuse, aplatie latéralement, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, 3/8-0,63 [1,6]</b><br>par maillon d'entraînement Fr. <b>0.60</b><br>Rouleau à 1640 maillons d'entraînement auf Anfrage<br>sur demande  |
| <b>Motorsägekette, Halbmeissel, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, 3/8-0,58 [1,5]</b><br>200.150 per Treibglied<br>200.152 Rollen à 1640 Treibglieder  | <b>Chaîne de tronçonneuse, aplatie latéralement, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, 3/8-0,58 [1,5]</b><br>par maillon d'entraînement Fr. <b>0.60</b><br>Rouleau à 1640 maillons d'entraînement auf Anfrage<br>sur demande  |
| <b>Motorsägekette, Halbmeissel, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, 3/8-0,50 [1,3]</b><br>200.160 per Treibglied<br>200.162 Rollen à 1640 Treibglieder  | <b>Chaîne de tronçonneuse, aplatie latéralement, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, 3/8-0,50 [1,3]</b><br>par maillon d'entraînement Fr. <b>0.60</b><br>Rouleau à 1640 maillons d'entraînement auf Anfrage<br>sur demande  |
| <b>Motorsägekette, Halbmeissel, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, .325-0,63 [1,6]</b><br>200.170 per Treibglied<br>200.172 Rollen à 1840 Treibglieder | <b>Chaîne de tronçonneuse, aplatie latéralement, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, .325-0,63 [1,6]</b><br>par maillon d'entraînement Fr. <b>0.60</b><br>Rouleau à 1840 maillons d'entraînement auf Anfrage<br>sur demande |
| <b>Motorsägekette, Halbmeissel, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, .325-0,58 [1,5]</b><br>200.180 per Treibglied<br>200.182 Rollen à 1840 Treibglieder | <b>Chaîne de tronçonneuse, aplatie latéralement, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, .325-0,58 [1,5]</b><br>par maillon d'entraînement Fr. <b>0.60</b><br>Rouleau à 1840 maillons d'entraînement auf Anfrage<br>sur demande |
| <b>Motorsägekette, Halbmeissel, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, .325-0,50 [1,3]</b><br>200.190 per Treibglied<br>200.192 Rollen à 1840 Treibglieder | <b>Chaîne de tronçonneuse, aplatie latéralement, «Oregon»</b><br><b>Micro Chisel, .325-0,50 [1,3]</b><br>par maillon d'entraînement Fr. <b>0.60</b><br>Rouleau à 1840 maillons d'entraînement auf Anfrage<br>sur demande |



# Motorsägezubehör

## Accessoires pour tronçonneuses



2

| Motorsägeketten   | Chaîne de tronçonneuse  |
|---|---|
| <b>Motorsägekette «Oregon»</b><br>1/4-050                                   | <b>Chaîne de tronçonneuse «Oregon»</b><br>1/4-050                                 |
| 200.200 per Treibglied  | par maillon d'entraînement Fr. 0.60   |
| <b>Motorsägekette «Oregon»</b><br>91 VXL 3/8-050, Hobby                     | <b>Chaîne de tronçonneuse «Oregon»</b><br>91 VXL 3/8-050, Hobby                   |
| 200.210 per Treibglied  | par maillon d'entraînement Fr. 0.60   |
| <b>Motorsägekette, Vollmeissel, «Stihl»</b><br>Super Rapid, 3/8-0,63 [1,6]  | <b>Chaîne de tronçonneuse, angulaire, «Stihl»</b><br>Super Rapid, 3/8-0,63 [1,6]  |
| 201.140 per Treibglied  | par maillon d'entraînement Fr. 0.60   |
| 201.142 Rollen à 1640 Treibglieder  | Rouleau de 1640 maillons d'entraînement auf Anfrage                               |
| 201.144 Rollen à 410 Treibglieder   | Rouleau de 410 maillons d'entraînement sur demande                                |
| <b>Motorsägekette, Vollmeissel, «Stihl»</b><br>Super Rapid, 3/8-0,58 [1,5]  | <b>Chaîne de tronçonneuse, angulaire, «Stihl»</b><br>Super Rapid, 3/8-0,58 [1,5]  |
| 201.150 per Treibglied  | par maillon d'entraînement Fr. 0.60   |
| 201.152 Rollen à 1640 Treibglieder  | Rouleau de 1640 maillons d'entraînement auf Anfrage                               |
| 201.154 Rollen à 410 Treibglieder   | Rouleau de 410 maillons d'entraînement sur demande                                |
| <b>Motorsägekette, Vollmeissel, «Stihl»</b><br>Super Rapid, .325-0,63 [1,6] | <b>Chaîne de tronçonneuse, angulaire, «Stihl»</b><br>Super Rapid, .325-0,63 [1,6] |
| 201.170 per Treibglied  | par maillon d'entraînement Fr. 0.60   |
| 201.172 Rollen à 1840 Treibglieder  | Rouleau de 1840 maillons d'entraînement auf Anfrage                               |
| 201.174 Rollen à 460 Treibglieder   | Rouleau de 460 maillons d'entraînement sur demande                                |
| <b>Motorsägekette, Vollmeissel, «Stihl»</b><br>Super Rapid, .325-0,58 [1,5] | <b>Chaîne de tronçonneuse, angulaire, «Stihl»</b><br>Super Rapid, .325-0,58 [1,5] |
| 201.180 per Treibglied  | par maillon d'entraînement Fr. 0.60   |
| 201.182 Rollen à 1840 Treibglieder  | Rouleaux de 1840 maillons d'entraînement auf Anfrage                              |
| 201.184 Rollen à 460 Treibglieder   | Rouleaux de 460 maillons d'entraînement sur demande                               |

## Motorsägenzubehör Accessoires pour tronçonneuses



### Zylinderfeilen

|         |               |               |          |
|---------|---------------|---------------|----------|
| 203.000 | 3.2 mm 1/8"   | 3,2 mm 1/8"   | Fr. 2.20 |
| 203.010 | 4.8 mm 3/16"  | 4,8 mm 3/16"  | Fr. 2.20 |
| 203.020 | 5.6 mm 7/32"  | 5,6 mm 7/32"  | Fr. 2.20 |
| 203.030 | 6.3 mm 1/4"   | 6,3 mm 1/4"   | Fr. 2.20 |
| 203.040 | 4.0 mm 5/32"  | 4,0 mm 5/32"  | Fr. 2.20 |
| 203.050 | 5.2 mm 13/64" | 5,2 mm 13/64" | Fr. 2.20 |
| 203.060 | 4.5 mm 11/64" | 4,5 mm 11/64" | Fr. 2.20 |

### Limes cylindriques

|         |  |   |           |
|---------|--|---|-----------|
| 203.070 | <b>Flachfeile 6"</b> , für Tiefenbegrenzer                 | <b>Lime plate 6"</b> , pour limiteur de profondeur          | Fr. 5.50  |
| 203.100 | <b>Flachfeile Länge 6"</b><br>CH-Qualität, Kanten gerundet | <b>Lime plate longueur 6"</b><br>Qualité CH, bords arrondis | Fr. 12.95 |
| 203.150 | <b>Flachfeile 8"</b> , Doppel Chisel                       | <b>Lime plate longueur 8"</b> , chisel double               | Fr. 15.65 |

|         |   |   |          |
|---------|---|---|----------|
| 203.300 | <b>Feilengriff Kunststoff</b><br>mit Gewindeschneider | <b>Poignée de lime en plastique</b><br>avec trou fileté | Fr. 4.85 |
|---------|---|---|----------|

|         |   |  |           |
|---------|---|--|-----------|
| 203.200 | <b>Führungsschienen-Richter</b>   | <b>Rectifieuse de guide-chaîne</b>   | Fr. 33.50 |
| 203.210 | <b>Feilenhalter 11/64" und 3/16"</b>  | <b>Porte-lime 11/64" et 3/16"</b>  | Fr. 5.95  |
| 203.220 | <b>Feilenhalter 13/64" und 7/32"</b>  | <b>Porte-lime 13/64" et 7/32"</b>  | Fr. 5.95  |
| 203.230 | <b>Feilenhalter 5/32"</b>   | <b>Porte-lime 5/32"</b>  | Fr. 5.95  |
| 203.810 | <b>Schärfset für Ketten 3/8"</b>  | <b>Trousse d'affûtage pour 3/8"</b>  | Fr. 31.60 |
| 203.830 | <b>Schärfset für Ketten .325"</b><br>bestehend aus:<br>Stofftasche mit<br>1 Feilenhalter<br>2 Rundfeilen<br>1 Flachfeile für Tiefenbegrenzer<br>1 Feilengriff mit Gradskala<br>1 Tiefenbegrenzerlehre<br>1 Schwertnutenreiniger | <b>Trousse d'affûtage pour .325"</b><br>composé de:<br>étui en tissu avec<br>1 guide-lime<br>1 guide-lime<br>2 limes cylindriques<br>1 lime plate<br>1 poignée de lime<br>1 jauge de limiteur de profondeur<br>1 curette | Fr. 31.60 |

## Motorsägenzubehör Accessoires pour tronçonneuses



2

### Automatisches Kettenschärfgerät «V | OAK»

**203.250 Automatisches Kettenschärfgerät «V | OAK»**  
inklusive sämtlicher Feilenhalterungen  
mit Flachfeile 6", ohne Rundfeile

#### Technische Daten:

- Geeignet für Halb- und Vollmeisselketten
- Kettenlänge bis zu 166 Triebglieder möglich
- Kettentypen Picco, ¼", .325", 3/8", .404"
- Einstellbarer Schärfwinkel 10° bis 35°
- 12 und 24 Volt anschliessbar
- Verwendung im Akkubetrieb möglich
- Eigengewicht ca. 9 kg

[www.vallorbe.com/de-ch](http://www.vallorbe.com/de-ch)  
den Teaser ansehen!

### Affûteuse automatique Vallorbe «V | OAK»

**Affûteuse automatique Vallorbe «V | OAK»**  
y compris tous les supports de limes  
avec lime plate 6", sans lime cylindrique

#### Données techniques:

- Pour chaînes semi-carrées et carrées
- Longueur de chaîne jusqu'à 166 maillons d'entraînement
- Types de chaînes. Picco, ¼", .325", 3/8", .404"
- Angle de coupe réglable de 10° à 35°
- Alimentation en 12 ou 24 volts
- Alimentation possible par batteries
- Poids environ 9 kg

voir la présentation sur  
[www.vallorbe.com/fr-ch](http://www.vallorbe.com/fr-ch)

Fr. 5150.95

### Zubehör zu Kettenschärfgerät Vallorbe «V | OAK»

Set bestehend aus:

**2 Feilenhalter, 3 Rundfeilen und 2 Flachfeilen 6"**

|                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| <b>203.280</b> | Feilenhalterung 4,0 mm Ø 5/32"  |
| <b>203.281</b> | Feilenhalterung 4,5 mm Ø 11/64" |
| <b>203.282</b> | Feilenhalterung 4,8 mm Ø 3/16"  |
| <b>203.283</b> | Feilenhalterung 5,2 mm Ø 13/64" |
| <b>203.284</b> | Feilenhalterung 5,5 mm Ø 7/32"  |
| <b>203.285</b> | Feilenhalterung 3,2 mm Ø 1/8"   |

### Accessoires pour affûteuse Vallorbe «V | OAK»

Set composé de:

**2 supports de lime, 3 limes cylindriques et 2 limes plates 6"**

|                                  |                   |
|----------------------------------|-------------------|
| Supports de lime 4,0 mm Ø 5/32"  | Fr. <b>107.00</b> |
| Supports de lime 4,5 mm Ø 11/64" | Fr. <b>107.00</b> |
| Supports de lime 4,8 mm Ø 3/16"  | Fr. <b>107.00</b> |
| Supports de lime 5,2 mm Ø 13/64" | Fr. <b>107.00</b> |
| Supports de lime 5,5 mm Ø 7/32"  | Fr. <b>107.00</b> |
| Supports de lime 3,2 mm Ø 1/8"   | Fr. <b>107.00</b> |



## Motorsägenzubehör Accessoires pour tronçonneuses



### Winkelbrettli mit Magnet

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| 203.400 | mit Winkelteilung 30°/35° |
| 203.401 | mit Winkelteilung 25°/30° |

### Plaquette d'angle de coupe

|  |                     |     |      |
|--|---------------------|-----|------|
|  | avec angles 30°/35° | Fr. | 7.05 |
|  | avec angles 25°/30° | Fr. | 7.05 |

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| 203.600 | Leuchtlupe LED, 35 mm, 7x |
|---------|---------------------------|

|  |  |     |       |
|--|--|-----|-------|
|  | Loupe de poche éclairante LED, 35 mm, 7x | Fr. | 93.35 |
|--|--|-----|-------|

|         |           |
|---------|-----------|
| 204.010 | Feilgerät |
|---------|-----------|

|  |                            |     |       |
|--|----------------------------|-----|-------|
|  | Appareil d'affûtage manuel | Fr. | 47.55 |
|--|----------------------------|-----|-------|

|         |   |
|---------|---|
| 204.100 | Kettenschleifmaschine «Mini-Jolly»<br>mit Schleifscheibe 3/8", Motor 230 Volt |
|---------|---|

|  |  |     |        |
|--|--|-----|--------|
|  | Affûteuse complète «Mini-Jolly»<br>avec 1 meule 3/8", moteur 230 V | Fr. | 237.80 |
|--|--|-----|--------|

### Feilplättchen

|         |                                       |
|---------|---------------------------------------|
| 204.210 | für Motorsägeketten mit .325" Teilung |
| 204.220 | für Motorsägeketten mit 3/8" Teilung  |

### Jauge de profondeur

|  |                                    |     |      |
|--|------------------------------------|-----|------|
|  | pour chaînes de tronçonneuse .325" | Fr. | 7.55 |
|  | pour chaînes de tronçonneuse 3/8"  | Fr. | 7.55 |

|         |                  |
|---------|------------------|
| 205.200 | Feilboy Vallorbe |
|---------|------------------|

|  |                          |     |       |
|--|--------------------------|-----|-------|
|  | Etau d'affûtage Vallorbe | Fr. | 22.15 |
|--|--------------------------|-----|-------|

|         |                                    |
|---------|------------------------------------|
| 212.000 | Entnietgerät                       |
| 212.010 | Entnietdorn                        |
| 212.022 | Verstellbarer Amboss zum Entnieten |

|  |   |     |        |
|--|---|-----|--------|
|  | Dériveteuse                                     | Fr. | 165.40 |
|  | Broche de dérivetage                            | Fr. | 9.20   |
|  | Enclume réglable pour tous les types de chaînes | Fr. | 34.70  |

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| 213.000 | Vernietgerät                     |
| 213.010 | Vernietkopf separat 3/8"         |
| 213.011 | Vernietkopf separat .325"        |
| 213.020 | Drehwirbel zu Vernietgerät       |
| 213.030 | Vernietschrauben zu Vernietgerät |
| 213.040 | Axiallager zu Vernietgerät       |

|  |                                 |     |        |
|--|---------------------------------|-----|--------|
|  | Riveteuse                       | Fr. | 142.70 |
|  | Tête de rivetage 3/8"           | Fr. | 7.55   |
|  | Tête de rivetage .325"          | Fr. | 7.55   |
|  | Manivelle pour riveteuse        | Fr. | 36.75  |
|  | Vis de riveteuse                | Fr. | 22.70  |
|  | Roulement de l'axe de riveteuse | Fr. | 8.65   |

## Motorsägenzubehör Accessoires pour tronçonneuses



2

### Motorsägenhalter «Toolprotect»

|         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| 202.500 | Halterung orange (Basis-Montageset) |
| 202.505 | Adapterplatte                       |
| 202.510 | Schutzhaube textil                  |

### Porte-tronçonneuse «Toolprotect»

|                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| Etui à fixer orange (set de base) | Fr. 229.85 |
| Plaque de fixation                | Fr. 46.70  |
| Housse en toile                   | Fr. 71.25  |

### Mulchscheibe «Pflgemeister» 260 mm

|         |   |
|---------|---|
| 210.110 | Gebogene Messer, Bohrung 25,4 mm                                    |
| 210.115 | Gebogene Messer, Bohrung 20 mm                                      |
| 210.118 | Ersatzmesser-Garnitur<br>[2 gebogene Messer und 2 Spezialschrauben] |

### Disque à ronces «Pflgemeister» 260 mm

|  |            |
|--|------------|
| Couteaux courbes, alésage 25,4 mm                                    | Fr. 129.70 |
| Couteaux courbes, alésage 20 mm                                      | Fr. 129.70 |
| Garniture de remplacement<br>[2 couteaux courbes et 2 vis spéciales] | Fr. 51.90  |

|         |   |
|---------|---|
| 210.120 | Gerade Messer, Bohrung 25,4 mm                                    |
| 210.125 | Gerade Messer, Bohrung 20 mm                                      |
| 210.128 | Ersatzmesser-Garnitur<br>[2 gerade Messer und 2 Spezialschrauben] |

|   |            |
|---|------------|
| Couteaux droits, alésage 25,4 mm                                    | Fr. 129.70 |
| Couteaux droits, alésage 20 mm                                      | Fr. 129.70 |
| Garniture de remplacement<br>[2 couteaux droits et 2 vis spéciales] | Fr. 51.90  |

|         |  |
|---------|--|
| 210.119 | Spezialschrauben mit U-Scheibe und Sicherungsmutter, per Stück |
|---------|--|

|  |          |
|--|----------|
| Vis spéciale avec rondelle et écrou de sécurité, par pièce | Fr. 8.65 |
|--|----------|

### 210.450 Häckselmesser

### Couteau de broyage

Fr. 53.20

|         |   |
|---------|---|
| 214.000 | Doppelkanister rot, 6 + 3 Liter         |
| 214.010 | Doppelkanister transparent, 5 + 3 Liter |

|   |           |
|---|-----------|
| Bidon combiné rouge, 6 + 3 litres       | Fr. 37.85 |
| Bidon combiné transparent, 5 + 3 litres | Fr. 30.10 |

|         |   |
|---------|---|
| 214.100 | Sicherheitsausgiessstutzen auf beide Kanister passend |
|---------|---|

|  |           |
|--|-----------|
| Bec verseur de sécurité convient aux deux parties du bidon | Fr. 22.10 |
|--|-----------|

|         |   |
|---------|---|
| 230.000 | Saugfolie «Rhodia», per m Soforthilfe-Vlies zur Aufnahme von Ölen und organischen Flüssigkeiten |
|---------|---|

|  |          |
|--|----------|
| Tissu absorbant «Rhodia», par m Voile pour absorber instantanément les fuites d'huiles et de liquides organiques | Fr. 7.05 |
|--|----------|

|         |                         |
|---------|-------------------------|
| 265.002 | Zapfhahn, für 25l Kanne |
|---------|-------------------------|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Robinet pour bidon de 25 litres | Fr. 15.15 |
|---------------------------------|-----------|







# Drahtseile, Ketten und Zubehör

## Câbles, chaînes et accessoires

Seite | Page

|                     |                             |                |
|---------------------|-----------------------------|----------------|
| Drahtseile          | Câbles                      | <b>30</b>      |
| Würgestruppen       | Câbles d'attache            | <b>31</b>      |
| Choker-Ketten       | Chaînes choker              | <b>32</b>      |
| Rückekette          | Chaînes de débardage        | <b>32</b>      |
| Struppen            | Ceintures                   | <b>33</b>      |
| Seilzüge            | Tire-câbles                 | <b>34</b>      |
| Drahtseil-Zubehör   | Accessoires pour câble      | <b>35</b>      |
| Umlenkrollen        | Poulies                     | <b>36   37</b> |
| Seilklemme          | Pince à câble               | <b>38</b>      |
| Haken zu Drahtseile | Crochet pour câbles         | <b>39</b>      |
| Schäkel             | Manille                     | <b>40</b>      |
| Alu Teleskopstange  | Perche télescopique         | <b>40</b>      |
| Kettenzubehör       | Accessoires pour chaînes    | <b>41   42</b> |
| Kauschen, Briden    | Cosses, brides serre-câbles | <b>43</b>      |
| Presshülsen         | Douilles de serrage         | <b>44</b>      |
| Hülsenpresse        | Presses à douilles          | <b>44</b>      |
| Kabelscheren        | Cisailles à câble           | <b>45</b>      |

3

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



301.0xx



301.3xx

### Verdichtete Forstwindenseile/Câbles compactés [densifiés] pour treuils

| Art.-Nr.<br>No article | Kabel- Ø mm<br>Câble- Ø mm | Konstruktion<br>Construction | Bruchlast kg<br>Charge de rupture kg | Meterpreis<br>Prix par mètre |
|------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 301.308                | 8 mm                       | 6 x 19 + WC                  | 6'600 kg                             | auf Anfrage/<br>sur demande  |
| 301.309                | 9 mm                       | 6 x 19 + WC                  | 8'100 kg                             | "                            |
| 301.310                | 10 mm                      | 6 x 19 + WC                  | 9'700 kg                             | "                            |
| 301.311                | 11 mm                      | 6 x 19 + WC                  | 11'400 kg                            | "                            |
| 301.312                | 12 mm                      | 6 x 19 + WC                  | 13'400 kg                            | "                            |
| 301.313                | 13 mm                      | 6 x 26 + WC                  | 15'300 kg                            | "                            |
| 301.314                | 14 mm                      | 6 x 26 + WC                  | 15'400 kg                            | "                            |

### Drahtseile für Kleinwinden/Câbles pour petits treuils

| Art.-Nr.<br>No article | Kabel- Ø mm<br>Câble- Ø mm | Konstruktion<br>Construction | Bruchlast kg<br>Charge de rupture kg | Meterpreis<br>Prix par mètre |
|------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 301.003                | 3 mm                       | 6 x 19 + WC                  | 520 kg                               | "                            |
| 301.004                | 4 mm                       | 6 x 19 + WC                  | 940 kg                               | "                            |
| 301.005                | 5 mm                       | 6 x 19 + WC                  | 1'470 kg                             | "                            |

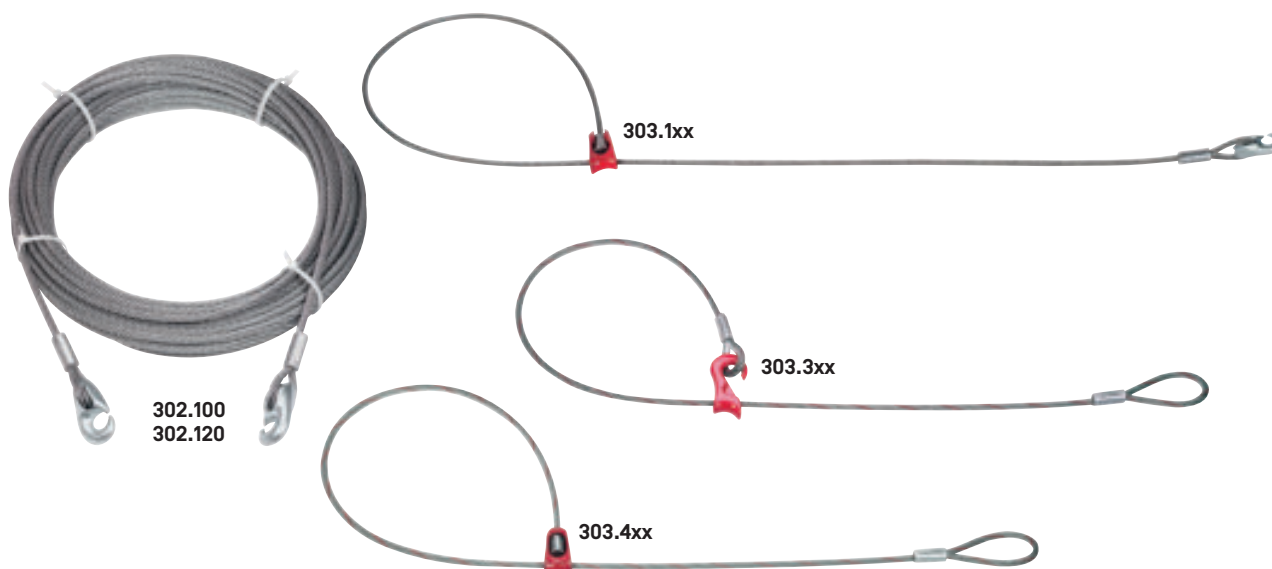
### Nicht verdichtete Forstwindenseile/Câbles non compactés pour treuils

| Art.-Nr.<br>No article | Kabel- Ø mm<br>Câble- Ø mm | Konstruktion<br>Construction | Bruchlast kg<br>Charge de rupture kg | Meterpreis<br>Prix par mètre |
|------------------------|----------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|
| 301.006                | 6 mm                       | 6 x 19 Seale + WC            | 2'500 kg                             | "                            |
| 301.008                | 8 mm                       | 6 x 19 Seale + WC            | 4'500 kg                             | "                            |
| 301.009                | 9 mm                       | 6 x 19 Seale + WC            | 5'600 kg                             | "                            |
| 301.010                | 10 mm                      | 6 x 19 Seale + WC            | 7'000 kg                             | "                            |
| 301.011                | 11 mm                      | 6 x 31 DQS + WC              | 8'900 kg                             | "                            |
| 301.012                | 12 mm                      | 6 x 31 DQS + WC              | 10'400 kg                            | "                            |
| 301.013                | 13 mm                      | 6 x 31 DQS + WC              | 11'600 kg                            | "                            |
| 301.014                | 14 mm                      | 6 x 31 DQS + WC              | 13'400 kg                            | "                            |

Zuzüglich Fr. 16.15 Einweghaspel

Plus Fr. 16.15 la bobine à usage unique

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



### Verlängerungsseile mit 2 Kupplungshaken für Seilzüge

|         |               |     |        |
|---------|---------------|-----|--------|
| 302.020 | Ø 8 mm, 20 m  | Fr. | 167.55 |
| 302.120 | Ø 8 mm, 30 m  | Fr. | 196.75 |
| 302.030 | Ø 10 mm, 20 m | Fr. | 195.65 |
| 302.100 | Ø 10 mm, 30 m | Fr. | 237.80 |

### Câbles rallonges avec 2 crochets de raccord pour tire-câbles ou treuil

|               |     |        |
|---------------|-----|--------|
| Ø 8 mm, 20 m  | Fr. | 167.55 |
| Ø 8 mm, 30 m  | Fr. | 196.75 |
| Ø 10 mm, 20 m | Fr. | 195.65 |
| Ø 10 mm, 30 m | Fr. | 237.80 |

### Würgestricke mit Kupplungshaken Knopf und Würgehaken

|         |               |     |        |
|---------|---------------|-----|--------|
| 303.160 | Ø 12 mm/2,5 m | Fr. | 155.65 |
| 303.170 | Ø 12 mm/3,0 m | Fr. | 158.90 |
| 303.180 | Ø 12 mm/3,5 m | Fr. | 162.15 |

### Câble d'attache avec crochet de raccord Bouton en acier et crochet étrangleur

|               |     |        |
|---------------|-----|--------|
| Ø 12 mm/2,5 m | Fr. | 155.65 |
| Ø 12 mm/3,0 m | Fr. | 158.90 |
| Ø 12 mm/3,5 m | Fr. | 162.15 |

### Würgestricke mit Schlaufe und Gleithaken

|         |               |     |        |
|---------|---------------|-----|--------|
| 303.300 | Ø 12 mm/2,0 m | Fr. | 102.70 |
| 303.310 | Ø 12 mm/2,5 m | Fr. | 105.95 |
| 303.320 | Ø 12 mm/3,0 m | Fr. | 109.20 |
| 303.330 | Ø 12 mm/3,5 m | Fr. | 112.40 |

### Câble d'attache avec boucle et crochet coulissant

|               |     |        |
|---------------|-----|--------|
| Ø 12 mm/2,0 m | Fr. | 102.70 |
| Ø 12 mm/2,5 m | Fr. | 105.95 |
| Ø 12 mm/3,0 m | Fr. | 109.20 |
| Ø 12 mm/3,5 m | Fr. | 112.40 |

### Würgestricke mit Schlaufe und Würgehaken

|         |               |     |        |
|---------|---------------|-----|--------|
| 303.400 | Ø 12 mm/2,0 m | Fr. | 120.00 |
| 303.410 | Ø 12 mm/2,5 m | Fr. | 123.25 |
| 303.420 | Ø 12 mm/3,0 m | Fr. | 126.50 |
| 303.430 | Ø 12 mm/3,5 m | Fr. | 129.70 |

### Câble d'attache avec boucle et crochet étrangleur

|               |     |        |
|---------------|-----|--------|
| Ø 12 mm/2,0 m | Fr. | 120.00 |
| Ø 12 mm/2,5 m | Fr. | 123.25 |
| Ø 12 mm/3,0 m | Fr. | 126.50 |
| Ø 12 mm/3,5 m | Fr. | 129.70 |

3



## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



### Choker-Struppe mit Würgehaken

|         |               |               |            |
|---------|---------------|---------------|------------|
| 304.100 | Ø 12 mm/1,5 m | Ø 12 mm/1,5 m | Fr. 144.85 |
| 304.110 | Ø 12 mm/2,0 m | Ø 12 mm/2,0 m | Fr. 148.10 |
| 304.120 | Ø 12 mm/2,5 m | Ø 12 mm/2,5 m | Fr. 151.35 |
| 304.130 | Ø 12 mm/3,0 m | Ø 12 mm/3,0 m | Fr. 154.60 |

### Câble choker avec crochet étrangleur

### Choker-Kette vierkant mit Choker- und Schlinghaken

|         |              |              |            |
|---------|--------------|--------------|------------|
| 304.500 | Ø 8 mm/1,2 m | Ø 8 mm/1,2 m | Fr. 138.60 |
| 304.510 | Ø 8 mm/1,5 m | Ø 8 mm/1,5 m | Fr. 146.70 |
| 304.520 | Ø 8 mm/2,0 m | Ø 8 mm/2,0 m | Fr. 160.20 |

### Chaîne choker profil carré avec crochets choker et coulissant

### Choker-Kette vierkant mit Nadel und Schlinghaken

|         |              |              |            |
|---------|--------------|--------------|------------|
| 304.600 | Ø 8 mm/1,2 m | Ø 8 mm/1,2 m | Fr. 86.20  |
| 304.610 | Ø 8 mm/1,5 m | Ø 8 mm/1,5 m | Fr. 94.30  |
| 304.620 | Ø 8 mm/2,0 m | Ø 8 mm/2,0 m | Fr. 107.85 |

### Chaîne choker profil carré avec aiguille et crochet coulissant

### Rückekette vierkant mit Schlinghaken und Ring

|         |              |              |            |
|---------|--------------|--------------|------------|
| 309.110 | Ø 8 mm/2,0 m | Ø 8 mm/2,0 m | Fr. 155.65 |
| 309.120 | Ø 8 mm/3,0 m | Ø 8 mm/3,0 m | Fr. 182.70 |

### Chaîne de débardage carrée avec crochet coulissant et anneau

### Rückekette vierkant mit Schlinghaken und Ring

|         |               |               |            |
|---------|---------------|---------------|------------|
| 309.130 | Ø 10 mm/2,0 m | Ø 10 mm/2,0 m | Fr. 196.75 |
| 309.140 | Ø 10 mm/3,0 m | Ø 10 mm/3,0 m | Fr. 235.65 |

### Chaîne de débardage carrée avec crochet coulissant et anneau

### Kette vierkant mit Verkürzungsklaue

|         |   |   |            |
|---------|---|---|------------|
| 309.200 | Ø 8 mm/3,0 m, mit Schlinghaken und Ring | Ø 8 mm/3,0 m, avec crochet coulissant et anneau | Fr. 237.80 |
|---------|---|---|------------|

### Chaîne de débardage carrée avec raccourcissement

### Kette vierkant mit Verkürzungsklaue

|         |  |  |            |
|---------|--|--|------------|
| 309.210 | Ø 10 mm/3,0 m, mit Schlinghaken und Ring | Ø 10 mm/3,0 m, avec crochet coulissant et anneau | Fr. 280.00 |
|---------|--|--|------------|

### Chaîne de débardage carrée avec raccourcissement

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



### Struppen endlos

|           |                   |                  |     |        |
|-----------|-------------------|------------------|-----|--------|
| 303.031   | 3 m, 1 t, violett | 3 m, 1 t, violet | Fr. | 33.60  |
| 303.032   | 3 m, 2 t, grün    | 3 m, 2 t, vert   | Fr. | 40.80  |
| 303.033   | 3 m, 3 t, gelb    | 3 m, 3 t, jaune  | Fr. | 51.55  |
| 303.033.4 | 4 m, 3 t, gelb    | 4 m, 3 t, jaune  | Fr. | 67.25  |
| 303.034   | 3 m, 4 t, grau    | 3 m, 4 t, gris   | Fr. | 63.55  |
| 303.035   | 3 m, 5 t, rot     | 3 m, 5 t, rouge  | Fr. | 74.35  |
| 303.035.4 | 4 m, 5 t, rot     | 4 m, 5 t, rouge  | Fr. | 97.20  |
| 303.036   | 4 m, 6 t, braun   | 4 m, 6 t, brun   | Fr. | 117.60 |
| 303.038.4 | 4 m, 8 t, blau    | 4 m, 8 t, bleue  | Fr. | 175.25 |
| 303.038.5 | 5 m, 8 t, blau    | 5 m, 8 t, bleue  | Fr. | 214.80 |
| 303.038.6 | 6 m, 8 t, blau    | 6 m, 8 t, bleue  | Fr. | 254.35 |

### Ceintures sans fin

### Struppen mit Schlaufen

|         |                   |                  |     |        |
|---------|-------------------|------------------|-----|--------|
| 303.041 | 3 m, 1 t, violett | 3 m, 1 t, violet | Fr. | 33.60  |
| 303.042 | 3 m, 2 t, grün    | 3 m, 2 t, vert   | Fr. | 49.20  |
| 303.043 | 3 m, 3 t, gelb    | 3 m, 3 t, jaune  | Fr. | 67.25  |
| 303.044 | 3 m, 4 t, grau    | 3 m, 4 t, gris   | Fr. | 115.25 |

### Ceintures avec boucles

|         |  |   |     |        |
|---------|--|---|-----|--------|
| 303.071 | <b>Umreifungsgurt</b><br>1 t, 5 m, 25 mm, mit Ratsche    | <b>Sangle de cerclage</b><br>1 t, 5 m, 25 mm    | Fr. | 9.60   |
| 303.085 | <b>ABS-Zurrgurte</b><br>5 t, 8 m, 50 mm, mit ABS-Ratsche | <b>Sangle d'arrimage ABS</b><br>5 t, 8 m, 50 mm | Fr. | 140.55 |

3

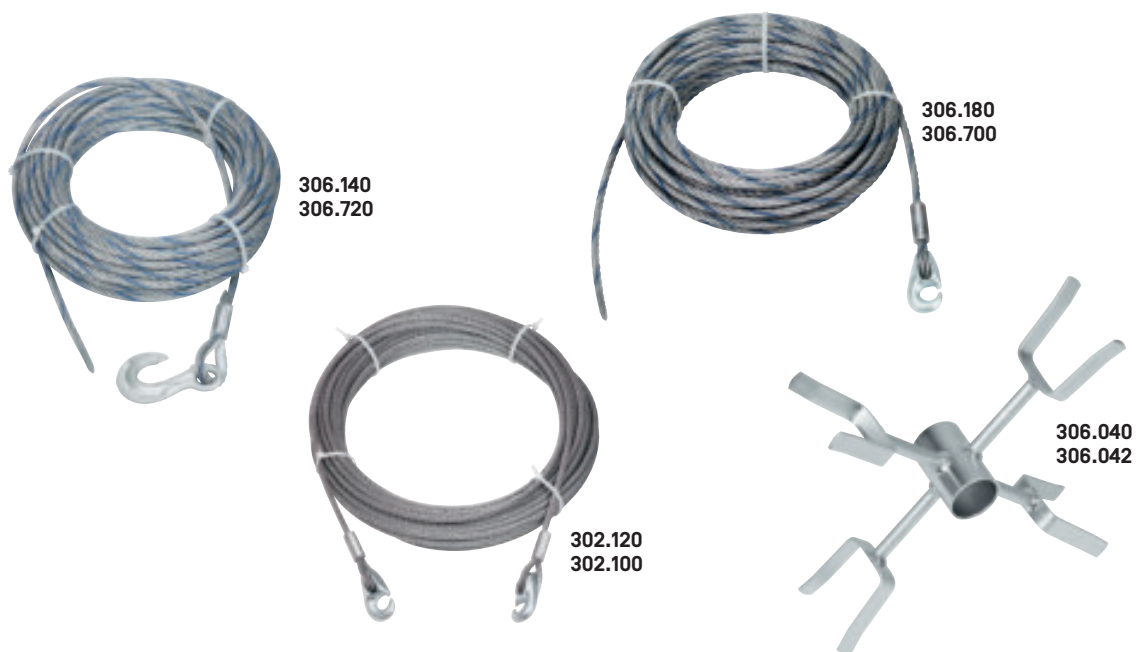
## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



|                |   |  |             |
|----------------|---|--|-------------|
| <b>306.021</b> | <b>Seilzug Habegger «Hit16»</b><br>mit Zugarm, Nutzlast 1600 kg     | <b>Tire-câble Habegger «Hit16»</b><br>avec levier, charge 1600 kg            | Fr. 1030.20 |
| 306.022        | Zugarm zu «Hit16»   | Levier de traction pour «Hit16»  | Fr. 64.95   |
| 306.025        | Sicherungsbolzen zu «Hit16»   | Goupille de sécurité pour «Hit16»  | Fr. 1.60    |
| 306.250        | Lasthaken rot, 1,6 t mit Sicherungsklinke                           | Crochet rouge avec linguet de sécurité, 1,6 t                                | Fr. 30.25   |
| <b>306.011</b> | <b>Seilzug Habegger «Hit10»</b><br>mit Zugarm, Nutzlast 1000 kg     | <b>Tire-câble Habegger «Hit10»</b><br>avec levier, charge 1000 kg            | Fr. 737.25  |
| 306.012        | Zugarm zu «Hit10»   | Levier de traction pour «Hit10»  | Fr. 52.30   |
| 306.015        | Sicherungsbolzen zu «Hit10»   | Goupille de sécurité pour «Hit10»  | Fr. 1.60    |
| 306.240        | Lasthaken rot, 1t mit Sicherungsklinke                              | Crochet rouge avec linguet de sécurité, 1t                                   | Fr. 23.80   |
| <b>306.020</b> | <b>Seilzug «Hit16» Gesamtausrüstung</b><br>bestehend aus:           | <b>Equipement complet tire-câble «Hit16»</b><br>composé de:                  | Fr. 2243.50 |
| 306.021        | Seilzug Habegger «Hit16»  | Tire-câble Habegger «Hit16»  | Fr. 1030.20 |
| 306.180        | Seil 11,2 mm, 30 m, mit Spitz<br>und Kupplungshaken                 | Câble 11,2 mm, 30 m, avec pointe<br>et crochet de raccord                    | Fr. 290.80  |
| 302.100        | Seil 10 mm, 30 m, mit 2 Kupplungshaken                              | Câble 10 mm, 30 m, avec 2 crochets de raccord                                | Fr. 237.80  |
| 303.033        | Struppen endlos, 3 m, 3 t, gelb, <b>2 Stück</b>                     | Ceintures sans fin, 3 m, 3 t, jaune, <b>2 pièces</b>                         | Fr. 51.55   |
| 307.010        | Fällhaken «LT-blau», komplett                                       | Crochet d'abatage «LT-bleu», complet   | Fr. 258.35  |
| 308.500        | Umlenkrolle «LT-blau»   | Poulie «LT-bleue»  | Fr. 323.20  |
|                | <b>Zusatzausrüstung für Untersetzung<br/>Seilzug «Hit16», 1,6 t</b> | <b>Equipement supplémentaire de démultiplication<br/>pour «Hit16», 1,6 t</b> |             |
| 308.550        | Connex, Verbindungsstück für «Hit16»                                | Connex, pièce de liaison pour «Hit16»  | Fr. 81.10   |
| 313.260        | Schäkel Nenngrösse 16, Nutzlast 32,5 kN<br>Sicherheitsfaktor 6      | Manille D16, charge utile 32,5 kN<br>facteur de sécurité 6                   | Fr. 15.35   |
| 308.500        | Umlenkrolle «LT-blau»   | Poulie de renvoi «LT-bleue»  | Fr. 323.20  |
| <b>306.000</b> | <b>Seilzug «Hit10» Gesamtausrüstung</b><br>bestehend aus:           | <b>Equipement complet tire-câble «Hit10»</b><br>composé de:                  | Fr. 1857.60 |
| 306.011        | Seilzug Habegger «Hit10»  | Tire-câble Habegger «Hit10»  | Fr. 737.25  |
| 306.700        | Seil 8,4 mm, 30 m, mit Spitz<br>und Kupplungshaken                  | Câble 8,4 mm, 30 m, avec pointe<br>et crochet de raccord                     | Fr. 238.90  |
| 302.120        | Seil 8 mm, 30 m, mit 2 Kupplungshaken                               | Câble 8 mm, 30 m, avec 2 crochets de raccords                                | Fr. 196.75  |
| 303.033        | Struppen endlos, 3 m, 3 t, gelb, <b>2 Stück</b>                     | Ceintures sans fin, 3 m, 3 t, jaune, <b>2 pièces</b>                         | Fr. 51.55   |
| 307.010        | Fällhaken «LT-blau», komplett                                       | Crochet d'abatage «LT-bleu», complet   | Fr. 258.35  |
| 308.500        | Umlenkrolle «LT-blau»   | Poulie de renvoi «LT-bleue»  | Fr. 323.20  |
|                | <b>Zusatzausrüstung für Untersetzung<br/>Seilzug «Hit10», 1t</b>    | <b>Equipement supplémentaire de démultiplication<br/>pour «Hit10», 1t</b>    |             |
| 310.200        | Seilklemme «LT-blau»  | Pince à câble «LT-bleue»   | Fr. 384.85  |
| 308.500        | Umlenkrolle «LT-blau»   | Poulie de renvoi «LT-bleue»  | Fr. 323.20  |
| 312.040        | Ankerhaken «LT-blau»  | Crochet ancre «LT-bleu»  | Fr. 88.65   |



## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



### Zugseile zu «Hit16»

|                |  |  |                   |
|----------------|--|--|-------------------|
| <b>306.130</b> | Seil 11,2 mm, 20 m, mit Spitz und Lasthaken      | Câble 11,2 mm, 20 m, avec pointe et crochet            | Fr. <b>223.90</b> |
| <b>306.140</b> | Seil 11,2 mm, 30 m, mit Spitz und Lasthaken      | Câble 11,2 mm, 30 m, avec pointe et crochet            | Fr. <b>301.70</b> |
| <b>306.170</b> | Seil 11,2 mm, 20 m, mit Spitz und Kupplungshaken | Câble 11,2 mm, 20 m, avec pointe et crochet de raccord | Fr. <b>212.95</b> |
| <b>306.180</b> | Seil 11,2 mm, 30 m, mit Spitz und Kupplungshaken | Câble 11,2 mm, 30 m, avec pointe et crochet de raccord | Fr. <b>290.80</b> |

### Câble pour «Hit16»

### Zugseile zu «Hit10»

|                |   |   |                   |
|----------------|---|---|-------------------|
| <b>306.720</b> | Seil 8,4 mm, 30 m, mit Spitz und Lasthaken      | Câble 8,4 mm, 30 m, avec pointe et crochet            | Fr. <b>249.15</b> |
| <b>306.700</b> | Seil 8,4 mm, 30 m, mit Spitz und Kupplungshaken | Câble 8,4 mm, 30 m, avec pointe et crochet de raccord | Fr. <b>238.90</b> |

### Câble pour «Hit10»

### Verlängerungsseile zu «Hit16»

|                |  |   |                   |
|----------------|--|---|-------------------|
| <b>302.030</b> | Seil 10 mm, 20 m, mit 2 Kupplungshaken | Câble 10 mm, 20 m, avec 2 crochets de raccord | Fr. <b>195.65</b> |
| <b>302.100</b> | Seil 10 mm, 30 m, mit 2 Kupplungshaken | Câble 10 mm, 30 m, avec 2 crochets de raccord | Fr. <b>237.80</b> |

### Câble rallonge pour «Hit16»

### Verlängerungsseile zu «Hit10»

|                |                                       |  |                   |
|----------------|---------------------------------------|--|-------------------|
| <b>302.020</b> | Seil 8 mm, 20 m, mit 2 Kupplungshaken | Câble 8 mm, 20 m, avec 2 crochets de raccord | Fr. <b>167.55</b> |
| <b>302.120</b> | Seil 8 mm, 30 m, mit 2 Kupplungshaken | Câble 8 mm, 30 m, avec 2 crochets de raccord | Fr. <b>196.75</b> |

### Câble rallonge pour «Hit10»

### Metallhaspel

|                |          |                  |                  |
|----------------|----------|------------------|------------------|
| <b>306.040</b> | bis 30 m | jusqu'à 30 m     | Fr. <b>56.85</b> |
| <b>306.042</b> | ab 30 m  | à partir de 30 m | Fr. <b>60.00</b> |

### Bobine métallique

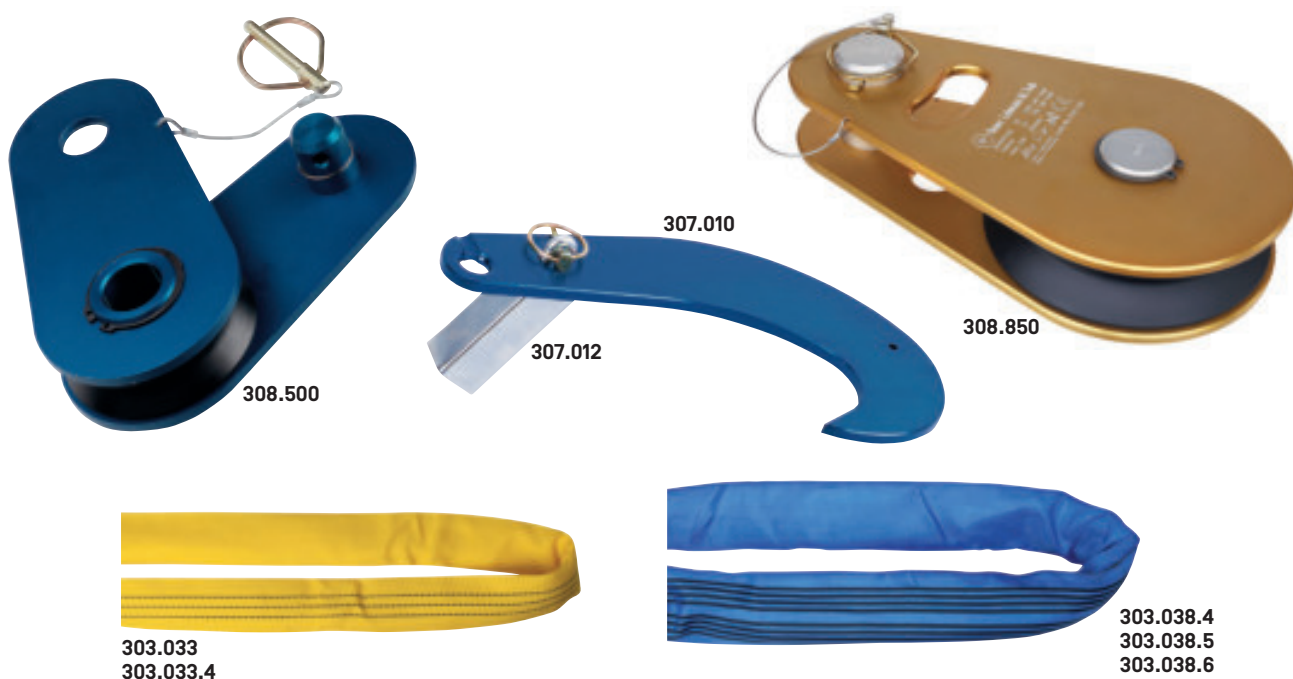
3

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



|                  |  |   |                   |
|------------------|--|---|-------------------|
| <b>308.400</b>   | <b>Umlenkrolle «LT-rot»</b><br>Eigengewicht 4,1 kg, Bodenzug 170 kN<br>Heben 85 kN, Seil-Ø max. 14 mm                          | <b>Poulie de renvoi «LT-rouge»</b><br>Poids propre 4,1 kg, traction au sol 170 kN,<br>levage 85 kN, Ø du câble max. 14 mm                                 | Fr. <b>539.40</b> |
| <b>308.401</b>   | Seitenteil ohne Arretierplatte   | Flasque sans plaque d'arrêt   | Fr. <b>177.30</b> |
| <b>308.402</b>   | Kunststoffrolle mit Lager  | Roue en plastique avec roulement  | Fr. <b>196.75</b> |
| <b>308.404</b>   | Stahlbolzen  | Goujon en acier   | Fr. <b>31.55</b>  |
| <b>308.404.1</b> | Sicherheitsklappsplint   | Clavette de sécurité complète   | Fr. <b>29.50</b>  |
| <b>308.405</b>   | Rollenachse  | Axe de roue   | Fr. <b>37.15</b>  |
| <b>308.408</b>   | Seegerring zu Achse A42  | Bague Seeger pour axe de roue A42   | Fr. <b>2.45</b>   |
| <b>308.413</b>   | Distanzring zu Rolle [Paar]  | Entretoise pour roue [paire]  | Fr. <b>8.65</b>   |
| <b>308.415</b>   | Senkkopfschraube M6 zu Arretierplatte  | Vis M6 pour plaque d'arrêt  | Fr. <b>2.25</b>   |
| <b>308.450</b>   | <b>Umlenkrolle «LT-rot 2»</b><br>Breitere Ausführung<br>Eigengewicht 4,4 kg, Bodenzug 170 kN<br>Heben 85 kN, Seil-Ø max. 14 mm | <b>Poulie de renvoi «LT-rouge 2»</b><br>Modèle à largeur augmentée<br>Poids propre 4,4 kg, traction au sol 170 kN,<br>levage 85 kN, Ø du câble max. 14 mm | Fr. <b>647.50</b> |
| <b>303.035</b>   | <b>Struppe endlos</b> , 3 m, 5 t, rot  | <b>Ceinture sans fin</b> , 3 m, 5 t, rouge  | Fr. <b>74.35</b>  |
| <b>303.035.4</b> | <b>Struppe endlos</b> , 4 m, 5 t, rot  | <b>Ceinture sans fin</b> , 4 m, 5 t, rouge  | Fr. <b>97.20</b>  |
| <b>308.700</b>   | <b>Umlenkrolle «LT-violett»</b><br>Bodenzug 100 kN, Heben 50 kN  | <b>Poulie de renvoi «LT-violet»</b><br>Traction au sol 100 kN, levage 50 kN   | Fr. <b>470.25</b> |
| <b>308.750</b>   | <b>Umlenkrolle «LT-orange»</b><br>Bodenzug 200 kN, Heben 100 kN  | <b>Poulie de renvoi «LT-orange»</b><br>Traction au sol 200 kN, levage 100 kN  | Fr. <b>847.50</b> |

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires

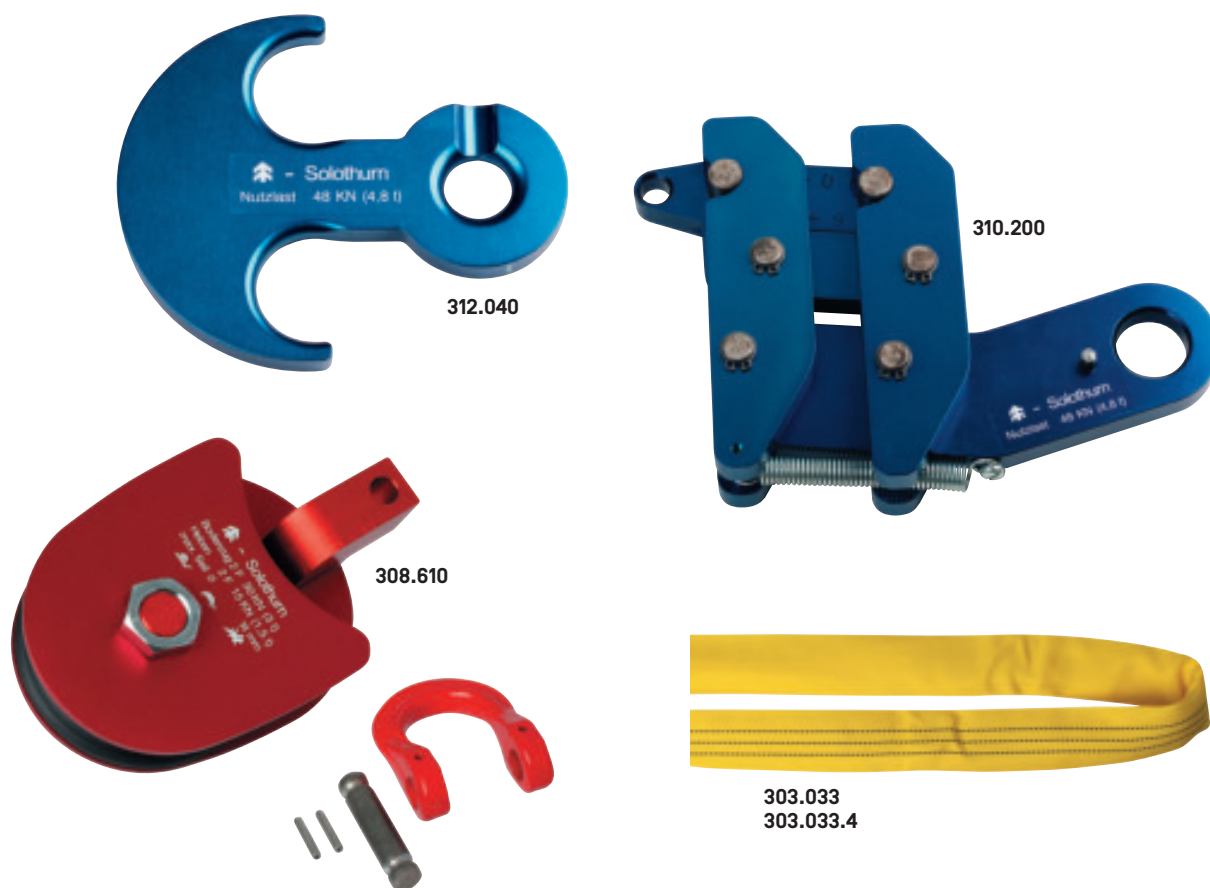


|                        |   |   |                    |
|------------------------|---|---|--------------------|
| <b>308.500</b>         | <b>Umlenkrolle «LT-blau»</b><br>Eigengewicht 1,0 kg, Nutzlast 100 kN  | <b>Poulie de renvoi «LT-bleue»</b><br>Poids propre 1,0 kg, charge utile 100 kN  | Fr. <b>323.20</b>  |
| <b>308.502</b>         | Seitenteil ohne Klappsplint   | Flasque sans clavette   | Fr. <b>70.45</b>   |
| <b>308.503</b>         | Bolzen  | Goujon  | Fr. <b>15.65</b>   |
| <b>308.504</b>         | Sprengring für Bolzen   | Bague à ressort pour goujon   | Fr. <b>1.30</b>    |
| <b>308.505</b>         | Achse   | Axe   | Fr. <b>16.45</b>   |
| <b>308.506</b>         | Seegerring zu Achse   | Bague Seeger pour axe   | Fr. <b>1.95</b>    |
| <b>308.508</b>         | Klappsplint mit Drahtseil   | Clavette avec câble   | Fr. <b>32.95</b>   |
| <b>308.510</b>         | Kunststoffrolle   | Roue en matière synthétique   | Fr. <b>50.20</b>   |
| <b>303.033</b>         | <b>Struppe endlos, 3 m, 3 t, gelb</b>   | <b>Ceinture sans fin, 3 m, 3 t, jaune</b>   | Fr. <b>51.55</b>   |
| <b>303.033.4</b>       | <b>Struppe endlos, 4 m, 3 t, gelb</b>   | <b>Ceinture sans fin, 4 m, 3 t, jaune</b>   | Fr. <b>67.25</b>   |
| <b>308.850</b>         | <b>Umlenkrolle «LT-gelb 2»</b><br>Eigengewicht 8,9 kg<br>Bodenzug 280 kN, Heben 140 kN<br>Seil-Ø max. 16 mm | <b>Poulie de renvoi «LT-jaune 2»</b><br>Poids propre 8,9 kg<br>Traction au sol 280 kN, levage 140 kN<br>Ø du câble max. 16 mm | Fr. <b>1188.00</b> |
| <b>Struppen endlos</b> |   | <b>Ceintures sans fin</b>   |                    |
| <b>303.038.4</b>       | 4 m, 8 t, blau  | 4 m, 8 t, bleue   | Fr. <b>175.25</b>  |
| <b>303.038.5</b>       | 5 m, 8 t, blau  | 5 m, 8 t, bleue   | Fr. <b>214.80</b>  |
| <b>303.038.6</b>       | 6 m, 8 t, blau  | 6 m, 8 t, bleue   | Fr. <b>254.35</b>  |
| <b>307.010</b>         | <b>Fällhaken «LT-blau» komplett</b><br>Leichtmetall<br>Eigengewicht 1,2 kg<br>Nutzlast 48 kN                | <b>Crochet d'abattage «LT-bleu» complet</b><br>Métal léger<br>Poids propre 1,2 kg<br>Charge utile 48 kN                       | Fr. <b>258.35</b>  |
| <b>307.012</b>         | <b>Haus und Klappsplint zu Fällhaken</b>  | <b>Logement et goupille de sûreté</b> pour crochet d'abattage   | Fr. <b>74.35</b>   |
| <b>307.013</b>         | <b>Klappsplint zu Fällhaken</b>   | <b>Goupille de sûreté</b> pour crochet d'abattage   | Fr. <b>5.35</b>    |

3



## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



|                  |   |   |                   |
|------------------|---|---|-------------------|
| <b>310.200</b>   | <b>Seilklemme «LT-blau»</b><br>Eigengewicht 1,6 kg, Nutzlast 48 kN  | <b>Pince à câble «LT-bleue»</b><br>Poids propre 1,6 kg, charge utile 48 kN  | Fr. <b>384.85</b> |
| <b>310.210</b>   | Klemmbacke oben, lose   | Mâchoire amovible   | Fr. <b>67.00</b>  |
| <b>310.220</b>   | Klemmbacke unten  | Mâchoire fixe   | Fr. <b>49.75</b>  |
| <b>312.040</b>   | <b>Ankerhaken «LT-blau»</b><br>Eigengewicht 0,3 kg<br>Nutzlast 48 kN  | <b>Crochet ancre «LT-bleu»</b><br>Poids propre 0,3 kg,<br>charge utile 48 kN  | Fr. <b>88.65</b>  |
| <b>308.610</b>   | <b>Ablenkrolle «LT-rot»</b> ohne Struppe<br>Eigengewicht 1,5 kg, Bodenzug 30 kN<br>Heben 15 kN, Seil-Ø max. 14 mm | <b>Poulie de déviation «LT-rouge»</b> sans ceinture<br>Poids propre 1,5 kg, traction au sol 30 kN,<br>levage 15 kN, Ø du câble max. 14 mm | Fr. <b>455.10</b> |
| <b>308.611</b>   | Ersatzrolle mit Kugellager  | Roue avec roulement à billes  | Fr. <b>125.40</b> |
| <b>308.614</b>   | Seitenteil vorne mit Beschriftungsschild  | Flasque avant avec inscription  | Fr. <b>34.95</b>  |
| <b>308.615</b>   | Seitenteil hinten mit Befestigungsschraube  | Flasque arrière avec vis de fixation  | Fr. <b>57.30</b>  |
| <b>308.616</b>   | Mutter M 20 x 1,5   | Ecrou M 20 x 1,5  | Fr. <b>7.45</b>   |
| <b>308.617</b>   | Distanzring zu Lager  | Entretoise de roulement   | Fr. <b>19.45</b>  |
| <b>308.619</b>   | Rollenkörper leer   | Corps de poulie   | Fr. <b>388.10</b> |
| <b>308.620</b>   | Schäkel hochfest  | Manille haute résistance  | Fr. <b>66.50</b>  |
| <b>303.033</b>   | <b>Struppe endlos, 3 m, 3 t, gelb</b>   | <b>Ceinture sans fin, 3 m, 3 t, jaune</b>   | Fr. <b>51.55</b>  |
| <b>303.033.4</b> | <b>Struppe endlos, 4 m, 3 t, gelb</b>   | <b>Ceinture sans fin, 4 m, 3 t, jaune</b>   | Fr. <b>67.25</b>  |

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



3

### Kupplungshaken

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| <b>312.150</b> | für Seil 8–12 mm  |
| <b>312.160</b> | für Seil 13–16 mm |

### Crochet de raccord

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| pour câble 8–12 mm  | Fr. <b>32.90</b> |
| pour câble 13–16 mm | Fr. <b>37.85</b> |

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| <b>313.030</b> | <b>Gleithaken</b> für Seil 12–16 mm |
|----------------|-------------------------------------|

|   |                  |
|---|------------------|
| <b>Crochet coulissant</b> pour câble 12–16 mm | Fr. <b>56.30</b> |
|---|------------------|

|                |  |
|----------------|--|
| <b>313.090</b> | <b>Würgehaken</b> für Seil 13–14 mm<br>Eigengewicht 420 gr<br>Nutzlast 48 kN |
|----------------|--|

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Crochet étrangleur</b> pour câble 13–14 mm<br>Poids propre 420 gr<br>Charge utile 48 kN | Fr. <b>32.45</b> |
|--|------------------|

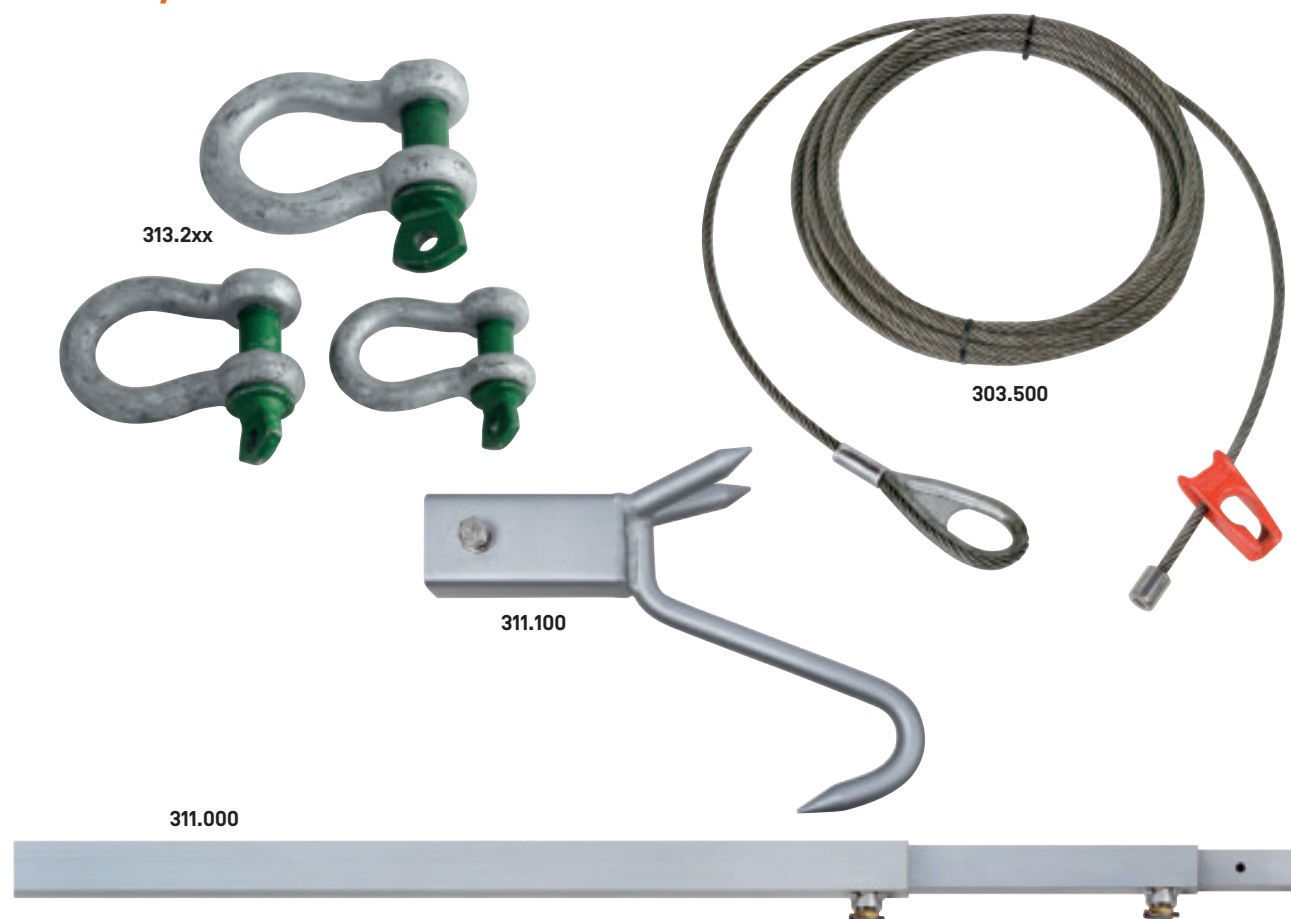
### Lasthaken

|                |   |
|----------------|---|
| <b>313.215</b> | Lasthaken HSW 7–8 mit Sicherungsklinke<br>Nutzlast 100 kN |
| <b>313.220</b> | Lasthaken HS 10 mit Sicherungsklinke<br>Nutzlast 120 kN   |

### Crochet

|  |                  |
|--|------------------|
| Crochet HSW 7–8<br>Charge utile 100 kN | Fr. <b>42.15</b> |
| Crochet HS 10<br>Charge utile 120 kN   | Fr. <b>69.20</b> |

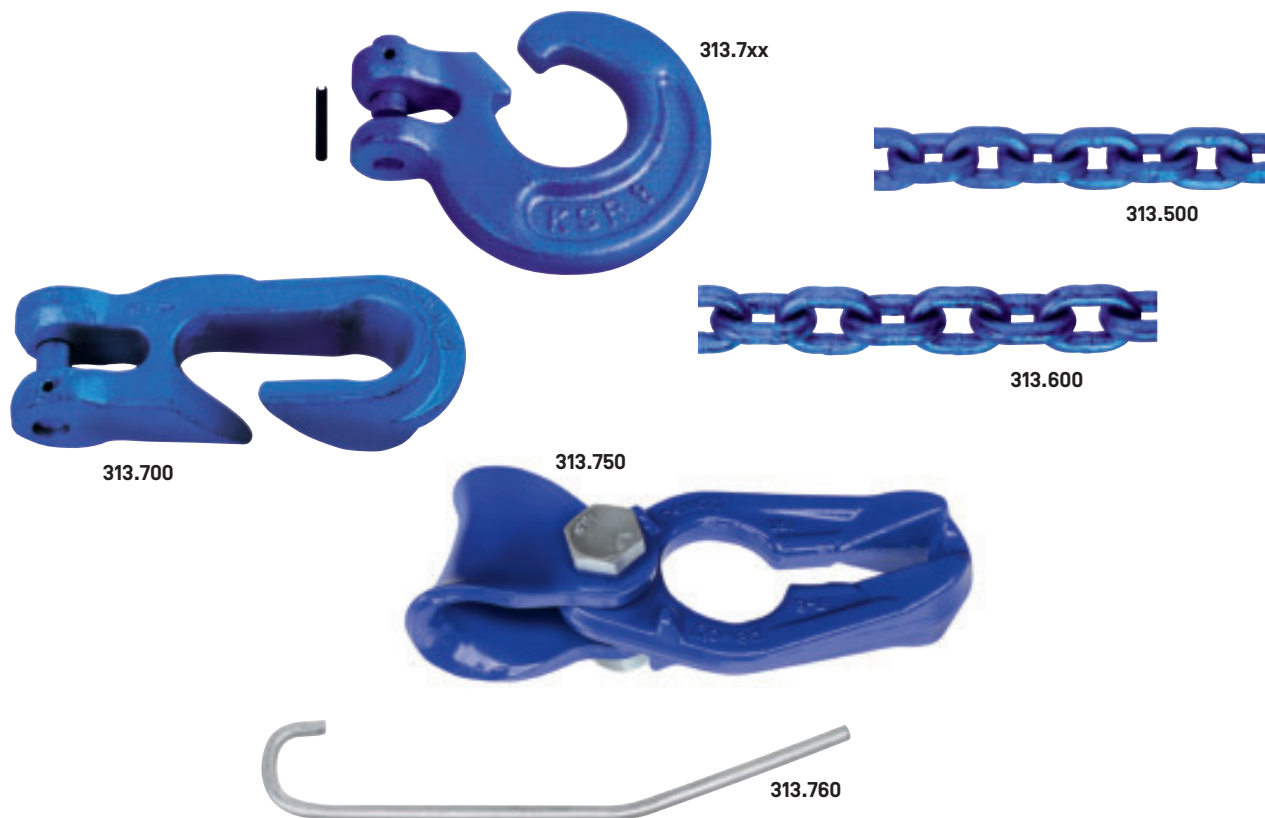
## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



| Schäkel        |  | Manille  |                   |
|----------------|--|--|-------------------|
| <b>313.250</b> | Nenngrösse 13, verzinkt, Nutzlast 20 kN<br>Sicherheitsfaktor 6             | D 13, zinguée, charge utile 20 kN<br>Facteur de sécurité 6                           | Fr. <b>8.70</b>   |
| <b>313.260</b> | Nenngrösse 16, verzinkt, Nutzlast 32,5 kN<br>Sicherheitsfaktor 6           | D 16, zinguée, charge utile 32,5 kN<br>Facteur de sécurité 6                         | Fr. <b>15.35</b>  |
| <b>313.270</b> | Nenngrösse 19, verzinkt, Nutzlast 47,5 kN<br>Sicherheitsfaktor 6           | D 19, zinguée, charge utile 47,5 kN<br>Facteur de sécurité 6                         | Fr. <b>22.55</b>  |
| <b>311.000</b> | <b>Alu Teleskopstange</b><br>mit Fällhaken kombinierbar<br>1,95 m – 4,65 m | <b>Perche télescopique alu</b><br>adaptable au crochet d'abattage<br>1,95 m – 4,65 m | Fr. <b>262.70</b> |
| <b>311.100</b> | <b>Anschlagkralle</b>  | <b>Crochet de mise en place</b>  | Fr. <b>89.70</b>  |
| <b>303.500</b> | <b>Würgestruppe</b> 12 mm / 15 m<br>mit Schlaufe und Würgehaken            | <b>Câble d'attache</b> 12 mm / 15 m<br>avec boucle et crochet étrangleur             | Fr. <b>240.00</b> |



## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



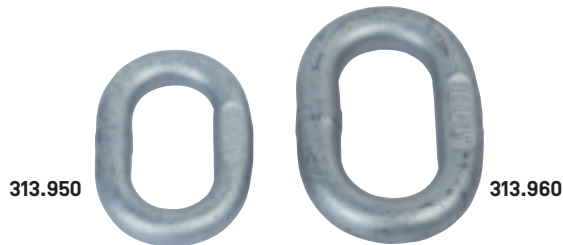
3

|                               |  |  |                  |
|-------------------------------|--|--|------------------|
| <b>313.500</b>                | <b>Kette vierkant</b> 8 mm, am Laufmeter<br>Sicherheitsfaktor 2<br>Eigengewicht 1,7 kg<br>Nutzlast 60 kN | <b>Chaîne carrée</b> 8 mm, par mètre courant<br>Facteur de sécurité 2<br>Poids propre 1,7 kg<br>Charge utile 60 kN | Fr. <b>27.05</b> |
| <b>313.600</b>                | <b>Kette vierkant</b> 10 mm, am Laufmeter<br>Eigengewicht 2,4 kg<br>Nutzlast 80 kN                       | <b>Chaîne carrée</b> 10 mm, par mètre courant<br>Poids propre 2,4 kg<br>Charge utile 80 kN                         | Fr. <b>38.90</b> |
| <b>313.700</b>                | <b>Choker-Haken</b> mit Stift für Kette 8 mm   | <b>Crochet choker</b> avec goupille pour chaîne 8 mm   | Fr. <b>56.45</b> |
| <b>Schlinghaken mit Stift</b> |  | <b>Crochet en bout de chaîne avec goupille</b>   |                  |
| <b>313.730</b>                | für Kette 8 mm   | pour chaîne 8 mm   | Fr. <b>32.45</b> |
| <b>313.740</b>                | für Kette 10 mm  | pour chaîne 10 mm  | Fr. <b>39.15</b> |
| <b>Gleit-Verkürzungshaken</b> |  | <b>Crochet coulissant de raccourcissement</b>  |                  |
| <b>313.750</b>                | für Kette 8 mm   | pour chaîne 8 mm   | Fr. <b>30.95</b> |
| <b>313.760</b>                | <b>Schlingnadel</b>  | <b>Aiguille</b>  | Fr. <b>4.05</b>  |

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



313.8xx



313.950

313.960



313.850

313.860



313.985

### Kupplungsschäkel

|         |                 |                   |     |       |
|---------|-----------------|-------------------|-----|-------|
| 313.800 | für Kette 8 mm  | pour chaîne 8 mm  | Fr. | 23.15 |
| 313.810 | für Kette 10 mm | pour chaîne 10 mm | Fr. | 30.70 |

### Manille

### Notglied

|         |                 |                   |     |       |
|---------|-----------------|-------------------|-----|-------|
| 313.850 | für Kette 8 mm  | pour chaîne 8 mm  | Fr. | 10.25 |
| 313.860 | für Kette 10 mm | pour chaîne 10 mm | Fr. | 12.95 |

### Maillon de secours

### Aufhängerling

|         |                        |                          |     |       |
|---------|------------------------|--------------------------|-----|-------|
| 313.950 | klein, für Kette 8 mm  | petit, pour chaîne 8 mm  | Fr. | 26.20 |
| 313.960 | gross, für Kette 10 mm | grand, pour chaîne 10 mm | Fr. | 29.20 |

### Anneau

|         |   |  |     |       |
|---------|---|--|-----|-------|
| 313.980 | <b>Verkürzungshaken 8 mm mit Schäkel</b><br>bestehend aus:  | <b>Crochet de raccourcissement 8 mm avec manille</b><br>composé de:  | Fr. | 55.65 |
| 313.985 | Verkürzungshaken 8 mm, ohne Schäkel                         | Crochet de raccourcissement 8 mm, sans manille                       | Fr. | 32.55 |
| 313.800 | Kupplungsschäkel für 8 mm Kette                             | Manille pour chaîne 8 mm   | Fr. | 23.15 |
| 313.990 | <b>Verkürzungshaken 10 mm mit Schäkel</b><br>bestehend aus: | <b>Crochet de raccourcissement 10 mm avec manille</b><br>composé de: | Fr. | 91.65 |
| 313.995 | Verkürzungshaken 10 mm, ohne Schäkel                        | Crochet de raccourcissement 10 mm, sans manille                      | Fr. | 60.95 |
| 313.810 | Kupplungsschäkel für 10 mm Kette                            | Manille pour chaîne 10 mm  | Fr. | 30.70 |

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



3

### Kausche Leichtmetall für Seil

|         |        |        |     |      |
|---------|--------|--------|-----|------|
| 314.003 | 3 mm   | 3 mm   | Fr. | 0.75 |
| 314.005 | 4-5 mm | 4-5 mm | Fr. | 0.95 |
| 314.010 | 6 mm   | 6 mm   | Fr. | 1.10 |
| 314.020 | 8 mm   | 8 mm   | Fr. | 1.40 |
| 314.030 | 10 mm  | 10 mm  | Fr. | 1.75 |
| 314.040 | 12 mm  | 12 mm  | Fr. | 1.95 |
| 314.050 | 14 mm  | 14 mm  | Fr. | 4.85 |
| 314.060 | 16 mm  | 16 mm  | Fr. | 5.20 |

### Cosse métal léger pour câble

### Geschmiedete Kausche für Seil

|         |       |       |     |       |
|---------|-------|-------|-----|-------|
| 314.150 | 11 mm | 11 mm | Fr. | 23.80 |
| 314.160 | 13 mm | 13 mm | Fr. | 28.10 |

### Cosse forgée pour câble

### Kausche mit Steg für Seil

|         |          |          |     |       |
|---------|----------|----------|-----|-------|
| 314.200 | 10-13 mm | 10-13 mm | Fr. | 38.55 |
|---------|----------|----------|-----|-------|

### Cosse renforcée pour câble

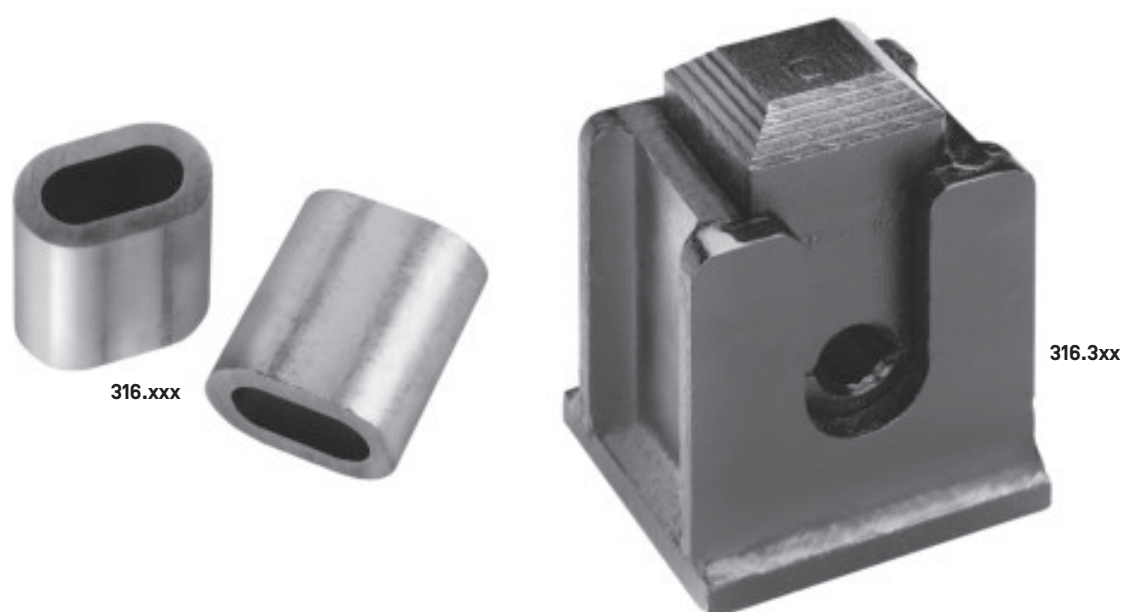
### Bügelbride für Seil

|         |          |          |     |      |
|---------|----------|----------|-----|------|
| 315.000 | 6-8 mm   | 6-8 mm   | Fr. | 1.10 |
| 315.010 | 9-10 mm  | 9-10 mm  | Fr. | 1.40 |
| 315.020 | 11-14 mm | 11-14 mm | Fr. | 2.40 |
| 315.030 | 15-18 mm | 15-18 mm | Fr. | 2.90 |

### Bride serre-câble



## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



### Presshülsen für Seil

|         |       |       |     |      |
|---------|-------|-------|-----|------|
| 316.030 | 3 mm  | 3 mm  | Fr. | 0.55 |
| 316.040 | 4 mm  | 4 mm  | Fr. | 0.60 |
| 316.050 | 5 mm  | 5 mm  | Fr. | 0.65 |
| 316.060 | 6 mm  | 6 mm  | Fr. | 0.65 |
| 316.070 | 7 mm  | 7 mm  | Fr. | 0.70 |
| 316.080 | 8 mm  | 8 mm  | Fr. | 1.60 |
| 316.090 | 9 mm  | 9 mm  | Fr. | 1.60 |
| 316.100 | 10 mm | 10 mm | Fr. | 1.95 |
| 316.110 | 11 mm | 11 mm | Fr. | 1.95 |
| 316.120 | 12 mm | 12 mm | Fr. | 2.70 |
| 316.130 | 13 mm | 13 mm | Fr. | 2.90 |
| 316.140 | 14 mm | 14 mm | Fr. | 3.35 |
| 316.160 | 16 mm | 16 mm | Fr. | 3.55 |
| 316.180 | 18 mm | 18 mm | Fr. | 4.10 |
| 316.200 | 20 mm | 20 mm | Fr. | 5.95 |

### Douilles de serrage pour câble

### Hülsenpresse für Seil, komplett

|         |          |          |     |        |
|---------|----------|----------|-----|--------|
| 316.300 | 8-9 mm   | 8-9 mm   | Fr. | 379.40 |
| 316.301 | 9-10 mm  | 9-10 mm  | Fr. | 379.40 |
| 316.302 | 10-11 mm | 10-11 mm | Fr. | 379.40 |
| 316.303 | 11-12 mm | 11-12 mm | Fr. | 379.40 |
| 316.304 | 12-13 mm | 12-13 mm | Fr. | 379.40 |
| 316.305 | 13-14 mm | 13-14 mm | Fr. | 379.40 |

### Presse à douilles pour câble, complète

### Pressbacken für Seil

|         |          |          |     |        |
|---------|----------|----------|-----|--------|
| 316.350 | 8-9 mm   | 8-9 mm   | Fr. | 178.35 |
| 316.351 | 9-10 mm  | 9-10 mm  | Fr. | 178.35 |
| 316.352 | 10-11 mm | 10-11 mm | Fr. | 178.35 |
| 316.353 | 11-12 mm | 11-12 mm | Fr. | 178.35 |
| 316.354 | 12-13 mm | 12-13 mm | Fr. | 178.35 |
| 316.355 | 13-14 mm | 13-14 mm | Fr. | 178.35 |

### Forme à sertir pour câble

|         |                         |                                |     |        |
|---------|-------------------------|--------------------------------|-----|--------|
| 316.360 | Gehäuse zu Hülsenpresse | Boîtier pour presse à douilles | Fr. | 201.05 |
|---------|-------------------------|--------------------------------|-----|--------|

## Drahtseile, Ketten und Zubehör Câbles, chaînes et accessoires



|                |  |  |                   |
|----------------|--|--|-------------------|
| <b>320.010</b> | <b>Kabelschere «C16»</b> bis 16 mm   | <b>Cisaille à câble «C16»</b> jusqu'à 16 mm  | Fr. <b>332.45</b> |
| 320.011        | Griff C16/2  | Poignée C16/2  | Fr. <b>66.90</b>  |
| 320.012        | Ersatzmesser C16/5 [Stück]   | Couteau de rechange C16/5 [1 pièce]  | Fr. <b>91.05</b>  |
| 320.013        | Mittelbolzen komplett C16/90   | Boulon central complet avec écrou C16/90   | Fr. <b>34.60</b>  |
| 320.017        | Sechskantschraube C16/10   | Vis 6 pans intérieurs [imbus] C16/1  | Fr. <b>3.40</b>   |
| 320.018        | Stellmutter C16/11   | Ecrou pour vis 6 pans C16/11   | Fr. <b>1.05</b>   |
| <b>320.020</b> | <b>Kabelschere «C112»</b> bis 12 mm  | <b>Cisaille à câble «C112»</b> jusqu'à 12 mm   | Fr. <b>590.00</b> |
| 320.021        | Handgriff C112/2   | Poignée C112/2   | Fr. <b>63.50</b>  |
| 320.022        | Bewegliches Messer C112/17   | Couteau mobile C112/17   | Fr. <b>102.35</b> |
| 320.023        | Festes Messer C112/5   | Couteau fixe C112/5  | Fr. <b>132.95</b> |
| 320.024        | Mittelbolzen C112/6  | Boulon central complet avec écrou C112/6   | Fr. <b>26.40</b>  |
| 320.025        | Unterlegscheibe C112/20  | Rondelle C112/20   | Fr. <b>3.05</b>   |
| 320.026        | Mutter C112/21   | Ecrou C112/21  | Fr. <b>4.75</b>   |
| 320.027        | Stellmutter C112/22  | Contre-écrou C112/22   | Fr. <b>4.10</b>   |
| <b>321.000</b> | <b>Drahtseilschere «SCSZ20»</b><br>Ratschenübersetzte Zweihand-Drahtseil-<br>schere Flexible Drahtseile bis 20 mm<br>Hochverdichtete Drahtseile bis 16 mm<br>Länge: 44 cm, Gewicht: 1.9 kg | <b>Cisaille à câble «SCSZ20»</b><br>Cisaille à câble à deux mains avec<br>démultiplication par cliquet<br>Pour câble flexible jusqu'à 20 mm<br>Pour câble compacté jusqu'à 16 mm<br>Longueur: 44 cm, poids: 1,9 kg | Fr. <b>412.95</b> |

3







# Mess- und Markiergeräte

## Matériel de mesure et de marquage

|                         |                          | Seite   Page        |
|-------------------------|--------------------------|---------------------|
| Kompasse                | Boussoles                | <b>48</b>           |
| Gefällmesser            | Clisimètres              | <b>48</b>           |
| Jalons                  | Jalons                   | <b>48</b>           |
| Einmannmessbänder       | Chevillères automatiques | <b>49   50   51</b> |
| Nietzange               | Pince de rivetage        | <b>52</b>           |
| Messkluppe              | Compas gradué            | <b>52</b>           |
| Reisser                 | Griffe                   | <b>53</b>           |
| Försterkreiden          | Craies                   | <b>53</b>           |
| Farb-Sprühdosen         | Sprays de couleur        | <b>54</b>           |
| Markierband             | Ruban de marquage        | <b>54</b>           |
| Nummerierhammer         | Marteau numéroteur       | <b>55</b>           |
| Magazin, Mitnahmetasche | Magasin, sacoche         | <b>55</b>           |
| Plättchen hart          | Plaquettes rigides       | <b>56   57</b>      |

## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



|         |   |  |             |
|---------|---|--|-------------|
| 400.010 | <b>Wyssenkompass «Meridian»</b><br>mit Gefällmesser 400°        | <b>Boussole Wyssen «Meridian»</b><br>avec clisimètre 400°              | Fr. 1252.25 |
| 400.100 | <b>Gefällmesser «Meridian»</b>                                  | <b>Clisimètre «Meridian»</b>   | Fr. 335.10  |
| 401.010 | <b>Aufhängevorrichtung</b>                                      | <b>Fixation pour instruments</b>                                       | Fr. 124.85  |
| 402.050 | <b>Jalon aus Holz</b><br>2m, mit dm-Einteilung                  | <b>Jalon en bois</b><br>2m, gradué en dm                               | Fr. 42.15   |
| 402.060 | <b>Jalon zerlegbar</b><br>Stahlrohr 2 m<br>Teilung 10 cm, 26 mm | <b>Jalon démontable</b><br>Tube d'acier 2 m<br>Graduation 10 cm, 26 mm | Fr. 51.90   |

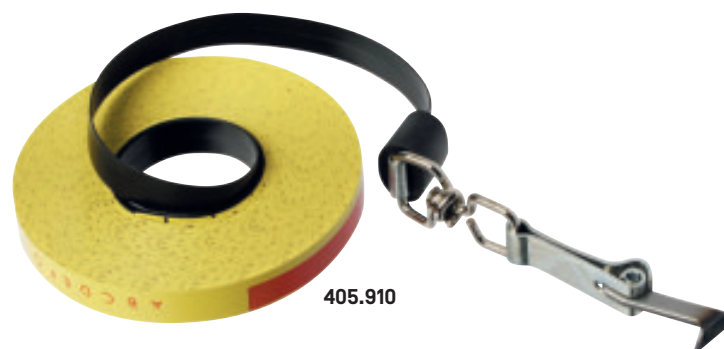
## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



|                |                                     |  |     |              |
|----------------|-------------------------------------|--|-----|--------------|
| <b>405.400</b> | <b>Einmannmessband 15 m</b>         | <b>Chevillière automatique 15 m</b>                  | Fr. | <b>59.10</b> |
| 405.410        | Ersatzband 15 m, inkl. Auslösehaken | Ruban métallique 15 m, y compris crochet déclencheur | Fr. | <b>27.05</b> |
| 405.420        | Rückzugfeder                        | Ressort de rappel avec carter                        | Fr. | <b>23.80</b> |
| 405.430        | Gummihüllen                         | Gaine en caoutchouc                                  | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.440        | Karabinerhaken mit Bügel            | Mousqueton à émerillon avec bride                    | Fr. | <b>3.25</b>  |
| 405.450        | Paket Lochnieten, 100 Stück         | Rivets, 100 pièces                                   | Fr. | <b>6.50</b>  |
| 405.460        | Hauptachse mit Zahnrad              | Axe principal avec engrenage                         | Fr. | <b>20.55</b> |
| 405.470        | Endverbindung 0,5 m                 | Ruban en plastique 0,5 m                             | Fr. | <b>1.30</b>  |
| 405.480        | Abstandhülse mit 2 Schrauben        | Douille entretoise avec 2 vis                        | Fr. | <b>3.55</b>  |
| 405.490        | Befestigungsklammer                 | Raccord entre crochet et ruban                       | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.500        | Schrauben                           | Vis  | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.510        | Federnabe                           | Moyeu de ressort                                     | Fr. | <b>7.15</b>  |
| 405.520        | Drehwirbel für Auslösehaken         | Raccord pivotant pour crochet déclencheur            | Fr. | <b>1.40</b>  |
| 405.530        | Auslösehaken Typ C mit Drehwirbel   | Crochet déclencheur type C avec raccord pivotant     | Fr. | <b>11.35</b> |
| 405.540        | Getrieberad                         | Roue d'engrenage intermédiaire                       | Fr. | <b>15.25</b> |
| 405.550        | Messbandtrommel                     | Bobine d'enroulement avec pignon d'engrenage         | Fr. | <b>25.95</b> |
| 405.560        | Lenksäule mit Schrauben, 2 Stück    | Entretoise de guidage avec douille en nylon et 2 vis | Fr. | <b>4.10</b>  |
| 405.570        | Getriebegehäuse mit Lager           | Carter d'engrenage avec palier                       | Fr. | <b>23.80</b> |
| 405.580        | Lagerbüchse komplett                | Palier avec vis et écrou                             | Fr. | <b>10.70</b> |
| 405.590        | Deckblech                           | Plaque de recouvrement                               | Fr. | <b>5.50</b>  |
| 405.600        | Befestigungsschraube zu Band        | Vis de fixation pour ruban                           | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.610        | Deckblech mit Lager                 | Couvercle intermédiaire avec palier                  | Fr. | <b>11.90</b> |
| 405.620        | Federgehäuse                        | Boîtier pour le ressort                              | Fr. | <b>17.85</b> |
| 405.630        | Schliessring                        | Couronne de blocage                                  | Fr. | <b>8.45</b>  |



## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



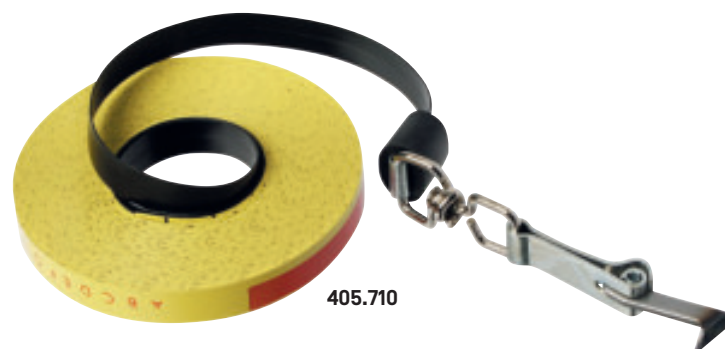
405.910



405.900

|                |                                     |  |     |              |
|----------------|-------------------------------------|--|-----|--------------|
| <b>405.900</b> | <b>Einmannmessband 20 m</b>         | <b>Chevillière automatique 20 m</b>                  | Fr. | <b>63.10</b> |
| 405.910        | Ersatzband 20 m, inkl. Auslösehaken | Ruban métallique 20 m, y compris crochet déclencheur | Fr. | <b>31.35</b> |
| 405.430        | Gummihüllen                         | Gaine en caoutchouc                                  | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.440        | Karabinerhaken mit Bügel            | Mousqueton à émerillon avec bride                    | Fr. | <b>3.25</b>  |
| 405.450        | Paket Lochnieten, 100 Stück         | Rivets, 100 pièces                                   | Fr. | <b>6.50</b>  |
| 405.460        | Hauptachse mit Zahnrad              | Axe principal avec engrenage                         | Fr. | <b>20.55</b> |
| 405.470        | Endverbindung 0,5 m                 | Ruban en plastique 0,5 m                             | Fr. | <b>1.30</b>  |
| 405.480        | Abstandhülse mit 2 Schrauben        | Douille entretoise avec 2 vis                        | Fr. | <b>3.55</b>  |
| 405.490        | Befestigungsklammer                 | Raccord entre crochet et ruban                       | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.500        | Schrauben                           | Vis  | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.510        | Federnabe                           | Moyeu de ressort                                     | Fr. | <b>7.15</b>  |
| 405.520        | Drehwirbel für Auslösehaken         | Raccord pivotant pour crochet déclencheur            | Fr. | <b>1.40</b>  |
| 405.530        | Auslösehaken Typ C mit Drehwirbel   | Crochet déclencheur type C avec raccord pivotant     | Fr. | <b>11.35</b> |
| 405.540        | Getrieberad                         | Roue d'engrenage intermédiaire                       | Fr. | <b>15.25</b> |
| 405.560        | Lenksäule mit Schrauben, 2 Stück    | Entretoise de guidage avec douille en nylon et 2 vis | Fr. | <b>4.10</b>  |
| 405.580        | Lagerbüchse komplett                | Palier avec vis et écrou                             | Fr. | <b>10.70</b> |
| 405.600        | Befestigungsschraube zu Band        | Vis de fixation pour ruban                           | Fr. | <b>0.55</b>  |
| 405.920        | Rückzugfeder mit Gehäuse 20 m       | Ressort de rappel avec carter 20 m                   | Fr. | <b>29.20</b> |
| 405.950        | Messbandtrommel                     | Bobine d'enroulement avec pignon d'engrenage         | Fr. | <b>29.20</b> |
| 405.970        | Getriebegehäuse mit Lager           | Carter d'engrenage avec palier                       | Fr. | <b>25.95</b> |
| 405.930        | Deckblech                           | Plaque de recouvrement                               | Fr. | <b>6.15</b>  |
| 405.940        | Deckblech mit Lager                 | Couvercle intermédiaire avec palier                  | Fr. | <b>13.20</b> |
| 405.960        | Federgehäuse                        | Boîtier pour le ressort                              | Fr. | <b>20.00</b> |
| 405.980        | Schliessring                        | Couronne de blocage                                  | Fr. | <b>9.60</b>  |

## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



| 405.700 | Einmannmessband 25 m                | Chevillière automatique 25 m                         | Fr. | 68.05 |
|---------|-------------------------------------|--|-----|-------|
| 405.710 | Ersatzband 25 m, inkl. Auslösehaken | Ruban métallique 25 m, y compris crochet déclencheur | Fr. | 35.65 |
| 405.430 | Gummihüllen                         | Gaine en caoutchouc                                  | Fr. | 0.55  |
| 405.440 | Karabinerhaken mit Bügel            | Mousqueton à émerillon avec bride                    | Fr. | 3.25  |
| 405.450 | Paket Lochnieten, 100 Stück         | Rivets, 100 pièces                                   | Fr. | 6.50  |
| 405.460 | Hauptachse mit Zahnrad              | Axe principal avec engrenage                         | Fr. | 20.55 |
| 405.470 | Endverbindung 0,5 m                 | Ruban en plastique 0,5 m                             | Fr. | 1.30  |
| 405.480 | Abstandhülse mit 2 Schrauben        | Douille entretoise avec 2 vis                        | Fr. | 3.55  |
| 405.490 | Befestigungsklammer                 | Raccord entre crochet et ruban                       | Fr. | 0.55  |
| 405.500 | Schrauben                           | Vis  | Fr. | 0.55  |
| 405.510 | Federnabe                           | Moyeu de ressort                                     | Fr. | 7.15  |
| 405.520 | Drehwirbel für Auslösehaken         | Raccord pivotant pour crochet déclencheur            | Fr. | 1.40  |
| 405.530 | Auslösehaken Typ C mit Drehwirbel   | Crochet déclencheur type C avec raccord pivotant     | Fr. | 11.35 |
| 405.540 | Getrieberad                         | Roue d'engrenage intermédiaire                       | Fr. | 15.25 |
| 405.560 | Lenksäule mit Schrauben, 2 Stück    | Entretoise de guidage avec douille en nylon et 2 vis | Fr. | 4.10  |
| 405.580 | Lagerbüchse komplett                | Palier avec vis et écrou                             | Fr. | 10.70 |
| 405.600 | Befestigungsschraube zu Band        | Vis de fixation pour ruban                           | Fr. | 0.55  |
| 405.720 | Rückzugfeder mit Gehäuse 25 m       | Ressort de rappel avec carter                        | Fr. | 32.45 |
| 405.750 | Messbandtrommel                     | Bobine d'enroulement avec pignon d'engrenage         | Fr. | 31.35 |
| 405.770 | Getriebegehäuse mit Lager           | Carter d'engrenage avec palier                       | Fr. | 28.65 |
| 405.790 | Deckblech                           | Plaque de recouvrement                               | Fr. | 6.60  |
| 405.810 | Deckblech mit Lager                 | Couvercle intermédiaire avec palier                  | Fr. | 14.25 |
| 405.820 | Federgehäuse                        | Boîtier pour le ressort                              | Fr. | 22.15 |
| 405.830 | Schliessring                        | Couronne de blocage                                  | Fr. | 10.70 |

## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



|                |  |   |                   |
|----------------|--|---|-------------------|
| <b>406.000</b> | <b>Nietzange</b> mit 100 Nieten  | <b>Pince de rivetage</b> avec 100 rivets  | Fr. <b>94.05</b>  |
| 406.01N        | Lochstanze   | Broche de perçage   | Fr. <b>10.60</b>  |
| 406.02N        | Zentrierstift  | Axe de centrage   | Fr. <b>12.65</b>  |
| 406.03N        | Vernietbolzen männlich   | Pointe à river mâle   | Fr. <b>13.20</b>  |
| 406.04N        | Vernietbolzen weiblich   | Pointe à river femelle  | Fr. <b>12.10</b>  |
| 406.05N        | Federhalter  | Support du ressort  | Fr. <b>9.40</b>   |
| 406.06N        | Schraube zu Nietzange  | Vis de fixation du support  | Fr. <b>1.40</b>   |
| 406.07N        | Sicherungsringe  | Bague de sûreté   | Fr. <b>1.40</b>   |
| 406.08N        | Stanzplatte  | Matrice de perçage  | Fr. <b>23.25</b>  |
| 406.09N        | Splint   | Goupille  | Fr. <b>1.40</b>   |
| 406.10N        | Feder zu Zentrierstift   | Ressort pour axe de centrage  | Fr. <b>2.15</b>   |
| 406.11N        | Schrauben zu Stanzplatte   | Vis pour matrice de perçage   | Fr. <b>2.25</b>   |
| 406.12N        | Schrauben zu Handgriff   | Vis pour poignée  | Fr. <b>1.95</b>   |
| 406.13N        | Mutter zu Handgriff  | Ecrou pour poignée  | Fr. <b>2.40</b>   |
| 406.14N        | Handgriff  | Poignée   | Fr. <b>51.90</b>  |
| 406.15N        | Plastikteil für Handgriffe   | Gaine de plastique pour poignée   | Fr. <b>3.45</b>   |
| 406.16N        | Feder für Handgriffe   | Ressort pour poignée  | Fr. <b>2.15</b>   |
| 406.20N        | Vernietwerkzeug komplett<br>[2N, 3N, 4N, 7N(2), 10N]                     | Outil à riveter complet<br>[2N, 3N, 4N, 7N(2), 10N]   | Fr. <b>28.95</b>  |
| <b>405.450</b> | <b>Paket Lochnieten</b> , 100 Stück                                      | <b>Rivets</b> , 100 pièces  | Fr. <b>6.50</b>   |
| <b>407.000</b> | <b>Durchmesser-Messband</b> , 5 m  | <b>Chevillière de diamètre</b> , 5 m  | Fr. <b>56.20</b>  |
| <b>411.500</b> | <b>«Haglöf» Stufenkluppe</b> , 80 cm<br>Geicht, cm- und Stufenskalierung | <b>Compas [pied à coulisse] gradué «Haglöf»</b> , 80 cm<br>Etalonné, graduation en cm et en classes | Fr. <b>286.05</b> |



## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



|                              |                            |   |     |       |
|------------------------------|----------------------------|---|-----|-------|
| 412.010                      | Reisser mit Handschutz     | Griffe [rénette] avec protection de la main | Fr. | 59.75 |
| <b>Försterkreiden Ø 8 mm</b> |                            | <b>Craies de forestier Ø 8 mm</b>           |     |       |
| 414.010.1                    | blau, per Stück            | bleu, par pièce                             | Fr. | 2.10  |
| 414.010.3                    | rot, per Stück             | rouge, par pièce                            | Fr. | 2.10  |
| 414.050                      | Kreidehalter               | Porte-craie                                 | Fr. | 29.20 |
| 414.100                      | Kreidehalter mit Seilrolle | Porte-craie avec attache et enrouleur       | Fr. | 55.15 |

4

## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



415.020.x



### Holz-Sprühfarbe

Dose à 500 ml, ohne Blei, Chrom und Cadmium  
Verbraucherhinweise bitte beachten

### Peinture de marquage du bois

Bombe aérosol 500 ml, sans plomb  
ni chrome ni cadmium

|           |              |             |     |       |
|-----------|--------------|-------------|-----|-------|
| 415.020.1 | leuchtblau   | bleu fluo   | Fr. | 11.15 |
| 415.020.2 | leuchtgrün   | vert fluo   | Fr. | 11.15 |
| 415.020.3 | leuchtrot    | rouge fluo  | Fr. | 11.15 |
| 415.020.4 | weiss        | blanc       | Fr. | 11.15 |
| 415.020.5 | leuchtgelb   | jaune fluo  | Fr. | 11.15 |
| 415.020.6 | leuchtorange | orange fluo | Fr. | 11.15 |

### Markierband Vlies

Rollen à 75 m, 20 mm breit, natürlich abbaubar

### Ruban de marquage en papier crêpe biodégradable

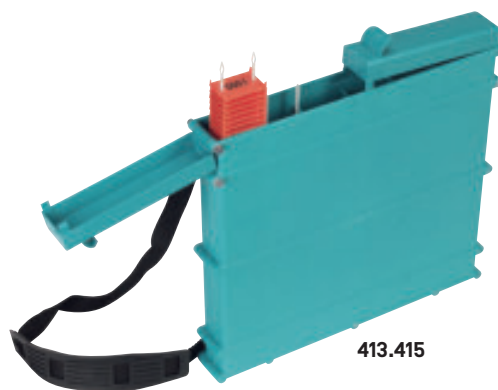
Rouleaux de 75 m, largeur 20 mm

|           |      |       |     |      |
|-----------|------|-------|-----|------|
| 416.010.1 | blau | bleu  | Fr. | 3.50 |
| 416.010.3 | rot  | rouge | Fr. | 3.50 |
| 416.010.5 | gelb | jaune | Fr. | 3.50 |

## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



413.400



413.415

114.120



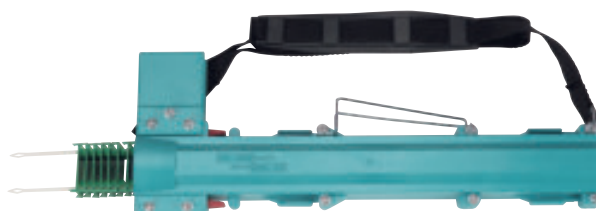
114.130



114.140



114.150



413.410



114.010

|                                  |                                   |   |            |
|----------------------------------|-----------------------------------|---|------------|
| 413.400                          | <b>Nummerierhammer «UNImatic»</b> | <b>Marteau numéroteur «UNImatic»</b>              | Fr. 152.40 |
| <b>Magazin «UNImatic»</b>        |                                   | <b>Magasin «UNImatic»</b>                         |            |
| 413.410                          | einfach                           | simple  | Fr. 114.40 |
| 413.411                          | doppelt                           | double  | Fr. 242.90 |
| <b>Mitnahmetasche «UNImatic»</b> |                                   | <b>Sacoche «UNImatic»</b>                         |            |
| 413.415                          | einfach                           | simple  | Fr. 99.45  |
| 413.416                          | doppelt                           | double  | Fr. 220.80 |
| 114.100                          | <b>Markiergurt komplett</b>       | <b>Ceinture de travail complète pour marquage</b> | Fr. 111.35 |
| 114.010                          | Ledergurt 120 cm                  | Ceinturon en cuir 120 cm                          | Fr. 32.45  |
| 114.120                          | Leder für Markierhammer           | Porte-marteau numéroteur en cuir                  | Fr. 15.15  |
| 114.130                          | Leder für Sprühdose               | Porte-bombe aérosol en cuir                       | Fr. 25.95  |
| 114.140                          | Nummernmagazinhalter aus Leder    | Porte-magasin numéroteur en cuir                  | Fr. 12.95  |
| 114.150                          | Nummernplättchenhalter aus Leder  | Pochette en cuir pour plaquettes de numéroteur    | Fr. 24.85  |

4



## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



413.4xxx



413.4xxx

**Plättchen hart, weiss, 14/27 x 43 mm**  
**Plaquettes rigides, blanches, 14/27 x 43 mm**

|          |     |            |     |        |
|----------|-----|------------|-----|--------|
| 413.4200 | Nr. | 1- 1000    | Fr. | 109.90 |
| 413.4201 | Nr. | 1001- 2000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4202 | Nr. | 2001- 3000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4203 | Nr. | 3001- 4000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4204 | Nr. | 4001- 5000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4205 | Nr. | 5001- 6000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4206 | Nr. | 6001- 7000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4207 | Nr. | 7001- 8000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4208 | Nr. | 8001- 9000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4209 | Nr. | 9001-10000 | Fr. | 109.90 |

**Plättchen hart, rot, 14/27 x 43 mm**  
**Plaquettes rigides, rouges, 14/27 x 43 mm**

|          |     |            |     |        |
|----------|-----|------------|-----|--------|
| 413.4230 | Nr. | 1- 1000    | Fr. | 109.90 |
| 413.4231 | Nr. | 1001- 2000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4232 | Nr. | 2001- 3000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4233 | Nr. | 3001- 4000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4234 | Nr. | 4001- 5000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4235 | Nr. | 5001- 6000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4236 | Nr. | 6001- 7000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4237 | Nr. | 7001- 8000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4238 | Nr. | 8001- 9000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4239 | Nr. | 9001-10000 | Fr. | 109.90 |

**Plättchen hart, gelb, 14/27 x 43 mm**  
**Plaquettes rigides, jaunes, 14/27 x 43 mm**

|          |     |            |     |        |
|----------|-----|------------|-----|--------|
| 413.4210 | Nr. | 1- 1000    | Fr. | 109.90 |
| 413.4211 | Nr. | 1001- 2000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4212 | Nr. | 2001- 3000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4213 | Nr. | 3001- 4000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4214 | Nr. | 4001- 5000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4215 | Nr. | 5001- 6000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4216 | Nr. | 6001- 7000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4217 | Nr. | 7001- 8000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4218 | Nr. | 8001- 9000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4219 | Nr. | 9001-10000 | Fr. | 109.90 |

**Plättchen hart, blau, 14/27 x 43 mm**  
**Plaquettes rigides, bleues, 14/27 x 43 mm**

|          |     |            |     |        |
|----------|-----|------------|-----|--------|
| 413.4220 | Nr. | 1- 1000    | Fr. | 109.90 |
| 413.4221 | Nr. | 1001- 2000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4222 | Nr. | 2001- 3000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4223 | Nr. | 3001- 4000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4224 | Nr. | 4001- 5000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4225 | Nr. | 5001- 6000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4226 | Nr. | 6001- 7000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4227 | Nr. | 7001- 8000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4228 | Nr. | 8001- 9000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4229 | Nr. | 9001-10000 | Fr. | 109.90 |

## Mess- und Markiergeräte Matériel de mesure et de marquage



413.450

**Plättchen hart, orange, 14/27 x 43 mm**  
**Plaquettes rigides, orange, 14/27 x 43 mm**

|          |     |            |     |        |
|----------|-----|------------|-----|--------|
| 413.4240 | Nr. | 1- 1000    | Fr. | 109.90 |
| 413.4241 | Nr. | 1001- 2000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4242 | Nr. | 2001- 3000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4243 | Nr. | 3001- 4000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4244 | Nr. | 4001- 5000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4245 | Nr. | 5001- 6000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4246 | Nr. | 6001- 7000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4247 | Nr. | 7001- 8000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4248 | Nr. | 8001- 9000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4249 | Nr. | 9001-10000 | Fr. | 109.90 |

|         |   |     |        |
|---------|---|-----|--------|
| 413.450 | <b>Plättchen hart</b><br>mit Kundentext<br>1000 Stück | Fr. | 162.60 |
|---------|---|-----|--------|

**Grundfarben:**  
weiss / gelb / blau / rot / grün

**Schriftfarben:**  
schwarz / rot / gelb  
weiss / grün / blau

**Text:**  
6 Zeichen  
nur Grossschrift

**Plättchen hart, grün, 14/27 x 43 mm**  
**Plaquettes rigides, vertes, 14/27 x 43 mm**

|          |     |            |     |        |
|----------|-----|------------|-----|--------|
| 413.4250 | Nr. | 1- 1000    | Fr. | 109.90 |
| 413.4251 | Nr. | 1001- 2000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4252 | Nr. | 2001- 3000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4253 | Nr. | 3001- 4000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4254 | Nr. | 4001- 5000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4255 | Nr. | 5001- 6000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4256 | Nr. | 6001- 7000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4257 | Nr. | 7001- 8000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4258 | Nr. | 8001- 9000 | Fr. | 109.90 |
| 413.4259 | Nr. | 9001-10000 | Fr. | 109.90 |

|         |  |     |        |
|---------|--|-----|--------|
| 413.450 | <b>Plaquettes rigides</b><br>avec inscription à choix<br>1000 pièces | Fr. | 162.60 |
|---------|--|-----|--------|

**Couleur du fond:**  
blanc / jaune / bleu / rouge / vert

**Couleur du texte:**  
noir / rouge / jaune  
blanc / vert / bleu

**Texte:**  
6 caractères max.  
seulement en lettres majuscules

4







# Waldpflege und Käferbekämpfung

## Outillage de pépinière

|                       |                     | Seite   Page |
|-----------------------|---------------------|--------------|
| Wiedehopfhauen        | Pioches croisées    | 60           |
| Schaufel              | Pelle               | 60           |
| Pickel                | Pioches             | 61           |
| Sensen                | Faux                | 61           |
| Sicheln               | Faucilles           | 62           |
| Hippen                | Serpettes           | 62           |
| Baumscheren           | Sécateurs           | 62           |
| Durchforstungsscheren | Cisailles à élaguer | 63           |
| Baum- und Aufastsägen | Scies à élaguer     | 63   64      |
| Pflanz-Frisch-Säcke   | Sacs «plants-frais» | 65           |
| Poly-Net              | Poly-Net            | 65           |
| Käferfallen           | Pièges à scolytes   | 65           |
| Lockstoffe            | Attractifs          | 65           |
| Cervacol              | Cervacol            | 65           |
| Trico                 | Trico               | 65           |

## Waldpflege und Käferbekämpfung Outillage de pépinière



|                                     |                                |  |     |              |
|-------------------------------------|--------------------------------|--|-----|--------------|
| <b>512.000</b>                      | <b>Schaufel</b> mit Stiel      | <b>Pelle</b> avec manche                 | Fr. | <b>36.75</b> |
| 512.020                             | Stiel zu Schaufel              | Manche pour pelle                        | Fr. | <b>10.80</b> |
| <b>Wiedehopfhau</b> oval mit Stiel  |                                | <b>Pioche croisée ovale</b> avec manche  |     |              |
| <b>513.010</b>                      | 110 cm                         | 110 cm                                   | Fr. | <b>71.35</b> |
| <b>513.060</b>                      | 130 cm                         | 130 cm                                   | Fr. | <b>73.30</b> |
| <b>513.030</b>                      | Wiedehopfhau oval, ohne Stiel  | Pioche croisée ovale, sans manche        | Fr. | <b>51.90</b> |
| Stiel zu Wiedehopfhau               |                                | Manche pour pioche croisée               |     |              |
| 513.040                             | 110 cm                         | 110 cm                                   | Fr. | <b>19.45</b> |
| 513.090                             | 130 cm                         | 130 cm                                   | Fr. | <b>21.40</b> |
| <b>Wiedehopfhau</b> eckig mit Stiel |                                | <b>Pioche croisée carrée</b> avec manche |     |              |
| <b>513.020</b>                      | 110 cm                         | 110 cm                                   | Fr. | <b>71.35</b> |
| <b>513.070</b>                      | 130 cm                         | 130 cm                                   | Fr. | <b>73.30</b> |
| <b>513.050</b>                      | Wiedehopfhau eckig, ohne Stiel | Pioche croisée carrée, sans manche       | Fr. | <b>51.90</b> |
| Stiel zu Wiedehopfhau               |                                | Manche pour pioche croisée               |     |              |
| 513.040                             | 110 cm                         | 110 cm                                   | Fr. | <b>19.45</b> |
| 513.090                             | 130 cm                         | 130 cm                                   | Fr. | <b>21.40</b> |
| <b>513.120</b>                      | Stiel zu Wegpickel             | Manche pour pioche de cantonnier         | Fr. | <b>20.30</b> |

## Waldpflege und Käferbekämpfung Outillage de pépinière



|                |  |  |                   |
|----------------|--|--|-------------------|
| <b>513.250</b> | <b>Pickel 2,8 kg</b> mit Stiel 100 cm      | <b>Pioche 2,8 kg</b> avec manche 100 cm                      | Fr. <b>51.35</b>  |
| 513.260        | Pickel 2,8 kg, ohne Stiel                  | Pioche 2,8 kg, sans manche                                   | Fr. <b>38.90</b>  |
| 513.270        | Stiel zu Pickel 2,8 kg, 100 cm             | Manche pour pioche 2,8 kg, 100 cm                            | Fr. <b>12.45</b>  |
| 513.220        | Stiel zu Pickel 1,5 kg, 100 cm             | Manche pour pioche 1,5 kg, 100 cm                            | Fr. <b>12.45</b>  |
| <b>515.010</b> | <b>Strauchsense</b> mit Worb und Zugmesser | <b>Faux à broussailles</b> avec manche et éperon tranchant   | Fr. <b>144.30</b> |
| 515.020        | Blatt zu Strauchsense, 40 cm               | Lame de rechange pour faux à broussailles, 40 cm             | Fr. <b>84.85</b>  |
| 515.040        | Stahlworb 140 cm mit 2 Griffen             | Manche de rechange 140 cm avec 2 poignées                    | Fr. <b>27.00</b>  |
| 515.050        | Zugmesser zu Strauchsense                  | Eperon tranchant pour faux à broussailles                    | Fr. <b>32.45</b>  |
| <b>515.100</b> | <b>Grassense</b> mit Worb                  | <b>Faux à herbe</b> avec manche                              | Fr. <b>102.70</b> |
| 515.110        | Blatt zu Grassense, 65 cm                  | Lame 65 cm pour faux à herbe                                 | Fr. <b>75.65</b>  |
| 515.120        | Stahlworb 150 cm zu Grassense              | Manche 150 cm pour faux à herbe                              | Fr. <b>27.05</b>  |
| <b>518.000</b> | <b>Wetzstein</b>                           | <b>Pierre à aiguiser</b>                                     | Fr. <b>9.75</b>   |
| <b>518.010</b> | <b>Wetzsteinfass</b> aus Plastik           | <b>Coffin</b> (fourreau) en plastique pour pierre à aiguiser | Fr. <b>9.75</b>   |

5



## Waldpflege und Käferbekämpfung Outillage de pépinière



|                |  |  |                  |
|----------------|--|--|------------------|
| <b>517.100</b> | <b>Langstielhippe</b> mit Stiel 90 cm                                | <b>Serpette</b> avec manche 90 cm  | Fr. <b>49.75</b> |
| 517.130        | Stiel zu Hippe 90 cm   | Manche pour serpette 90 cm   | Fr. <b>12.95</b> |
| <b>516.100</b> | <b>Sichel</b> mit Stiel 45 cm  | <b>Faucille</b> (croissant) à broussailles avec manche 45 cm             | Fr. <b>55.15</b> |
| 516.130        | Stiel zu Sichel 45 cm  | Manche pour faucille 45 cm   | Fr. <b>9.75</b>  |
| <b>109.010</b> | <b>Abziehstein</b> mit 2 Körnungen<br>10 x 5 cm, trocken oder feucht | <b>Pierre à aiguiser</b> à 2 grains<br>10 x 5 cm, usage à sec ou à l'eau | Fr. <b>20.45</b> |
| <b>520.010</b> | <b>Baum- und Rebschere «Löwe»</b><br>mit Teflonklinge 20 cm          | <b>Sécateur «Löwe»</b><br>avec lame en téflon 20 cm                      | Fr. <b>58.20</b> |
| 520.020        | Teflonklinge für Baum- und Rebschere                                 | Lame en téflon pour sécateur «Löwe»                                      | Fr. <b>18.95</b> |
| <b>520.150</b> | <b>Baum- und Rebschere «Felco 2»</b>                                 | <b>Sécateur «Felco 2»</b>  | Fr. <b>67.45</b> |
| 520.151        | Ersatzklinge 2/3 zu Baumschere «Felco 2»                             | Lame de rechange 2/3 pour sécateur «Felco 2»                             | Fr. <b>15.80</b> |
| 520.152        | Gegenklinge 2/4 zu Baumschere «Felco 2»                              | Contre-lame 2/4 pour sécateur «Felco 2»                                  | Fr. <b>14.80</b> |
| <b>520.160</b> | <b>Baum- und Rebschere «Felco 7»</b> mit Rollgriff                   | <b>Sécateur «Felco 7»</b> avec poignée tournante                         | Fr. <b>86.70</b> |
| 520.161        | Ersatzklinge 7/3 zu Baumschere «Felco 7»                             | Lame de rechange 7/3 pour sécateur «Felco 7»                             | Fr. <b>15.80</b> |
| 520.162        | Gegenklinge 7/4 zu Baumschere «Felco 7»                              | Contre-lame 7/4 pour sécateur «Felco 7»                                  | Fr. <b>16.10</b> |
| <b>520.170</b> | <b>Baum- und Rebschere «Felco 13»</b>                                | <b>Sécateur «Felco 13»</b>   | Fr. <b>78.95</b> |
| 520.171        | Ersatzklinge 13/3 zu Baumschere «Felco 13»                           | Lame de rechange 13/3 pour sécateur «Felco 13»                           | Fr. <b>17.30</b> |
| 520.172        | Gegenklinge 13/4 zu Baumschere «Felco 13»                            | Contre-lame 13/4 pour sécateur «Felco 13»                                | Fr. <b>17.10</b> |
| <b>520.180</b> | <b>Lederetui</b> zu Handschere                                       | <b>Etui en cuir</b> pour sécateur  | Fr. <b>22.70</b> |

## Waldpflege und Käferbekämpfung Outillage de pépinière



|         |  |  |     |        |
|---------|--|--|-----|--------|
| 520.350 | Hebel-Astscherer «Wolf»                                | Cisaille à élaguer «Wolf»                                  | Fr. | 104.35 |
| 520.390 | Astscherer «Felco 231»<br>mit Kraftübersetzungssystem  | Cisaille à élaguer à démultiplication «Felco 231»          | Fr. | 210.25 |
| 526.500 | Klappbare Baumsäge «Felco 602»<br>Blatt 16 cm          | Scie à élaguer pliable «Felco 602»<br>Lame 16 cm           | Fr. | 34.10  |
| 526.510 | Ersatzblatt klappbar 60/600<br>zu Baumsäge «Felco 602» | Lame de rechange 60/600<br>pour scie à élaguer «Felco 602» | Fr. | 21.50  |
| 526.600 | Baumsäge «Felco 611»<br>Blatt 33 cm                    | Scie à élaguer «Felco 611»<br>Lame 33 cm                   | Fr. | 54.85  |
| 526.610 | Ersatzblatt zu Baumsäge «Felco 611»                    | Lame de rechange pour scie à élaguer «Felco 611»           | Fr. | 38.40  |
| 526.620 | Ersatzgriff zu Baumsäge «Felco 611»                    | Poignée pour scie à élaguer «Felco 611»                    | Fr. | 19.05  |
| 526.700 | Baumsäge «Felco 621» mit Etui<br>Blatt 24 cm           | Scie à élaguer «Felco 621» avec étui<br>Lame 24 cm         | Fr. | 52.25  |
| 526.710 | Ersatzblatt zu Baumsäge «Felco 621»                    | Lame de rechange pour scie à élaguer «Felco 621»           | Fr. | 32.85  |

5

## Waldpflege und Käferbekämpfung Outillage de pépinière



|                |  |  |     |              |
|----------------|--|--|-----|--------------|
| <b>521.000</b> | <b>Klappbare Baumsäge «Silky»</b>            | <b>Scie à élaguer pliable «Silky»</b>                | Fr. | <b>48.20</b> |
| 521.010        | Ersatzblatt zu klappbare Baumsäge «Silky»    | Lame de rechange pour scie à élaguer pliable «Silky» | Fr. | <b>29.15</b> |
| <b>521.100</b> | <b>Bäumsäge «Silky»</b>                      | <b>Scie à élaguer «Silky»</b>                        | Fr. | <b>86.30</b> |
| 521.110        | Ersatzblatt zu Bäumsäge «Silky»              | Lame de rechange pour scie à élaguer «Silky»         | Fr. | <b>56.20</b> |
| <b>526.800</b> | <b>Gebogene Baumsäge «Felco 630»</b>         | <b>Scie à élaguer incurvée «Felco 630»</b>           | Fr. | <b>62.55</b> |
|                | Blatt 33 cm mit ziehendem Schnitt            | Lame 33 cm à coupe tirante                           |     |              |
| 526.810        | Ersatzblatt zu Baumsäge «Felco 630»          | Lame de rechange pour «Felco 630»                    | Fr. | <b>38.05</b> |
| <b>526.900</b> | <b>Gebogene Baumsäge «Felco 640»</b>         | <b>Scie à élaguer incurvée «Felco 640»</b>           | Fr. | <b>59.20</b> |
|                | Blatt 27 cm mit ziehendem Schnitt            | Lame 27 cm à coupe tirante                           |     |              |
| 526.910        | Ersatzblatt zu Baumsäge «Felco 640»          | Lame de rechange pour «Felco 640»                    | Fr. | <b>32.45</b> |
| <b>529.100</b> | <b>Profi-Astsäge «Wolf», Sägeblatt 36 cm</b> | <b>Scie à élaguer «Wolf», lame 36 cm</b>             | Fr. | <b>64.20</b> |
| <b>529.000</b> | <b>Teleskopstange «Wolf», 220 bis 400 cm</b> | <b>Manche télescopique «Wolf», 220 à 400 cm</b>      | Fr. | <b>75.30</b> |



## Waldpflege und Käferbekämpfung Outillage de pépinière



|         |  |   |     |        |
|---------|--|---|-----|--------|
| 590.000 | Poly-Net, Rolle à 100 m  | Poly-Net, rouleau de 100 m  | Fr. | 37.85  |
| 580.000 | Sack Pflanz-Frisch   | Sac «plants-frais»  | Fr. | 4.25   |
| 550.100 | Käferfalle «Theyson»   | Piège à scolytes «Theyson»  | Fr. | 60.10  |
| 550.101 | Schublade und Trichter   | Tiroir et entonnoir   | Fr. | 22.70  |
| 550.115 | Lockstoff «Pheroprax»<br>1 Ampulle pro Beutel  | Attractif «Pheroprax»<br>1 ampoule par sachet   | Fr. | 23.40  |
| 550.200 | «Cervacol»<br>Streichpaste zum Schutz von<br>Laub- und Nadelhölzern vor Winterverbiss<br>2-5 kg reichen für ca. 1000 Pflanzen<br>Kessel à 5 kg                         | «Cervacol»<br>Pâte à enduire, protection pour feuillus<br>et résineux contre l'abroustissement hivernal<br>2 à 5 kg pour 1000 plantes<br>seau de 5 kg   | Fr. | 73.05  |
| 550.330 | «Trico»<br>Wildabhaltemittel (Flüssigkeit) zum<br>Schutz von Jungpflanzen in forstlichen<br>Pflanzgärten und bei Neupflanzungen<br>vor Wildverbiss.<br>Kanne à 5 Liter | «Trico»<br>Produit répulsif liquide pour protéger<br>les pousses terminales des jeunes arbres contre<br>l'abroustissement du gibier en pépinières et<br>dans les jeunes plantations.<br>Bidon de 5 litres | Fr. | 126.20 |
| 550.800 | TS-Terminalschutz-Manschetten<br>gegen Wildverbiss   | Manchettes TS<br>contre l'abroustissement   | Fr. | 0.60   |

5





# Bekleidung

## Habillement

Seite | Page

|                                 |  |                |
|---------------------------------|--|----------------|
| Arbeitshosen «Wikland»          | Pantalon de travail «Wikland»          | <b>68</b>      |
| Arbeitshosen «Tapio Force»      | Pantalon de travail «Tapio Force»      | <b>69</b>      |
| Forstjacken «Pfanner»           | Veste forestière «Pfanner»             | <b>69</b>      |
| Stretch-Air T-Shirt «Pfanner»   | T-shirt Stretch-Air «Pfanner»          | <b>70</b>      |
| Schnittschutzhose «Ventilation» | Pantalon anticoupure «Ventilation»     | <b>70</b>      |
| Forstschuhe                     | Chaussures pour la forêt               | <b>71</b>      |
| Schutzbekleidung                | Vêtements de sécurité                  | <b>72</b>      |
| «Tapio Protect» EN20471         | «Tapio Protect» EN20471                |                |
| Schutzbekleidung                | Vêtements de sécurité                  | <b>73</b>      |
| «Tapio Expert»                  | «Tapio Expert»                         |                |
| Regenbekleidung «Tapio Expert»  | Vêtements de pluie «Tapio Expert»      | <b>74</b>      |
| Thermojacke «Tapio Expert»      | Veste thermique «Tapio Expert»         | <b>74</b>      |
| Gummi-Forststiefel «Holzhacker» | Bottes de protection «Holzhacker»      | <b>75</b>      |
| Gamaschen                       | Guêtres                                | <b>75</b>      |
| Forstschuh «Hochwald»           | Souliers de protection «Hochwald»      | <b>75</b>      |
| «Tapio Expert» T-Shirt kurzarm  | T-shirt «Tapio Expert» manches courtes | <b>75</b>      |
| «Tapio Expert» T-Shirt langarm  | T-shirt «Tapio Expert» manches longues | <b>75</b>      |
| Schuhfett                       | Graisse à chaussures                   | <b>76</b>      |
| Knieschoner                     | Genouillères                           | <b>76</b>      |
| Handschuhe                      | Gants                                  | <b>77   78</b> |
| Gesichts- / Ohrenschutz         | Protège-faces / Protège-ouïes          | <b>78</b>      |
| Forsthelme                      | Casques forestiers                     | <b>79</b>      |
| Schutzanzug                     | Combinaison de protection              | <b>80</b>      |
| Schutzbrillen                   | Lunettes de protection                 | <b>81</b>      |
| Auto-Apotheke                   | Pharmacie pour voiture                 | <b>81</b>      |
| Zeckenlasso                     | Lasso à tiques                         | <b>81</b>      |
| Handreinigungsmittel            | Crème nettoyante                       | <b>82</b>      |
| Universalreiniger               | Nettoyant universel                    | <b>83</b>      |



## Bekleidung Habillement



600.250.xx



600.200.xx

### Arbeitschse «Wikland»

Verstellbarer Bund, 8 Taschen, Fronttaschen, Gesässtaschen mit Patten, beidseitig grosse Beintaschen mit Metertasche, Handytasche und vielen Zusatzfächern, kontrastfarbiges Piping und Gurtschlaufen, alle Patten mit Velcroverschluss, Material aus 65 % Polyester und 35 % Baumwolle

### Pantalon de travail «Wikland»

Taille réglable, 8 poches, poches avant et arrière avec rabat, grandes poches cargo des deux côtés avec poche à mètre, poche pour téléphone et divers compartiments, passants de ceinture et liserés en couleur contrastée, tous les rabats avec velcro, Tissu en 65 % polyester, 35 % coton

|            | Bundumfang | Tour de taille |           |
|------------|------------|----------------|-----------|
| 600.200.38 | 76 cm      | 76 cm          | Fr. 99.00 |
| 600.200.40 | 80 cm      | 80 cm          | Fr. 99.00 |
| 600.200.42 | 84 cm      | 84 cm          | Fr. 99.00 |
| 600.200.44 | 88 cm      | 88 cm          | Fr. 99.00 |
| 600.200.46 | 92 cm      | 92 cm          | Fr. 99.00 |
| 600.200.48 | 96 cm      | 96 cm          | Fr. 99.00 |
| 600.200.50 | 100 cm     | 100 cm         | Fr. 99.00 |
| 600.200.52 | 104 cm     | 104 cm         | Fr. 99.00 |
| 600.200.54 | 108 cm     | 108 cm         | Fr. 99.00 |

### Arbeitschse «Wikland», ProfileCollection

Optimale Bequemlichkeit, Funktionalität und Reissfestigkeit, Bundfalten, Seiten- und Gesässtaschen, grosse Beintasche mit Schreibzeugfächern und integrierter Handytasche, doppelte Metertasche, verstellbarer Bund, Sicherheits-Reflexstreifen, Material aus 67 % Polyester und 33 % Baumwolle

### Pantalon de travail «Wikland», ProfileCollection

Très confortable, résistant aux déchirures et fonctionnel, plis d'aisance, poches avant et arrière, grande poche cargo latérale avec compartiments pour stylos et poche pour téléphone intégrée, double poche à mètre, taille réglable, bandes réfléchissantes, Tissu en 67 % polyester, 33 % coton

|            | Bundumfang | Tour de taille |            |
|------------|------------|----------------|------------|
| 600.250.38 | 76 cm      | 76 cm          | Fr. 129.00 |
| 600.250.40 | 80 cm      | 80 cm          | Fr. 129.00 |
| 600.250.42 | 84 cm      | 84 cm          | Fr. 129.00 |
| 600.250.44 | 88 cm      | 88 cm          | Fr. 129.00 |
| 600.250.46 | 92 cm      | 92 cm          | Fr. 129.00 |
| 600.250.48 | 96 cm      | 96 cm          | Fr. 129.00 |
| 600.250.50 | 100 cm     | 100 cm         | Fr. 129.00 |
| 600.250.52 | 104 cm     | 104 cm         | Fr. 129.00 |
| 600.250.54 | 108 cm     | 108 cm         | Fr. 129.00 |

## Bekleidung Habillement



600.150.xx

### Arbeitshose «Tapio Force»

Material: 68 % Polyester / 32 % Polyamid mit PU-Membrane, extrem robustes und wasserdichtes Gewebe im vorderen Bereich, angenehmes Tragegefühl durch atmungsaktives Stretchgewebe im hinteren Bereich, vorgeformte und hochrobuste Einsätze im Kniebereich, 2 verdeckte Eingriffstaschen, 1 Gesässtasche, Seitentasche, Handytasche und Metertasche mit Stiftfächern, Gamasche mit Haken zum Schutz vor Zecken und Schnee, Belüftungsreissverschlüsse

|            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|
| 600.150.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 177.00 |
| 600.150.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 177.00 |
| 600.150.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 177.00 |
| 600.150.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 177.00 |
| 600.150.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 177.00 |



600.480.xx

### Pantalon de travail «Tapio Force»

Matériel: 68 % polyester / 32 % polyamide avec membrane PU. Tissu extrêmement robuste et imperméable sur le devant, agréable à porter grâce à la partie arrière en tissu élastique respirant, zone des genoux renforcée et préformée, 2 poches avant à rabat, 1 poche arrière, poche cargo, poche pour portable et poche à mètre avec compartiment pour crayons, guêtres avec crochets empêchant les tiques et la neige, aération à l'arrière avec fermeture à glissière



600.470.xx

### Veste forestière Stretch-Air «Cordura»

Veste de travail élastique, fonctionnelle, avec tissu en résille Stretch-Air pour un confort thermique optimal

### Stretch-Air Forst Jacke «Cordura»

Funktionelle, elastische Arbeitsjacke mit Stretch-Air Distanzgewebe für optimales Körperklima

|            |           |           |            |
|------------|-----------|-----------|------------|
| 600.470.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 337.25 |
| 600.470.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 337.25 |
| 600.470.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 337.25 |
| 600.470.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 337.25 |

### Stretch-Air Jacke «Ventilation»

Leichte Jacke für Baumpfleger, Outdoor-Aktivisten und alle, die draussen arbeiten

- 50 cm langer Ventilations-Reissverschluss
- Wasserdichte Reissverschlüsse verhindern ein Verschmutzen des Reissverschlusses
- Integrierte Telefon- und Erste Hilfe Tasche
- Der seitliche Signalstreifen bietet gute Rundumsichtbarkeit

### Veste Stretch-Air «Ventilation»

Veste légère pour la taille des arbres et pour tous travaux et activités de plein air

- Fentes d'aération zippées 50 cm
- Fermeture à glissière étanche et protégée de la saleté
- Poches intégrées pour téléphone et pochette de premiers secours
- Bandes jaunes latérales pour une bonne visibilité de toutes parts

|            |           |           |            |
|------------|-----------|-----------|------------|
| 600.480.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 279.65 |
| 600.480.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 279.65 |
| 600.480.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 279.65 |
| 600.480.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 279.65 |



## Bekleidung Habillement



600.455.xx  
600.465.xx



600.490.xx

### «Ventilation» Schnittschutzhosen

- Sehr leicht
- Sommerversion
- Stretch-Air Stoffe auf der Rückseite
- Hochwertiger Schnittschutz, Klasse 1, 20 m/s

### Pantalon anticoupures «Ventilation»

- Très léger
- Version d'été
- Tissu Stretch-Air sur le revers
- Pantalon de sécurité de haute qualité, classe 1, 20 m/s

|            |           |           |            |
|------------|-----------|-----------|------------|
| 600.455.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 351.10 |
| 600.455.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 351.10 |
| 600.455.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 351.10 |
| 600.455.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 351.10 |

#### mit 7 cm Beinverlängerung

|            |           |           |            |
|------------|-----------|-----------|------------|
| 600.465.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 386.25 |
| 600.465.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 386.25 |
| 600.465.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 386.25 |
| 600.465.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 386.25 |

#### avec jambes allongées de 7 cm

### Stretch-Air T-Shirt, kurzarm

Atmungsaktives, elastisches Shirt mit klimaregulierender Funktion

### T-shirt Stretch-Air, manches courtes

Tissu respirant, élastique, thermo-régulateur

|            |           |           |           |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| 600.490.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 65.50 |
| 600.490.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 65.50 |
| 600.490.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 65.50 |
| 600.490.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 65.50 |

### Stretch-Air T-Shirt, langarm

### T-shirt Stretch-Air, manches longues

|            |           |           |           |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| 600.495.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 77.30 |
| 600.495.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 77.30 |
| 600.495.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 77.30 |
| 600.495.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 77.30 |



## Bekleidung Habillement



### Klima-Air Forstschuh «Fighter»

- Extra leicht
- Kein Hitzestau durch Klima-Air Distanzgewebe
- Keine Schaumstoffe - kein Feuchtigkeitsspender
- Optimale Isolation durch das Luftpolster
- Ganzlederverarbeitung mit nur einer Nahtstelle mit 2,5 mm starkem Schweizer Militärlleder

609.220.xx Grösse 39 - 46

### Chaussures forestières de sécurité «Fighter»

- Chaussures extra-légères
- Tissu résille Klima-Air pour une bonne évacuation de la chaleur
- Absence de mousse et donc pas de rétention de l'humidité
- Isolation thermique optimale grâce au coussin d'air
- Exécution tout en cuir militaire suisse de 2,5 mm, une seule couture

Taille 39 - 46

Fr. 456.05

### «Sirius STX» Bergschuh

- SympaTex Membran
- Rostfreie Kupfer-Chrom Ösen
- PU-Dämpfungselement im Fersenbereich
- VIBRAM-Sohle
- Steigeisengeeignet

609.225.xx Grösse 39 - 46

### Chaussures de montagne «Sirius STX»

- Membrane SympaTex
- Œillets inoxydables en cuivre au chrome
- Talons avec amortisseurs en polyuréthane
- Semelles Vibram
- Cramponnables

Taille 39 - 46

Fr. 420.25

### Hanweg Bergschuh «Omega GTX Lärche»

Robuster Hochtourenschuh

609.230.xx Grösse 39 - 47

### Chaussure de montagne Hanweg «Omega GTX Lärche»

Chaussures d'alpinisme très robustes

Taille 39 - 47

Fr. 470.70

609.245 Tiroler Bio-Lederbalsam 350 ml

Graisse à soulier Tiroler Bio 350 ml

Fr. 22.50

### Spikes zum Einschrauben

für Schuhe, inklusive Montagewerkzeug

#### Eigenschaften:

- Dimension 7,9 x 15,1 mm
- Hartmetallspitzen 4,4 mm vorstehend
- Endringtiefe 10,7 mm
- Stärke Profilblock Sohle > 11 mm
- Set umfasst 24 Einschraubspikes mit Montagewerkzeug

609.235 Spikes zum Einschrauben

### Crampons à visser

pour chaussures, avec outil de montage

#### Propriétés:

- Dimensions 7,9 x 15,1 mm
- Pointes en métal dur saillant de 4,4 mm
- Profondeur des trous de fixation dans la semelle 10,7 mm [épaisseur minimale nécessaire de la semelle 11 mm]
- Jeu comprenant 24 crampons à visser avec outil de montage

Crampons à visser

Fr. 35.65



# Bekleidung Habillement



600.660.xx



600.650.xx  
600.655.xx



600.695.xx

### Schnittschutzhose «Tapio Protect» EN20471

- Zertifiziert nach EN381-5 Klasse 1
- Super Tragegefühl, atmungsaktive Stretchgewebe
- Wasserdichtes TopTex Gewebe an den Unterschenkeln
- 2 Vordertaschen, 1 Gesässtasche, alle mit dichten Reissverschlüssen
- Beintasche links mit Stiftfächern, Metertasche mit Stiftfächern und Kerzen-Schlüsselhalter rechts
- Oberschenkel-Lüftung

### Pantalón anticoupures «Tapio Protect» EN20471

- Certifié EN381-5 classe 1
- Tissus stretch respirant, agréable à porter
- Bas de pantalon imperméables en TopTex
- 2 poches avant, 1 poche arrière, toutes à fermetures à glissières étanches
- Poche latérale gauche à rabat avec compartiments à crayons et à clé à bougie, poche à mètre à droite
- Ouverture d'aération au niveau des cuisses

|            |           |           |            |
|------------|-----------|-----------|------------|
| 600.650.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 281.05 |
| 600.650.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 281.05 |
| 600.650.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 281.05 |
| 600.650.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 281.05 |

#### mit 5 cm Beinverlängerung

|                               |           |  |  |
|-------------------------------|-----------|--|--|
| 600.655.01                    | Grösse S  |  |  |
| 600.655.02                    | Grösse M  |  |  |
| 600.655.03                    | Grösse L  |  |  |
| 600.655.04                    | Grösse XL |  |  |
| Erhältliche Grössen: XS – 3XL |           |  |  |

#### avec jambes allongées de 5 cm

|                               |  |           |            |
|-------------------------------|--|-----------|------------|
|                               |  | Taille S  | Fr. 281.05 |
|                               |  | Taille M  | Fr. 281.05 |
|                               |  | Taille L  | Fr. 281.05 |
|                               |  | Taille XL | Fr. 281.05 |
| Tailles disponibles: XS – 3XL |  |           |            |

|         |   |  |  |
|---------|---|--|--|
| 600.685 | <b>Hosenträger «Tapio»</b><br>schwarz mit Klettverschluss |  |  |
|---------|---|--|--|

|  |   |           |  |
|--|---|-----------|--|
|  | <b>Bretelles «Tapio»</b><br>noires, avec velcro | Fr. 16.20 |  |
|--|---|-----------|--|

### Arbeitsjacke «Tapio Protect» EN20471

- High visibility (HV-orange)
- Dehnbare Reflektier Streifen
- Angenehmes Tragegefühl durch das Stretchgewebe
- 2 Brusttaschen

### Veste de travail «Tapio Protect» EN20471

- Orange haute visibilité (HV)
- Avec bandes réfléchissantes extensibles
- Tissus stretch, agréable à porter
- 2 poches de poitrine

|                              |           |           |            |
|------------------------------|-----------|-----------|------------|
| 600.660.01                   | Grösse S  | Taille S  | Fr. 151.35 |
| 600.660.02                   | Grösse M  | Taille M  | Fr. 151.35 |
| 600.660.03                   | Grösse L  | Taille L  | Fr. 151.35 |
| 600.660.04                   | Grösse XL | Taille XL | Fr. 151.35 |
| Erhältliche Grössen: S – 3XL |           |           |            |
| Tailles disponibles: S – 3XL |           |           |            |

### T-Shirt «Coolmax» EN20471

- High visibility (HV-orange)
- Dehnbare Reflektier Streifen
- Atmungsaktiv und antibakteriell

### T-Shirt «Coolmax» EN20471

- Orange haute visibilité (HV)
- Avec bandes réfléchissantes extensibles
- Tissu respirant, traité antibactéries

|            |           |           |           |
|------------|-----------|-----------|-----------|
| 600.695.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 51.90 |
| 600.695.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 51.90 |
| 600.695.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 51.90 |
| 600.695.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 51.90 |

## Bekleidung Habillement



600.810.xx



600.800.xx  
600.805.xx



600.820.xx

### Schnittschutzhose «Tapio Expert»

Extrem robust und atmungsaktiv, Oberschenkel-Lüftung, grosse Seitentasche mit Schnellverschluss sowie Metertasche, Schnittschutzklasse 1

### Pantalon anticoupures «Tapio Expert»

Très robuste et respirant, ouvertures d'aération à l'arrière, grande poche latérale à fermeture rapide, poche à mètre, classe de protection 1

|            |           |           |            |
|------------|-----------|-----------|------------|
| 600.800.01 | Grösse S  | Taille S  | Fr. 270.25 |
| 600.800.02 | Grösse M  | Taille M  | Fr. 270.25 |
| 600.800.03 | Grösse L  | Taille L  | Fr. 270.25 |
| 600.800.04 | Grösse XL | Taille XL | Fr. 270.25 |

#### mit 5 cm Beinverlängerung

|                               |           |  |  |
|-------------------------------|-----------|--|--|
| 600.805.01                    | Grösse S  |  |  |
| 600.805.02                    | Grösse M  |  |  |
| 600.805.03                    | Grösse L  |  |  |
| 600.805.04                    | Grösse XL |  |  |
| Erhältliche Grössen: XS – 3XL |           |  |  |

#### avec jambes allongées de 5 cm

|                               |  |           |            |
|-------------------------------|--|-----------|------------|
|                               |  | Taille S  | Fr. 270.25 |
|                               |  | Taille M  | Fr. 270.25 |
|                               |  | Taille L  | Fr. 270.25 |
|                               |  | Taille XL | Fr. 270.25 |
| Tailles disponibles: XS – 3XL |  |           |            |

### Arbeitsjacke «Tapio Expert»

Angenehmes Tragegefühl durch das Stretchgewebe, atmungsaktives und antibakterielles Innenfutter, 2 Brust- und 2 Seitentaschen mit Reissverschlüssen

### Veste de travail «Tapio Expert»

Tissu stretch, agréable à porter, doublure intérieure respirante, traitée antibactériennes, 2 poches de poitrines et 2 poches latérales avec fermetures à glissière étanches

|                              |           |           |            |
|------------------------------|-----------|-----------|------------|
| 600.810.01                   | Grösse S  | Taille S  | Fr. 135.15 |
| 600.810.02                   | Grösse M  | Taille M  | Fr. 135.15 |
| 600.810.03                   | Grösse L  | Taille L  | Fr. 135.15 |
| 600.810.04                   | Grösse XL | Taille XL | Fr. 135.15 |
| Erhältliche Grössen: S – 3XL |           |           |            |
| Tailles disponibles: S – 3XL |           |           |            |

### 2 in 1 Arbeitsjacke «Tapio Expert»

mit abnehmbaren Ärmeln  
Material: 89 % Polyester / 11 % Elasthan, angenehmes Tragegefühl durch das Stretchgewebe, atmungsaktives Innenfutter mit Distanzgewebe, abnehmbare Ärmel, dadurch auch als Weste tragbar, 1 Brust- und 2 Eingrifftaschen, hohe Sichtbarkeit durch zusätzliche Reflex-Elemente, verlängerter Rücken, Ärmelbündchen durch Klettverschluss regulierbar

### Veste de travail «Tapio Expert» 2 en 1

à manches amovibles  
Matériel: 89 % polyester / 11 % élasthane. Tissu élastique respirant, agréable à porter, doublure intérieure respirante, manches amovibles, portable comme gilet, avec renfort d'épaule, 1 poche de poitrine et 2 poches avant, haute visibilité grâce aux éléments réfléchissants ajoutés, partie dorsale rallongée poignets réglables avec velcro

|            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|
| 600.820.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 157.85 |
| 600.820.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 157.85 |
| 600.820.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 157.85 |
| 600.820.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 157.85 |
| 600.820.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 157.85 |

6



## Bekleidung Habillement



602.010.xx



602.030.xx

### Regenjacke «Tapio Expert»

Material: 90 % Polyester / 10 % Elasthan, EN343 Klasse 3 – 3, 100 % wasserdicht und atmungsaktiv, 2 Eingrifftaschen, 1 Napoleonentasche, Lüftung unter den Armen, integrierte Kapuze

### Veste de pluie «Tapio Expert»

Matériel: 90 % polyester / 10 % élasthane. Classe EN343 3 – 3, 100 % imperméable et respirante, 2 poches avant, 1 poche poitrine, ouvertures d'aération aux aisselles, capuchon intégré

|            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|
| 602.010.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 156.75 |
| 602.010.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 156.75 |
| 602.010.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 156.75 |
| 602.010.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 156.75 |
| 602.010.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 156.75 |

### Regenhose «Tapio Expert»

Material: 100 % Polyester mit PU-Membrane, EN343 Klasse 3 – 3, 100 % wasserdicht und atmungsaktiv, dehnbare Bund, 2 verdeckte Eingrifftaschen, Reissverschluss für optimalen Einstieg

### Pantalon de pluie «Tapio Expert»

Matériel: 100 % polyester avec membrane PU, EN343 classe 3 – 3, 100 % imperméable et respirant, taille élastique, 2 poches à rabat, facile à enfiler grâce aux fermetures à glissière latérales

|            |            |            |           |
|------------|------------|------------|-----------|
| 602.030.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 89.70 |
| 602.030.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 89.70 |
| 602.030.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 89.70 |
| 602.030.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 89.70 |
| 602.030.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 89.70 |

### Thermojacke «Tapio Expert»

Material: 70 % Polyester / 30 % PBT  
Atmungsaktiv und antibakteriell  
Brusttasche

### Veste thermique «Tapio Expert»

Matériel: 70 % polyester / 30 % PBT  
Tissu respirant, traité antibactéries  
Poche de poitrine

|            |            |            |           |
|------------|------------|------------|-----------|
| 600.830.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 85.40 |
| 600.830.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 85.40 |
| 600.830.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 85.40 |
| 600.830.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 85.40 |
| 600.830.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 85.40 |

# Bekleidung Habillement



600.720.xx



600.725.xx



609.400.xx



609.150.xx



608.030

### Gummi-Forststiefel «Lumberjack»

Forststiefel mit Stahlkappe, Sägeschutz, Knöchelschutz, Baumwollfutter, rutschfeste schwarze Profilschleife, Schaftabschluss zum Schnüren, Schafthöhe 33 cm

### Bottes de protection «Lumberjack»

Bottes de sécurité pour la forêt, avec coque en acier, protection contre les coups de scie, doublure en coton, semelle à profil antidérapant, ouverture de la tige avec lacets, hauteur 33 cm

|            |                |                |           |
|------------|----------------|----------------|-----------|
| 609.150.xx | Grösse 40 – 47 | Taille 40 – 47 | Fr. 98.10 |
|------------|----------------|----------------|-----------|

|         |   |   |            |
|---------|---|---|------------|
| 608.030 | <b>Gamaschen aus Rindsleder</b><br>4 Schnallen, 35 cm | <b>Guêtres en cuir</b><br>4 boucles de fermeture, 35 cm | Fr. 145.95 |
|---------|---|---|------------|

### Sicherheitsschuh «Hochwald»

Strapazierfähiger Sicherheitsforstschuh aus Juchten-Rindsleder, mit Stahlkappe und Sägeschutz

### Souliers de protection «Hochwald»

Chaussures de sécurité pour la forêt, très robustes, en cuir dit «de Russie», avec coque et protection contre les coups de scie

|            |                |                 |            |
|------------|----------------|-----------------|------------|
| 609.400.xx | Grösse 39 – 47 | Tailles 39 – 47 | Fr. 405.40 |
|------------|----------------|-----------------|------------|

### «Tapio Expert» T-Shirt kurzarm

Material: 100 % Polyester (Coolmax)  
Atmungsaktiv und antibakteriell

### T-shirt «Tapio Expert» à manches courtes

Matériel: 100 % polyester (Coolmax)  
Tissu respirant antibactérien

|            |            |            |           |
|------------|------------|------------|-----------|
| 600.720.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 43.25 |
| 600.720.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 43.25 |
| 600.720.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 43.25 |
| 600.720.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 43.25 |
| 600.720.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 43.25 |

### «Tapio Expert» T-Shirt langarm

Material: 100 % Polyester (Coolmax)  
Atmungsaktiv und antibakteriell

### T-shirt «Tapio Expert» manches longues

Matériel: 100 % polyester (Coolmax)  
Tissu respirant antibactérien

|            |            |            |           |
|------------|------------|------------|-----------|
| 600.725.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. 54.05 |
| 600.725.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. 54.05 |
| 600.725.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. 54.05 |
| 600.725.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. 54.05 |
| 600.725.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. 54.05 |

6

## Bekleidung Habillement



607.000



609.250

609.260

|           |                          |                                      |            |
|-----------|--------------------------|--------------------------------------|------------|
| 607.000   | Knieschoner aus Leder    | Genouillères en cuir                 | Fr. 124.30 |
| Schuhfett |                          | Graisse à chaussures                 |            |
| 609.250   | Schuhfett farblos 400 ml | Graisse à chaussures incolore 400 ml | Fr. 18.60  |
| 609.260   | Schuhfett schwarz 400 ml | Graisse à chaussures noire 400 ml    | Fr. 18.60  |



## Bekleidung Habillement



### Schutzhandschuh aus Rindsspaltleder

Handrücken aus schwarzem Stretchgewebe, Lederverstärkung bei den Fingerkuppen und im Handrückenbereich, verstellbare Gummibandstulpe mit Klettverschluss

|                   |           |           |     |             |
|-------------------|-----------|-----------|-----|-------------|
| <b>606.050.01</b> | Grösse S  | Taille S  | Fr. | <b>8.00</b> |
| <b>606.050.02</b> | Grösse M  | Taille M  | Fr. | <b>8.00</b> |
| <b>606.050.03</b> | Grösse L  | Taille L  | Fr. | <b>8.00</b> |
| <b>606.050.04</b> | Grösse XL | Taille XL | Fr. | <b>8.00</b> |

### Schutzhandschuh aus Rindsnarbenleder

Handrücken aus schwarzem Stretchgewebe, Lederverstärkung bei den Fingerkuppen und im Handrückenbereich, verstellbare Gummibandstulpe mit Klettverschluss

|                   |           |           |     |              |
|-------------------|-----------|-----------|-----|--------------|
| <b>606.100.01</b> | Grösse S  | Taille S  | Fr. | <b>11.25</b> |
| <b>606.100.02</b> | Grösse M  | Taille M  | Fr. | <b>11.25</b> |
| <b>606.100.03</b> | Grösse L  | Taille L  | Fr. | <b>11.25</b> |
| <b>606.100.04</b> | Grösse XL | Taille XL | Fr. | <b>11.25</b> |

### Arbeitshandschuh aus Kernrinds-Narbenleder

Handrücken Textil mit Knöchelverstärkung aus Leder

|                   |           |           |     |             |
|-------------------|-----------|-----------|-----|-------------|
| <b>606.020.01</b> | Grösse 8  | Taille 8  | Fr. | <b>9.20</b> |
| <b>606.020.02</b> | Grösse 9  | Taille 9  | Fr. | <b>9.20</b> |
| <b>606.020.03</b> | Grösse 10 | Taille 10 | Fr. | <b>9.20</b> |
| <b>606.020.04</b> | Grösse 11 | Taille 11 | Fr. | <b>9.20</b> |
| <b>606.020.05</b> | Grösse 12 | Taille 12 | Fr. | <b>9.20</b> |

### Neoprene-Sommer

Finger und Daumenbeuge-Verstärkung mit Blister

|                   |           |           |     |              |
|-------------------|-----------|-----------|-----|--------------|
| <b>606.150.01</b> | Grösse 9  | Taille 9  | Fr. | <b>10.80</b> |
| <b>606.150.02</b> | Grösse 10 | Taille 10 | Fr. | <b>10.80</b> |

### Gants de protection en cuir de bœuf refendu

Dos de la main en tissu noir extensible, renforts en cuir au bout des doigts et au dos de la main, manchette élastique réglable avec fermeture velcro

### Gants de protection en cuir de bœuf pleine fleur

Dos de la main en tissu noir extensible, renforts en cuir au bout des doigts et au dos de la main, manchette élastique réglable avec fermeture velcro

### Gants de travail en cuir de bœuf grenelé

Dos de la main en tissu, avec protection en cuir des articulations

### Néoprène-été

Renforts aux articulations du pouce et des doigts

6

## Bekleidung Habillement



606.200.xx



605.680



605.650

### StretchFlex Fine Grip

Der StretchFlex Fine Grip bietet auf den Handinnenflächen eine hohe Beständigkeit gegen Öle und die Nitril Noppenbeschichtung sorgt für rutschfreies Handling. Durch die StretchFlex Technologie ist das Material am Handrücken hoch flexibel und extrem atmungsaktiv.

### Gants StretchFlex Fine Grip

La face interne des gants StretchFlex Fine Grip offre une étanchéité élevée aux huiles; le revêtement nitrile à picots est antidérapant. La technologie StretchFlex confère au dos de la main une souplesse et une respirabilité élevées

|            |            |            |     |      |
|------------|------------|------------|-----|------|
| 606.200.01 | Grösse S   | Taille S   | Fr. | 5.45 |
| 606.200.02 | Grösse M   | Taille M   | Fr. | 5.45 |
| 606.200.03 | Grösse L   | Taille L   | Fr. | 5.45 |
| 606.200.04 | Grösse XL  | Taille XL  | Fr. | 5.45 |
| 606.200.05 | Grösse XXL | Taille XXL | Fr. | 5.45 |

|         |                                 |   |     |       |
|---------|---------------------------------|---|-----|-------|
| 605.650 | Gesichts-/Ohrenschutz ohne Helm | Protège-face / protège-ouïe sans casque | Fr. | 94.15 |
|---------|---------------------------------|---|-----|-------|

|         |                       |              |     |       |
|---------|-----------------------|--------------|-----|-------|
| 605.680 | Gehörschutz mit Bügel | Protège-ouïe | Fr. | 27.50 |
|---------|-----------------------|--------------|-----|-------|

## Bekleidung Habillement



### Forsthelme

### Casques forestiers

|                |   |   |                   |
|----------------|---|---|-------------------|
| <b>605.300</b> | <b>Helm «Peltor 3000» komplett</b>          | <b>Casque «Peltor 3000» complet</b>                 | Fr. <b>90.80</b>  |
| 605.316        | Stirnschweissleder zu Helm                  | Cuir anti transpiration frontal                     | Fr. <b>8.55</b>   |
| 605.320        | Gehörschutz zu Helm                         | Protège-ouïe  | Fr. <b>44.30</b>  |
| 605.325        | Hygieneset zu Gehörschutz                   | Garniture hygiénique pour protège-ouïe              | Fr. <b>15.15</b>  |
| 605.330        | Gesichtsschutz zu Helm                      | Protège-face  | Fr. <b>40.55</b>  |
| 605.332        | Gelenksystem zu Gesichtsschutz              | Articulation  | Fr. <b>11.35</b>  |
| 605.350        | Nackenschutz zu Helm                        | Protège-nuque                                       | Fr. <b>9.75</b>   |
| <b>605.400</b> | <b>«3M Peltor SecureFit» Helm komplett</b>  | <b>«3M Casque Peltor SecureFit» complet</b>         | Fr. <b>149.55</b> |
| 605.416        | Stirnschweissleder                          | Cuir anti transpiration frontal                     | Fr. <b>6.50</b>   |
| 605.420        | Kapselgehörschutz                           | Protège-ouïe  | Fr. <b>47.65</b>  |
| 605.425        | Hygieneset zu Gehörschutz                   | Garniture hygiénique pour protège-ouïe              | Fr. <b>21.10</b>  |
| 605.430        | Netzvisier                                  | Protège-face  | Fr. <b>18.40</b>  |
| 605.432        | Visierhalterung für Netzvisier              | Articulation pour protège-face                      | Fr. <b>13.50</b>  |
| <b>605.000</b> | <b>«Protos Integral Forest» rot/gelb</b>    | <b>Casque «Protos Integral Forest» rouge/jaune</b>  | Fr. <b>255.75</b> |
| <b>605.001</b> | <b>«Protos Integral Forest» orange/gelb</b> | <b>Casque «Protos Integral Forest» orange/jaune</b> | Fr. <b>255.75</b> |
| 605.010        | Protos Visier F39                           | Protège-face F39 pour Protos                        | Fr. <b>69.95</b>  |
| 605.020        | Gehörschutz mit Bügel rot/gelb              | Protège-ouïe rouge/jaune                            | Fr. <b>61.60</b>  |
| 605.021        | Gehörschutz mit Bügel orange/gelb           | Protège-ouïe orange/jaune                           | Fr. <b>61.60</b>  |
| 605.030        | Gehörschutz Auflagenpolster                 | Coussinets antibruit pour protège-ouïe              | Fr. <b>20.95</b>  |
| 605.040        | Dämmeinlagen                                | Mousse antibruit                                    | Fr. <b>12.15</b>  |
| 605.050        | Klima-Air Set                               | Set Klima-Air                                       | Fr. <b>25.60</b>  |
| 605.060        | Klima-Air Stirnband                         | Bandeau frontal Klima-Air                           | Fr. <b>10.55</b>  |
| 605.070        | Kinnriemen                                  | Jugulaire   | Fr. <b>38.45</b>  |
| 605.080        | Nackenschutz                                | Protège-nuque                                       | Fr. <b>38.45</b>  |



## Bekleidung Habillement



600.120.xx



612.100



616.000



606.010

### Schutzanzug Model «Tyvek»

|                   |              |              |     |              |
|-------------------|--------------|--------------|-----|--------------|
| <b>600.120.50</b> | Grösse 50-52 | Taille 50-52 | Fr. | <b>15.65</b> |
| <b>600.120.54</b> | Grösse 54-56 | Taille 54-56 | Fr. | <b>15.65</b> |
| <b>600.120.58</b> | Grösse 58-60 | Taille 58-60 | Fr. | <b>15.65</b> |

### Combinaison de protection modèle «Tyvek»

|                |                                  |  |     |              |
|----------------|----------------------------------|--|-----|--------------|
| <b>612.100</b> | <b>Vollsehbrille</b> mit Elastik | <b>Lunettes de protection</b> en nylon | Fr. | <b>17.30</b> |
|----------------|----------------------------------|--|-----|--------------|

|                |                         |  |     |              |
|----------------|-------------------------|--|-----|--------------|
| <b>616.000</b> | <b>Schutzmaske</b>      | <b>Masque de protection</b>                          | Fr. | <b>74.05</b> |
| 616.010        | Ersatzfilter zu 616.000 | Filtre de rechange pour masque de protection 616.000 | Fr. | <b>18.40</b> |

|                |                                    |  |     |              |
|----------------|------------------------------------|--|-----|--------------|
| <b>606.010</b> | <b>Gummihandschuhe «Nitri-Pro»</b> | <b>Gants «Nitri-Pro» en caoutchouc</b> | Fr. | <b>16.20</b> |
|----------------|------------------------------------|--|-----|--------------|

## Bekleidung Habillement



615.000



615.200



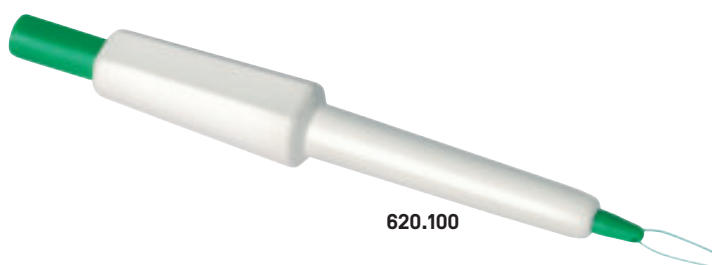
615.300



615.400



620.010



620.100

|         |  |  |     |        |
|---------|--|--|-----|--------|
| 615.000 | <b>«Itek» Schutzbrille</b><br>rahmenlos, ultraleicht,<br>farblos H2X anti-Beschlag beschichtet   | <b>Lunettes de protection «Itek»</b><br>sans monture, ultralégères,<br>verres organiques traités antibuée H2X  | Fr. | 7.25   |
| 615.200 | <b>«Venture 3» Schutzbrille</b><br>Komfort-Rahmen-Schutzbrille,<br>längenverstellbare Bügel mit weichen Enden<br>für optimalen Sitz- und Tragkomfort,<br>gelb, für erhöhten Kontrast | <b>Lunettes de protection «Venture 3»</b><br>à demi-monture, avec branches réglables en longueur<br>à bouts souples assurant une assise stable et confortable,<br>verres organiques jaunes pour une meilleure perception<br>des contrastes | Fr. | 9.50   |
| 615.300 | <b>«V3G» Schutzbrille</b><br>mit Kopfband und Bügeln geschlossene<br>wind-, staub- und pollendichte Schutzbrille,<br>anti-Beschlag, verspiegelt für Indoor<br>und Outdoor            | <b>Lunettes fermées «V3G»</b><br>à branches et bandeau interchangeables,<br>protégeant contre le vent, les poussières et les pollens,<br>verres organiques antibuée légèrement réfléchissants<br>pour l'intérieur et l'extérieur           | Fr. | 23.75  |
| 615.400 | <b>«XSG» Schutzbrille</b><br>mit Kopfband und Bügeln geschlossene<br>wind-, staub- und pollendichte Schutzbrille,<br>gelb, für erhöhten Kontrast,<br>H2X anti-Beschlag               | <b>Lunettes fermées «XSG»</b><br>à branches ou bandeau interchangeables,<br>protégeant contre le vent, les poussières et les pollens<br>verres organiques traités antibuée H2X, jaunes pour<br>une meilleure perception des contrastes     | Fr. | 26.90  |
| 620.010 | <b>Auto-Apotheke</b><br>Modell «Schaffhausen»  | <b>Pharmacie pour voiture</b><br>Modèle «Schaffhouse»  | Fr. | 116.75 |
| 620.100 | <b>Zeckenlasso</b><br>- Die sichere und schnelle Methode<br>Zecken zu entfernen<br>- Mehrfach benutzbar  | <b>Lasso à tiques</b><br>- Une méthode sûre et rapide pour<br>retirer les tiques<br>- Réutilisable   | Fr. | 14.70  |

## Bekleidung Habillement



### Handreinigungscrème

### Crème nettoyante pour les mains

|         |   |   |     |       |
|---------|---|---|-----|-------|
| 630.200 | Vario Spender «Stoko» aus Kunststoff                    | Distributeur mural «Stoko»  | Fr. | 91.95 |
| 630.250 | Krestopol Hautreiniger «Stoko» 2000 ml                  | Nettoyant pour la peau «Stoko» 2000 ml                                | Fr. | 45.55 |
| 630.000 | Handreinigungscrème «Pevalin spezial»<br>0,5 Liter Dose | Crème nettoyante «Pevalin spécial»<br>Boîte de 0,5 litre              | Fr. | 16.95 |
| 630.100 | Handreinigungscrème «Pevalin spezial»<br>3 Liter Eimer  | Crème nettoyante pour les mains «Pevalin spécial»<br>Seau de 3 litres | Fr. | 52.85 |
| 630.110 | Dispenser-Pumpe zu 3 Liter Eimer                        | Pompe distributrice pour seau de 3 litres                             | Fr. | 23.80 |



## Bekleidung Habillement



### Universalreiniger «MX14»

|         |                   |                    |     |        |
|---------|-------------------|--------------------|-----|--------|
| 640.010 | Flasche 1 Liter   | Flacon de 1 litre  | Fr. | 17.85  |
| 640.020 | Kanister 5 Liter  | Bidon de 5 litres  | Fr. | 61.10  |
| 640.030 | Kanister 10 Liter | Bidon de 10 litres | Fr. | 119.15 |

### Nettoyant universel «MX14»

### Ultraslide

Die saubere Art zu schmieren, ohne zu fetten

### Ultraslide

Pour lubrifier proprement, sans graisser

|         |                |                 |     |       |
|---------|----------------|-----------------|-----|-------|
| 640.500 | Spray à 300 ml | Spray de 300 ml | Fr. | 11.35 |
|---------|----------------|-----------------|-----|-------|

641.000 **Master Green «Ultime Plus»**  
Reinigungsmittel und Entfetter  
Kanister à 5 Liter

**Master Green «Ultime Plus»**  
Dégraissant et nettoyant industriel  
Bidon de 5 litres

Fr. 60.55

6



# Funksysteme und Zubehör

## Systèmes d'émetteurs-récepteurs et accessoires

Seite | Page

|   |  |           |
|---|--|-----------|
| Handfunkgerät «Pro Talk» Kenwood                                  | Radio «Pro Talk» Kenwood                               | <b>86</b> |
| Gehörschutz mit Headset Peltor                                    | Protège-ouïe Peltor avec micro et écouteurs            | <b>86</b> |
| Nylon Tasche für Funkgerät  | Etui de protection en nylon pour radio                 | <b>86</b> |
| Schaumstoffschutz zu «NoiseCom»                                   | Mousse de protection pour «NoiseCom»                   | <b>86</b> |
| Lautsprechermikrofon  | Combiné micro-haut-parleur                             | <b>87</b> |
| Leder Tragetasche mit Gurtschlaufe und 3-Punkt-Traggurt (Kenwood) | Etui en cuir avec harnais-sangle 3-points pour Kenwood | <b>87</b> |



## Funksysteme Systèmes d'émetteurs-récepteurs (talkies-walkies)



|         |   |   |            |
|---------|---|---|------------|
| 750.100 | Handfunkgerät «ProTalk» PMR 446 TK-3701D                    | Emetteur-récepteur «ProTalk» PMR 446 TK-3701D   | Fr. 326.45 |
| 750.200 | Nylon Tasche für Funkgerät Kenwood                          | Etui en nylon pour émetteur-récepteur Kenwood   | Fr. 34.60  |
| 750.250 | Schaumstoffschutz zu «NoiseCom»<br>5 Stück                  | Mousse de protection pour «Noise Com»<br>5 pièces   | Fr. 34.60  |
| 750.400 | Gehörschutz Headset<br>Gelb für Helmbefestigung, ohne Kabel | Protège-ouïe avec micro et écouteur intégrés<br>jaune avec fixation pour casque, sans câble | Fr. 423.25 |
| 750.410 | Kabel zu Gehörschutz Headset<br>Gelb für Kenwood Funkgeräte | Câble pour protège-ouïe avec micro et écouteur<br>jaune pour radio Kenwood                  | Fr. 82.10  |



## Funksysteme Systèmes d'émetteurs-récepteurs (talkies-walkies)



|         |  |  |            |
|---------|--|--|------------|
| 750.210 | Leder Tragetasche [Kenwood]<br>mit Gurtschlaufe und 3-Punkt-Traggurt | Etui en cuir [pour émetteur-récepteur Kenwood]<br>avec harnais-sangle 3-points | Fr. 97.30  |
| 750.300 | Lautsprechermikrofon KMC-45  | Combiné micro et haut-parleur KMC-45   | Fr. 107.00 |







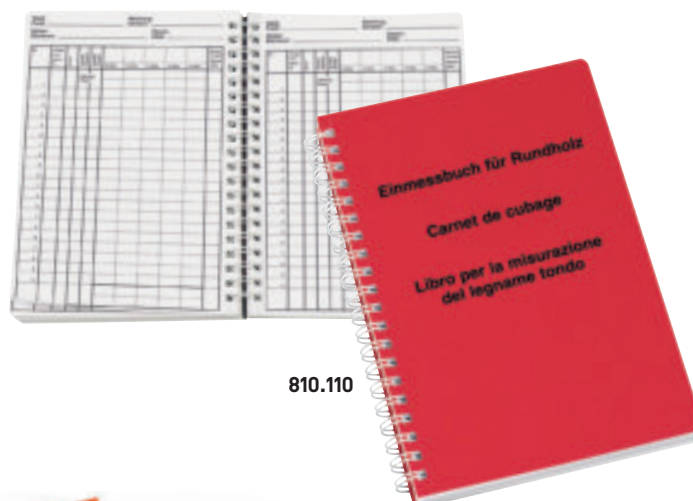
# Lehrmittel

## Matériel didactique

|                        |                               | Seite   Page |
|------------------------|-------------------------------|--------------|
| Notfallkarten          | Carte d'urgence               | <b>90</b>    |
| Ordner «Die Holzernte» | Classeur «La récolte du bois» | <b>91</b>    |
| Bücher über den Wald   | Livres sur la forêt           | <b>92</b>    |



# Lehrmittel Matériel didactique



810.110



820.050



820.000

|         |                          |                              |  |           |
|---------|--------------------------|------------------------------|--|-----------|
| 810.110 | Einmessbuch für Rundholz | Carnet de cubage pour grumes | Libro per la misurazione del legname tondo | Fr. 20.00 |
| 820.050 | Notfallkarten, 100 Stk.  | Carte d'urgence, 100 pcs     | Emergenze, 100 pezzi                       | Fr. 30.00 |
| 820.000 | Kursausweis              | Attestation                  | Attestato                                  | Fr. 8.65  |

# Lehrmittel Matériel didactique

820.012.d



820.010.f



820.010.i



820.020.d



820.020.f



820.020.i



|           |   |            |
|-----------|---|------------|
| 820.012.d | <b>«Die Holzernte» - Grundlagen</b><br>13. erweiterte Auflage 2022 inkl. Checkkarten                                    | Fr. 138.00 |
| 820.010.f | <b>«La récolte du bois» - Bases fondamentales</b><br>11 <sup>e</sup> édition revue et augmentée 2023, avec aide-mémoire | Fr. 138.00 |
| 820.010.i | <b>«La raccolta del legname» - Nozioni di base</b><br>8 <sup>a</sup> edizione ampliata 2021, con schede promemoria      | Fr. 138.00 |
| 820.020.d | <b>Lehrmittel «TIPPS UND TRICKS»</b><br>2023  | Fr. 30.00  |
| 820.020.f | <b>Matériel pédagogique «TRUCS ET ASTUCES»</b><br>2023  | Fr. 30.00  |
| 820.020.i | <b>Risorse didattiche «CONSIGLI E TRUCCHI»</b><br>2023  | Fr. 30.00  |

## Lehrmittel Matériel didactique



830.018



830.020



830.025

|                |  |           |
|----------------|--|-----------|
| <b>830.018</b> | <b>Borkenkäfer</b><br>– Beat Wermelinger<br>– Beat Forster<br>– Jean D. Godet<br>Biologie von rinden- und holzbrütenden Borkenkäfern. Natürliche Feinde von Borkenkäfern. Bedeutung der Borkenkäfer im Wald und in der Waldwirtschaft. Mögliche Massnahmen gegen Borkenkäferbefall. Die 17 bedeutendsten Borkenkäferarten in Text und Bild. Darstellung der häufigsten Wirtsbaumarten.   | Fr. 14.50 |
| <b>830.020</b> | <b>Bäume und Sträucher</b><br>Godet Gehölzfürer<br>– Jean D. Godet<br>– Arboris Verlag, Hinterkappelen<br>Über 1600 prachttvolle Farbaufnahmen von über 260 Baum- und Straucharten. 23 Baumarten in den 4 Jahreszeiten (nur eine Jahreszeit bei Arve, Fichte, Waldföhre und Weisstanne) werden ihren Knospen, Blüten, Früchten, Borke und ihrem Holz vorgestellt. Mythologische, literarische und volkskundliche Angaben runden das Bild der vorgestellten Bäume ab. Sicheres Ermitteln durch den neu entwickelten Bestimmungsschlüssel – ein vergnügliches und lehrreiches Spiel. Alle Fachausdrücke werden mit Farbbildern und kurzen Erläuterungen vorgestellt. | Fr. 27.50 |
| <b>830.025</b> | <b>Einheimische Bäume und Sträucher</b><br>Godet Pflanzenführer<br>– Jean D. Godet<br>– Arboris Verlag, Hinterkappelen<br>Über 1300 brillante Farbaufnahmen von 114 einheimischen Baum- und Straucharten. Leichte und schnelle Bestimmung der Gehölze durch exakte Detailaufnahmen. Genaue Beschreibung der Arten mit Angaben zu Blättern, Knospen, Rinden und den bevorzugten Böden und Lebensräumen. Dreisprachiges Register. Handliches Format, das auch noch in die Tasche passt.  | Fr. 20.00 |

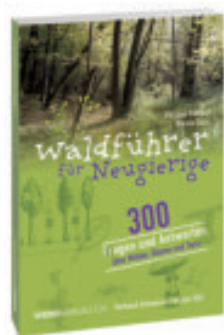


## Lehrmittel Matériel didactique



|   |                        |            |
|---|------------------------|------------|
| <b>830.035</b>  | <b>Flora Helvetica</b> | Fr. 148.00 |
| <p>3890 Farbfotos von 3200 Blüten- und Farnpflanzen der Schweiz, Artenbeschreibungen und Bestimmungsschlüssel, Konrad Lauber / Gerhard Wagner, Verlag Paul Haupt<br/>Praktisch alle innerhalb der Schweizer Grenzen wild wachsenden Blüten- und Farnpflanzen werden durch hervorragende Farbfotos abgebildet. Die Artenbeschreibung enthält den lateinischen, deutschen, französischen und italienischen Namen. Ein Werk für jeden Naturfreund.</p>   |                        |            |
| <b>830.035.f</b>  | <b>Flora Helvetica</b> | Fr. 148.00 |
| <p>Flore illustrée de Suisse avec 3200 descriptions de plantes à fleurs, de fougères et de plantes cultivées, 3890 photos en couleurs, cartes de distribution ainsi qu'une clé de détermination. C'est l'ouvrage de référence de la botanique en Suisse.</p>  |                        |            |
| <b>830.040</b>  | <b>Holzfürer</b>       | Fr. 30.00  |
| <p>Alles Wissenswerte zu 30 Holzarten auf Tafeln<br/>Jean D. Godet, Arboris Verlag<br/>Die 62 neuen DIN A4-Tafeln mit ihren insgesamt 544 Farbaufnahmen für Förster, Gärtner, Sager, Schreiner und alle anderen Holzliebhaber stellen die wichtigsten einheimischen Baumarten mit ihren Hölzern vor. Diese werden im Querschnitt, aber auch im Radial- und Tangentialschnitt gezeigt. Mit den neuen Makroaufnahmen und den zusätzlichen Detailfotos wird das Bestimmen zum Kinderspiel. Auf der Rückseite der Tafeln sind die wichtigsten Eckdaten zu Bestimmungsmerkmalen, Dichte und Verwendung aufgeführt.</p> |                        |            |

## Lehrmittel Matériel didactique



830.185.d



830.185.f



830.026



830.060.d



830.060.f

|                  |  |                  |
|------------------|--|------------------|
| <b>830.185.d</b> | <b>Waldführer für Neugierige</b><br>300 Fragen und Antworten über Wälder, Bäume und Tiere<br>Philippe Domont und Nikola Zaric  | Fr. <b>32.00</b> |
| <b>830.185.f</b> | <b>Guide des curieux en forêt</b><br>300 Questions et réponses sur les forêts, les arbres et les animaux<br>Philippe Domont et Nikola Zaric  | Fr. <b>32.00</b> |
| <b>830.026</b>   | <b>Baumrinden</b>  | Fr. <b>21.80</b> |
| <b>830.060.d</b> | <b>Atlas der Säugetiere - Schweiz und Liechtenstein</b><br>Schweizerische Gesellschaft für Wildtierbiologie<br><br>Der Atlas der Säugetiere – Schweiz und Liechtenstein porträtiert diese wissenschaftlich fundiert und in allgemein verständlicher Sprache. In der Schweiz und in Liechtenstein kommen aktuell nachweislich 99 wild lebende Säugetierarten vor. Entstanden ist eine umfassende Bestandaufnahme zur Situation der wild lebenden Säugetierarten für die Schweiz und Liechtenstein im Jahr 2020. | Fr. <b>98.00</b> |
| <b>830.060.f</b> | <b>Atlas des mammifères - de Suisse et du Liechtenstein</b><br>Société suisse de biologie de la faune<br><br>L'Atlas des mammifères de Suisse et du Liechtenstein présente ces espèces de manière scientifique, mais dans un langage accessible pour tous. Actuellement, 99 espèces de mammifères vivent à l'état sauvage en Suisse et au Liechtenstein. Il en résulte une vue d'ensemble complète de l'état actuel des mammifères sauvage vivant en Suisse et au Liechtenstein en 2020.                       | Fr. <b>98.00</b> |



WaldSchweiz  
ForêtSuisse

Zeitschrift für Wald, Waldwirtschaft, Holzmarkt und Holzverwendung

**WALD** UND **HOLZ**

Le mensuel suisse de la forêt et du bois

**LA FORÊT**

**ABONNEMENT**

**WALD und HOLZ / LA FORÊT**



**Ja, ich bestelle WALD und HOLZ (10 Ausgaben pro Jahr)**

Jahresabo: Fr. 98.-

Schüler, Lehrlinge, Studenten, Rentner: Fr. 68.-

Ausland: Fr. 130.-\*

**Oui, je m'abonne à LA FORÊT (dix numéros par an)**

Abonnement annuel: Fr. 89.-

Prix pour apprentis, étudiants, retraités: Fr. 59.-

Pour l'étranger: Fr. 118.-\*

Betrieb / Entreprise

Name, Vorname / Nom, prénom

Beruf / Profession

Strasse / Rue

PLZ, Ort / NPA, Lieu

Telefon, E-Mail / Téléphone, courriel

Schicken an: Abonentenservice, WaldSchweiz, Rosenweg 14, 4502 Solothurn

Par la poste à: Service des Abonnements, LA FORÊT, ForêtSuisse, Rosenweg 14, 4502 Soleure

\*Umrechnungskurs kann variieren / Le taux peut varier





printed in  
**switzerland**



**WaldShop**  
**ForêtShop**

**WaldSchweiz**  
**ForêtSuisse**  
Rosenweg 14  
Postfach  
CH - 4502 Solothurn / Soleure  
T +41 (0) 32 625 88 20  
[www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch)  
[www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch)  
[shop@waldschweiz.ch](mailto:shop@waldschweiz.ch)



WaldSchweiz  
ForêtSuisse

**Eine Dienstleistung von WaldSchweiz | Un service de ForêtSuisse**

Verband der Waldeigentümer | Association des propriétaires forestiers  
Rosenweg 14 | Postfach | 4502 Solothurn | [www.waldschweiz.ch](http://www.waldschweiz.ch) | [www.foretsuisse.ch](http://www.foretsuisse.ch)  
[shop@waldschweiz.ch](mailto:shop@waldschweiz.ch) | T +41 32 625 88 20